JEUDI
28 JUILLET 1994
Volume 60
No 32
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Pour trouver l'âme soeur...
La Voix du COEUR
776-1555
L107600

Acton Vale

Elle se jette devant le train et survit

— page 3

L'Ange-Gardien: le temps reste à l'orage

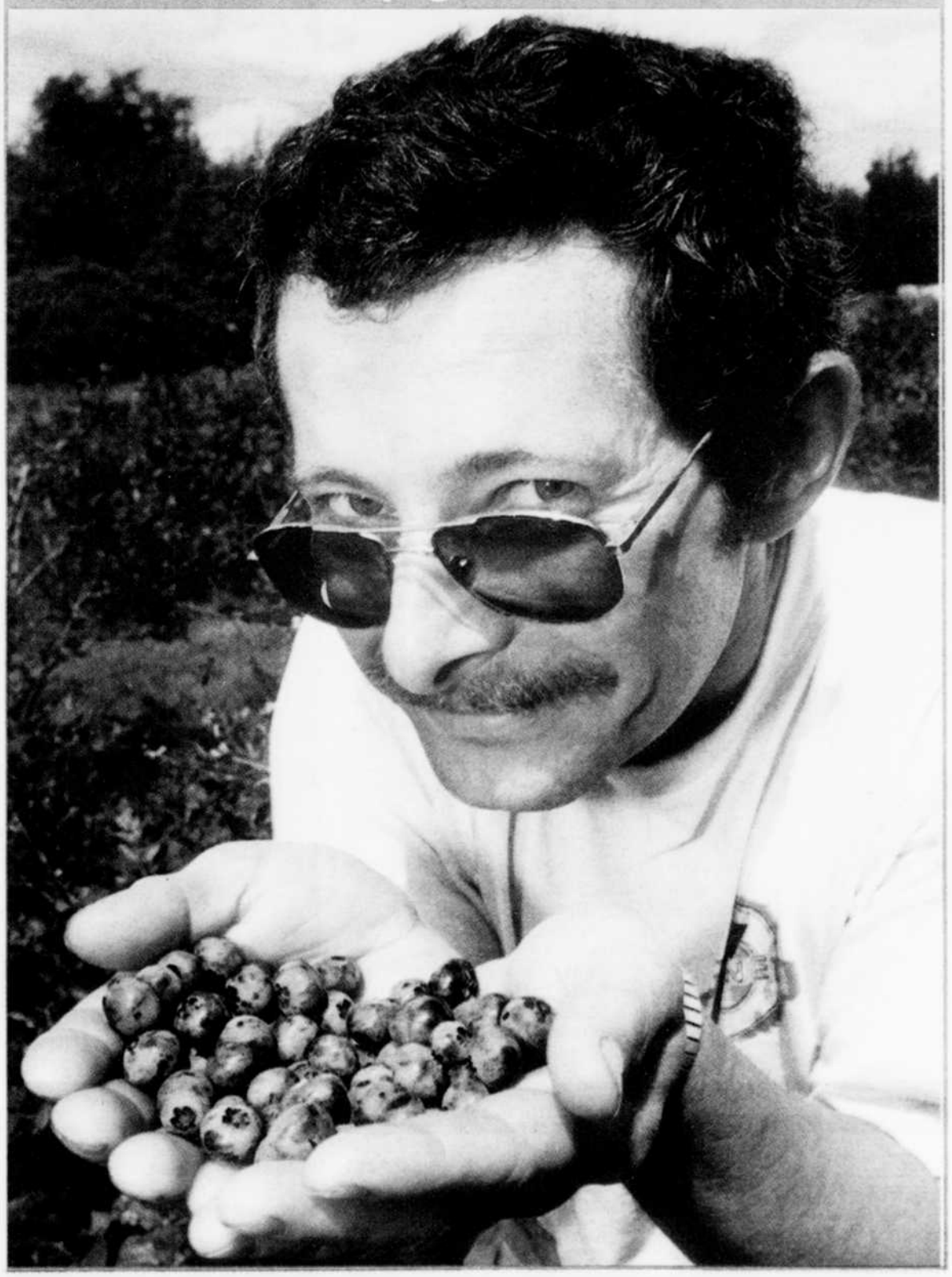
— page 4

Gros et bons les bleuets

— page 3

Réjean Brien, responsable d'une bleuetière à Bromont, n'est pas peu fier de montrer le trésor sucré qu'il tient dans ses mains: une poignée de gros bleuets bien juteux qui n'attendent que d'être croqués.

photo Michel St-Jean



L'AIDE AUDITIVE

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à l'aide auditive. Elle est si petite et se glisse confortablement dans l'oreille.

Dorénavant une prothèse auditive
SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE
par le biais de la carte d'assurance-maladie du Québec

Laflamme et Ass.
Audioprothésistes
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac
GRANBY
378-6746
St-Jean 349-1260
Longueuil et Mtl 522-6181
L112949

Le télégraphe

Une subvention

SAINTE-ANGÈLE — En campagne électorale, les libéraux de Daniel Johnson semblent vouloir tirer parti au maximum du nouveau programme d'infrastructures fédéral-provincial-municipal. Alors que les subventions étaient annoncées jusqu'à présent par simples communiqués gouvernementaux, voici que ce sont maintenant les candidats libéraux qui diffusent la bonne nouvelle... Ainsi, Lyse Lafrance-Charlebois, candidate libérale d'Iberville, vient d'annoncer un projet d'aqueduc de 313 349 $ à Sainte-Angèle-deMonnoir.

PQ Iberville: inauguration

IBERVILLE — Le candidat péquiste du comté d'Iberville, Richard Le Hir, inaugurera officiellement son local de comté aujourd'hui, à 19h30, au 485 boulevard Iberville, à Iberville. Il dévoilera à cette occasion les grandes lignes de sa campagne électorale.

Tournée des chefs

MONTRÉAL — Le premier ministre Daniel Johnson et le chef du Parti québécois , Jacques Parizeau, poursuivent tous deux leur campagne électorale dans la région de Montréal, jeudi. Le leader libéral tiendra d'abord à Montréal une conférence de presse en compagnie des ministres André Bourbeau (Finances) et Gérald Tremblay (Industrie et Commerce) au cours de laquelle ils feront le bilan économique de leur gouvernement. M. Johnson rencontrera ensuite des partisans libéraux à Laval avant d'amorcer une brève tournée de l'Outaouais et de l'Abitibi. Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, sera lui aussi dans la métropole où, en compagnie des candidats vedettes Louise Harel et Jean Campeau, il fera le bilan des neufs années de pouvoir du Parti libéral du Québec. Le leader souverainiste dînera ensuite avec des gens d'affaires de la région de Montréal. En début de soirée, M. Parizeau lancera officiellement la campagne électorale du PQ devant des partisans attendus à Ville d'Anjou.

Johnson lance la guerre des chiffres

Parizeau ferait perdre jusqu'à 8 milliards $ au Québec

Norman Delisle
QUEBEC
Presse canadienne

Se retirer unilatéralement des programmes conjoints avec Ottawa coûterait au Québec «probablement sept ou huit milliards de dollars», estime le chef du Parti libéral du Québec, le premier ministre Daniel Johnson.

Lors d'une conférence de presse hier alors qu'il menait campagne dans la région de la Capitale, M. Johnson a accusé le Parti québécois de vouloir retirer le Québec des programmes conjoints avec le gouvernement fédéral.

De plus, la présence du Québec au sein du Canada permet des «économies d'échelles», notamment dans le secteur des postes, de la défense nationale, le transport aérien et des relations étrangères, estime M. Johnson.

Daniel Johnson a décidé de passer à l'offensive, hier.
photo PC

En cas de souveraineté, «la liste des économies d'échelles que nous perdrions serait bien plus grave que le coût des chevauchements actuels, que les plus extravagants ont calculé à 700 millions $», a dit M. Johnson.

«Nous faire perdre 8,1 milliards de dollars pour économiser 700 ou 800 millions de dollars: l'arithmétique péquiste est encore au travail et veut masquer aux Québécois quelle est la réalité financière de la position où ils veulent nous amener», a lancé le chef libéral.

M. Johnson avait en début de semaine exigé que le Parti québécois rende public le coût du déclenchement du processus de la souveraineté advenant une victoire électorale des troupes de Jacques Parizeau.

Le PQ a répliqué que ce serait «moins que les 281 millions $ qu'Ottawa a investis» dans les diverses conférences constitutionnelles et les commissions d'enquêtes de toutes sortes qui ont été mises sur pied depuis 30 ans.

Cette réponse n'a pas satisfait le premier ministre qui est revenu à la charge hier pour apporter lui-même une réponse à ses propres questions.

Le chef libéral a notamment mis de l'avant qu'un éventuel référendum sur la souveraineté comme le Parti québécois veut en tenir un coûterait 50 millions $. Cette somme pourrait servir à créer 7000 emplois, compte tenu que le gouvernement investit environ 7000 $ en fonds publics pour la création de chaque emploi.

«M. Parizeau continue de prétendre que le Québec indépendant peut être au crédit, faire de l'argent et avoir de meilleures finances publiques. C'est de la foutaise pure et simple, de la démagogie et des promesses sans fondement», a dit M. Johnson.

ALENA: pas de problème avec les Américains, dit Parizeau

Pierre April
DOLBEAU
Presse canadienne

Le chef du Parti québécois Jacques Parizeau a affirmé, hier, que l'administration américaine lui a déjà assuré qu'elle n'a pas l'intention de remettre en cause la place d'un Québec éventuellement souverain dans l'Accord de libre-échange.

«Il est clair qu'à l'heure actuelle, a précisé M. Parizeau, les Américains, des gens réalistes, se rendent bien compte qu'il n'est pas question d'avoir une zone grandissante de libre-échange dans les Amériques, tout en se servant d'un prétexte essentiellement politique pour se débarrasser d'un des participants majeurs de ce commerce-là.

«Si je n'ai pas reçu d'assurance formelle du département américain, j'ai cependant eu des conversations bougrement intéressantes», a-t-il affirmé.

Le chef péquiste a fait état de ses quatre visites qu'il a effectuées à Washington depuis qu'il occupe son poste et plus particulièrement à celle de mars 1993 pour réaffirmer que les Etats-Unis n'ont vraiment pas l'intention de remettre en cause l'appartenance du Québec à l'ALENA.

Jacques Parizeau a poursuivi sa tournée au Saguenay-Lac-St-Jean, hier.
photo PC

En réponse aux propos du premier ministre Daniel Johnson qui a soutenu qu'un retrait unilatéral du Québec des programmes à frais partagés avec le gouvernement fédéral coûterait au bas mot plus de 7 milliards $ au Trésor québécois, M. Parizeau a répliqué: «Pensez-vous que je suis assez fou pour faire cela sans compensation financière?».

Le leader du PQ a par ailleurs répété que dans la période qui séparera l'élection et la tenue du référendum, un gouvernement péquiste ne se laisserait pas entraîner dans des négociations stériles pour récupérer l'argent qui va avec les programmes à frais partagés.

«Tout ce que je dis, a expliqué M. Parizeau, c'est que nous ne nous laisserons pas bousculer et que nous attendrons le référendum qui nous permettra de sortir de tout et de récupérer tout.

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	22
Économie	16
Jeux	21
À ne pas répéter	10
Petites annonces	18
Sports	23
Statistiques	26

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30* *Samedi: 7h à 10h00*	375-6951
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi 8h30 à 16h30* Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Aujourd'hui: ciel variable.
- Vendredi: ensoleillé avec passages nuageux.
- Le soleil se lèvera à 5h33 et se couchera à 20h39.
- Vers le dernier quartier de lune.
- Max.: 25 Min.: 15

LA QUOTIDIENNE

006
0902

6/49

3-8-12
26-29-42
13

C'est tout nouveau, c'est excitant et c'est "tout compris" INFORMEZ-VOUS!
CLUB D CAR
DAVANTAGE... D'AVANTAGES
deragon
Ford MERCURY LINCOLN
DERAGON AUTO CITÉ
Camions poids lourds
L112780
317 Principale, Cowansville 263-0101

ACTON VALE
RG

Gravement blessée après s'être jetée devant le train

Une résidente de Saint-Théodore d'Acton Vale reposait hier à l'hôpital dans un état critique après avoir été fauchée par un train du CN durant la nuit.

Hier après-midi, la Sûreté municipale d'Acton Vale préférait taire l'identité de la femme, âgée de 40 ans, puisque les membres de sa famille n'avaient encore pu être joints.

Entreprise tout de suite après l'accident, vers 1 h, l'enquête se poursuivait toujours au moment de mettre sous presse. Hier après-midi, deux témoins ont fourni une version incomplète des faits.

D'abord, le conducteur de la locomotive de tête tirant un convoi de 71 wagons de marchandises, circulant à basse vitesse et filant vers Montréal, a indiqué avoir actionné les freins d'urgence et le sifflet dès qu'il a aperçu la femme debout sur la voie ferrée, au passage à niveau de la rue du Marché. Cela n'a pas empêché le choc et la femme a été projetée sur une distance d'une dizaine de mètres.

Ensuite, une amie de la victime, qui l'accompagnait au moment du drame, n'a pu expliquer pour quelle raison la quadragénaire s'est ainsi placée devant le convoi qui s'amenait, comme pour le défier. La victime n'a pas réagi aux appels à la raison de son amie.

Gravement blessée, la femme a été transportée d'urgence au Centre hospitalier Honoré-Mercier de St-Hyacinthe. Peu après, vu gravité de son état, on a dû la transférer à l'Hôpital général de Montréal.

Cueillir des bleuets semble une vraie partie de plaisir à en juger par les mines réjouies rencontrées dans une bleuetière de Bromont.
photo Michel St-Jean

Des fruits qu'on croirait venus tout droit du lac Saint-Jean: très gros, très juteux et très sucrés.
photo Michel St-Jean

Denis Poissant
BROMONT

On se croirait au lac Saint-Jean

«On pense être au lac Saint-Jean mais on est en Estrie!»

En vacances, le Waterlois Raymond Robitaille est venu donner un coup de main à son beau-frère Réjean Brien, responsable de la bleuetière Jean-Jacques Lavallée, à Bromont, au 47 Lotbinière.

Il cueille un petit fruit bleu, le met délicatement dans sa bouche, en savoure la texture juteuse, croquante. «Je n'en mange pas quand je les ramasse!» se défend-il aussitôt, comme pris en flagrant délit...

Difficile de résister. Sous les gros nuages joufflus hier, les champs de bleuets avaient l'air d'être plongés dans un grand bol de crème. Impossible de résister. Le journaliste et le photographe de *La Voix de l'Est* parlent par expérience...

Depuis la fin de semaine dernière, au grand plaisir des amateurs, c'est la saison des bleuets. Et ils sont gros, les bleuets de la région, cette année. Gros comme des balles de golf, comme des ballons de plage, comme... Enfin, laissons les exagérations à d'autres... «Ils sont gros, ils sont sucrés, ils sont bons et il y en a beaucoup!», résume en peu de mots Lise Bernard, employée à la bleuetière Gaétan Marquis, rue Dijon, à Granby.

«Les grappes montent à sept ou huit pouces de haut, dit Réjean Brien. L'an passé c'était quatre fois moins long à cause du gel.» Il regarde les arbustes qui ont l'air de petits pommiers, et ne peut s'empêcher de s'émouvoir un brin. «C'est vraiment de toute beauté... C'est la passion de la vie!»

Dans les champs, hier, les cueilleurs n'avaient pas à chercher bien longtemps pour trouver des bleuets et les ramasser. Certains songeaient déjà à la façon de les apprêter. «Nous on va les geler et on fera des tartes, lance Réjane Beauséjour», de Montréal.

«Nous ce sera du pudding aux bleuets. C'est délicieux!» ajoute la Montréalaise Micheline Perron.

Pour ce qui est des prix, ils sont d'environ 2,25$ la livre quand les fruits sont déjà cueillis, et de 1,75 quand vous les cueillez vous-même.

«C'est plus intéressant les cueillir soi-même, dit Micheline Perron. Surtout quand il fait beau comme aujourd'hui. C'est frais, c'est bon!»

Tirage PROMOTION 20e ANNIVERSAIRE

Voir le coupon de participation **à la page 9**

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L113207

Peut-être de l'aide de Québec

ANGE-GARDIEN
KB

Le gouvernement du Québec pourrait annoncer dès la semaine prochaine son intention d'assister financièrement les sinistrés d'Ange-Gardien.

Cette assurance, assortie toutefois d'une quantité de conditions, a été faite mardi soir par Yves Lachance, directeur de l'assistance financière à la Sécurité civile, aux quelque 120 citoyens réunis à l'hôtel de ville.

La liste des municipalités touchées dans la région a été dressée et transmise au gouvernement, a indiqué M. Lachance. Elles ne sont toutefois pas les seules demanderesses d'aide: une soixantaine de municipalités québécoises attendent actuellement les sous gouvernementaux, et un total de 180 municipalités ont subi des inondations depuis le printemps dernier. Les caisses, on s'en doute, commencent à être à sec.

L'assistance de Québec en est une de dernier recours, a précisé Réjean Thériault, de la Sécurité civile. «Il s'agit de survivre, et non pas de vivre comme avant.» Le gouvernement ne remboursera que les biens essentiels qui ont été touchés; on ne remboursera pas, loin de là, l'ensemble des biens.

Un avertissement a d'abord été servi aux citoyens: le gouvernement ne paie pas pour ce qui est assurable. Tous les dégâts causés par les débordements d'égout entrent dans cette catégorie.

La bonne nouvelle, c'est que bien des inondations sont mixtes, c'est-à-dire causées par deux phénomènes ou plus. Les résidants dans cette situation ont droit à l'assistance financière.

Une autre mauvaise surprise: tous les biens meubles du sous-sol ne sont pas admissibles. Les propriétaires de beaux sous-sols finis, meublés et équipés devront se faire une raison, puisque le gouvernement ne paie que les dégâts causés à la structure ou au chauffage central.

La définition de biens essentiels ressemble, en gros, à celle des huissiers. Un divan, un lit, un poêle, un réfrigérateur, mais pas de magnétoscope ni de four à micro-ondes. Les travaux de réaménagement sont remboursables, même s'ils sont effectués par le propriétaire des lieux. Ils sont payés au salaire minimum, «non imposable», a toutefois ajouté M. Thériault.

Les premiers chèques devraient arriver vers le mois de septembre.

Les élus d'Ange-Gardien ont dû faire face aux sautes d'humeur des leurs commettants lors de la réunion de mardi soir.

Inondations: pluie de reproches sur les élus d'Ange-Gardien

Karim Benessaieh
ANGE-GARDIEN

Traumatisés par les inondations qui ont ravagé leur demeure, les citoyens du village de l'Ange-Gardien ont trouvé les boucs-émissaires idéaux mardi soir: leurs élus municipaux.

Malgré toutes les assurances de ces derniers, les sinistrés ont retenu trois choses: les pompes de l'usine de filtration étaient en panne vendredi dernier, l'égout sanitaire a débordé et — fait plus grave — la municipalité les empêche maintenant de recevoir les indemnisations d'assurance.

Le maire Jean-Pierre Benoît a pourtant constamment répété que le réseau d'égout n'était pas en cause, qu'aucun système n'aurait pu traiter 137 millimètres d'eau en douze heures, rien n'y fit. La plupart des 120 personnes présentes ne croyaient pas un mot des excuses invoquées.

De l'utilité des pompes

Premier chef d'accusation: la panne d'électricité a rendu les pompes inefficaces vendredi après-midi, provoquant les inondations dévastatrices.

Ces pompes sont connectées au réseau d'égout sanitaire et amènent l'eau vers l'usine de filtration. Théoriquement, le volume d'eau dans ce réseau ne devrait pas être affecté par les pluies; il l'est en pratique, à cause des bouches d'égout et de diverses connections mystérieuses.

«L'infiltration dans le réseau vient principalement de la campagne, explique le maire Benoît. Ça remonte à loin. Nous avons eu des discussions avec l'autre municipalité; ça ne peut pas rester comme ça.»

Les citoyens ont tenté pendant une bonne heure de faire avouer aux élus que la panne des pompes avait, sinon causé, du moins aggravé la situation. On a ressorti l'idée d'adjoindre une génératrice à ces pompes. Émile Parent, un ingénieur convoqué par le conseil pour faire le point, n'a pas mordu à l'hameçon.

«C'est le réseau pluvial qui n'a pas suffi: il n'a pas été conçu pour prendre toute cette eau-là, a-t-il plaidé. Ça n'a rien à voir avec l'usine de filtration.»

Jean-Pierre Benoît a été aussi catégorique: «La situation aurait été la même, que les pompes aient fonctionné ou pas.»

«À quoi elles servent les pompes, dans ce caslà?», a rétorqué une citoyenne exaspérée — et un peu de mauvaise foi. «À rien. On paie de l'électricité pour rien», a poursuivi un autre contestataire.

Fait incontestable, ont fait remarquer les citoyens, le réseau sanitaire a débordé. «J'ai des étrons dans mon sous-sol...», a lâché un intervenant.

Assurances et gouvernement

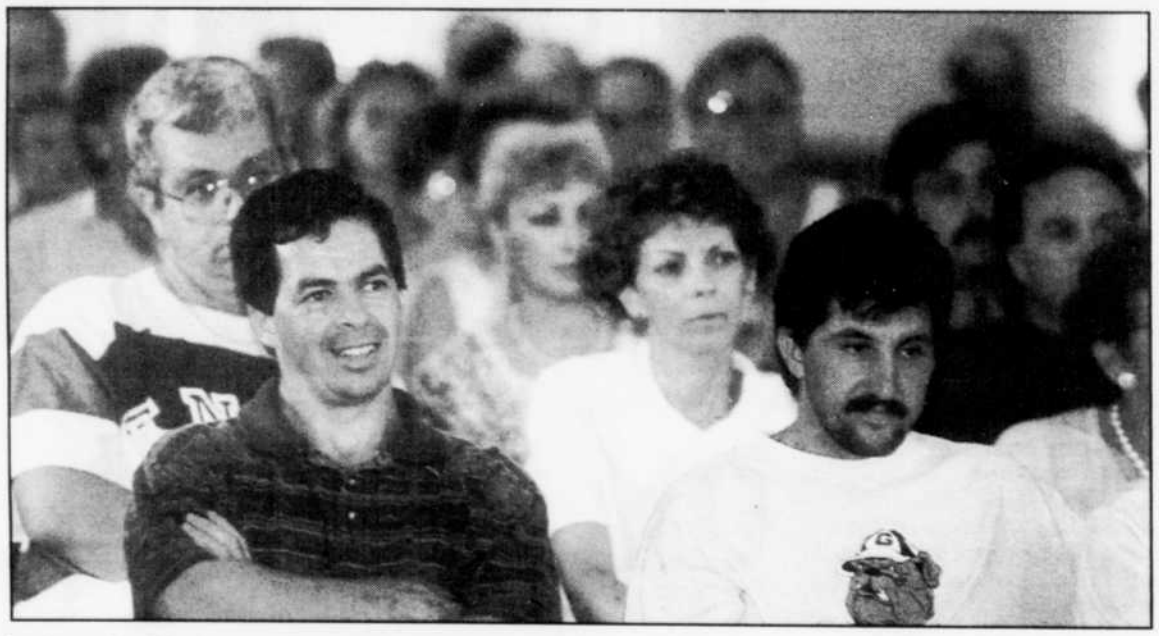
Les résidants auront maintenant la tâche complexe de refiler leur facture à quelqu'un. Qui va payer, le gouvernement ou les assurances? «Tout ce qui est assurable n'est pas admissible à l'aide gouvernementale», a expliqué Réjean Thériault, de la Sécurité civile.

Les débordements d'égout sont assurables, tandis que le ruissellement de surface ou les dégâts causés par une rivière qui sort de son lit ne l'est pas. La plupart des propriétaires n'ont toutefois pas inclus la clause sur les débordements d'égout dans leur police, convient M. Thériault.

Mais même ceux qui l'ont fait ne semblent pas sortis du bois. Trois citoyens ont raconté en assemblée leur mésaventure: ils sont assurés adéquatement, ils ont fait parvenir leur demande à leur assureur qui, à son tour, a appelé la municipalité. Questionnée à savoir s'il s'agissait d'un débordement d'égout, la municipalité aurait répondu non.

«Faudrait vous brancher... Moi, je sais que c'est un débordement d'égout, alors dites-le donc aux assurances!», s'est plaint un résidant.

En entrevue, le maire Benoît avoue ne pas avoir été à l'hôtel de ville tous les jours pour savoir ce qu'on répondait aux assureurs. Il précise qu'il y a bel et bien eu débordement d'égout, «mais il n'y a pas deux cas semblables».



La plupart des 120 citoyens présents à l'assemblée mardi soir ne semblaient pas du tout convaincus par les explications des élus.

photos Richard Chagnon

Un jeune couple poursuit Fisher-Price

GRANBY
RG

Le renommé fabriquant de jouets Fisher-Price est poursuivi par un jeune couple de Longueuil pour avoir mis sur le marché une chaise-haute prétendument dangereuse.

Au nom de leur fille Marie-Krystel, Mario Laurin et Lucie Crevier viennent d'instituer un recours en cour supérieure de Granby, réclamant 22 000 $ pour le traumatisme de l'enfant.

Au soutien de leur poursuite, les parents maintiennent que Fisher-Price devait connaître les risques d'accident pouvant être provoqués par la chaise-haute qu'ils ont reçue en cadeau en 1990.

Alors que la famille se trouvait à Ste-Cécile-de-Milton, le 3 août 1993, la petite, âgée de trois ans, s'est blessée sur un élément de cette chaise-haute. Une blessure si grave que son auriculaire droit a dû être partiellement amputé.

L'accident et les traitements qu'il a entraînés auraient causés chez l'enfant un important traumatisme psychologique allant jusqu'à la phobie des hôpitaux.

La firme n'a pas encore produit sa défense.

PANIER À SALADE

Culture...

STUKELY-SUD — Des cultivateurs de pot déchanteront sous peu: la SQ de Granby a raflé, mardi soir, leur jardin caché dans un bois de Stukelysud. Informés de la présence de plants de pot à cet endroit, les policiers n'ont pas tardé à les déraciner en pleine croissance. Ils ont ensuite disposé des 64 plants, d'une valeur voisinant les 6000 $, en les détruisant. L'enquête se poursuit afin de connaître l'identité des cultivateurs et étayer les accusations.

Comparution...

SHERBROOKE - Toujours alitée au Centre hospitalier HôtelDieu de Sherbrooke, la mère d'une enfant de cinq ans qui a attenté à ses jours vendredi dernier, a été formellement inculpée de tentative de meurtre, hier après-midi. L'identité de la femme ne peut être divulguée de façon à protéger celle de la fillette à laquelle elle aurait infligé des lésions, superficielles, à l'aide d'un couteau. Ne pouvant se résoudre à mener à terme son sombre projet, la mère a ensuite retourné l'arme contre elle-même, plongeant la lame dans sa poitrine. Aucun organe vital n'a été touché. A l'occasion de la comparution, un examen psychiatrique a été demandé, dont le rapport est prévu pour le 23 août, afin d'établir l'aptitude de l'accusée à subir un procès. Entre-temps, la femme de 37 ans est sous le coup d'une ordonnance de détention, appliquée par les autorités de l'hôpital.

Richard Gosselin

LA CHRONIQUE HORTICOLE
avec Réjean Genest
Samedi de 9 h à 10 h
CHEF AM 1450
L106145

Auto-Air
529, rue Principale, Granby
777-3677 372-6444
Patrick Thibeault, technicien
Air climatisé et chaufferette d'automobiles
Spécialités : •Américaines et importées
•Installation et réparation
•Vérification complète
•Remplissage garanti
•Récupération de fréon
•Fabrication de tuyauterie sur place
L109772

PARIS-QUÉBEC
Granby
Cuisine française
Festival DE LANGOUSTINES
Potage
ENTRÉE
Salade César
ou
Terrine de canard
ou
Feuilleté de sanglier bordelaise
19,95$
PLAT PRINCIPAL
Assiette de langoustines
ou
Langoustines et filet mignon au poivre
Choix de desserts, café ou thé
NE MANQUEZ PAS NOS SOUPERS CONCERT DE MUSIQUE CLASSIQUE DU VENDREDI SOIR
Menu spécial 19,95$ et plus
1560 Principale, Granby 378-7531
Pour ne pas être déçu, il est préférable de réserver.
L109775

MULTI LUMINAIRE
LES MEILLEURS PRIX, C'EST NOUS!
Catalyst
Ventilateur blanc, 42 po, 5 pales, 3 vitesses réversibles.
Luminaire inclus.
49,99$
Matador
Ventilateur blanc, 52 po, 5 pales laquées, 3 vitesses réversibles, commande à distance adaptable (non inclus)
89,99 $
Suspendue halogène
50 cm de diamètre, blanche, noire ou vert de gris
179 $
NOUVEAU!
30 $
noir ou blanc
Ampoule non incluse
NOUVEAU!
AUCUN Paiement / Intérêt avant mars 95*
* Achat minimum requis de 400 $. Sur approbation de crédit.
LE MAGICIEN DE LA LUMIÈRE
Interac PAIEMENT DIRECT MasterCard VISA
869, rue Principale, Granby 375-9030
L110160

Spectacles ROCK et ALTERNATIF
BAR ROCK CARLOS
Table de billard et "Baby-foot"
Jeudi: SPÉCIAUX SURPRISES
Vendredi et Samedi: Le groupe le plus "HOT" "THE FOUR SEAS"
SAMEDI 6 AOÛT
en spectacle
ERIC LAPOINTE
Billets en vente au bar
L109885
112, rue St-Jacques, Granby 776-1505

Bentley's
Restaurant
MICHEL DUCHESNE
en spectacle tous les vendredis et samedis
MERCREDI
SOIRÉE DES DAMES
1/2 prix
Spécial livraison
1/4 poulet, César, frites 4,25 $
TABLE D'HÔTE
ENTRÉES: Fondue parmesan ou Escargots à l'ail gratinés
1. Demi-poulet B.B.Q. 9,95$
2. Crêpe aux fruits de mer 9,95$
3. Roulade de jambon aux asperges 10,95$
4. Émincé de boeuf aux champignons 10,95$
5. Escalope de veau «Cordon bleu» 13,95$
6. Suprême de volaille et fettucinie Alfredo 14,95$
7. Filet mignon sauce au poivre 14,95$
8. Brochette de poulet 14,95$
9. Assiette de crevettes et pétoncles 15,95$
10. «Surf et turf» 17,95$
SPÉCIAL DU CHEF
Filet mignon + pétoncles + crevettes papillons 19,95$
Café ou thé + dessert au choix
RÉSERVATION ET LIVRAISON 266-1484
402, rue Rivière, Cowansville
L107299

Les étudiants plus populaires que jamais

Karim Benessaieh
GRANBY

Le Centre d'emploi étudiant de Granby se dirige tranquillement vers un été record, puisqu'on prévoit que 500 étudiants auront trouvé de l'emploi par l'intermédiaire de cet organisme.

Le chiffre officiel dévoilé hier en conférence de presse au cégep de Granby-Haute-Yamaska était de 461 postes comblés. D'ici quelques jours, espère le responsable Pascal Pion, on atteindra le cap des 500, une augmentation de 25% par rapport à l'an dernier.

Les emplois trouvés se répartissent comme suit: 268 postes à temps plein, 59 postes à temps partiel et 134 postes occasionnels.

La reprise économique a été un facteur important de ce succès, auquel il faut ajouter les nombreuses offres d'emploi offertes par les médias de la région et les activités de formation proposées par les trois responsables du Centre d'emploi.

Ces trois jeunes ont d'ailleurs reçu un hommage particulier de la part de leur directrice, Lorraine Saint-Cyr. Citant l'écrivain britannique George Bernard Shaw, elle a déclaré: «Il y a ceux qui voient les choses telles qu'elles sont et qui se demandent 'pourquoi?'. Il y a ceux qui voient les choses telles qu'elles pourraient être et se demandent 'pourquoi pas?' Cet été, on a eu affaire à des 'pourquoi pas'»

Pierre Roy, directeur général de l'organisme Vigilance Granby qui a embauché deux étudiants cet été, estime que l'expérience a été particulièrement enrichissante. Un étudiant en sociologie et un autre en techniques policières ont sillonné les parcs de la ville pendant quatre semaines pour repérer les failles dans la sécurité. Les deux ont ensuite écrit un rapport fort différent, reflétant la formation et les intérêts de chacun. «C'est ce qu'on voulait, affirme M. Roy. On voulait deux points de vue, avec des solutions et de la répression.»

Il considère que l'embauche d'étudiants est presque une obligation pour les employeurs: «C'est notre avenir, les jeunes. On dit que leur avenir est bloqué, mais il y a de la place pour eux dans la mesure où nous, les employeurs, on leur donne leur chance.»

Le Centre d'emploi pour étudiants a également décerné ses prix parmi les quelque 200 employeurs qui l'ont contacté. Agropur, Fabrication métallique Roberts, CRC La Maison, «Mme Brault», Yvan Laverrière et François Blondin ont ainsi été récompensés.

Les trois responsable du Centre d'emploi étudiant de Granby ont raison d'être fiers de leur travail. D'ici quelques jours on devrait atteindra le cap des 500 postes, une augmentation de 25% par rapport à l'an dernier.
photo Michel St-Jean

PRIX FRACASSANT !
Sentra DLX 4 portes
11 495 $*
* T.T.P. en sus
GRANBY NISSAN INC.
NISSAN
Dantès et Stéphane Barré propriétaires
433 Principale, Granby 378-9088

Le Centre pour reptiles menacés reconnu centre de recherche

GRANBY
DP

Le Centre pour reptiles menacés (CRM) du Zoo de Granby gagne des galons. Au début du mois, l'Association américaine des parcs zoologiques et aquariums (AZA) l'a accrédité comme centre de recherche.

Organisme sans but lucratif, la mission du CRM est la conservation d'espèces menacées comme les tortues, les lézards, les serpents... Il héberge entre autres des boas de Jamaïque, de Cuba et de Porto Rico, ainsi que des varans du Bengale. Actuellement au CRM, 85 spécimens représentant 7 espèces menacées font l'objet de programmes de reproduction.

Fondé en Ontario en 1971, le CRM a déménagé à Granby en 1992 suite à une invitation du Zoo de Granby. Ses bureaux sont situés dans les coulisses de la Maison des Reptiles.

L'AZA, elle, a été créée en 1924 pour permettre aux institutions zoologiques nord-américaines de se doter d'une association professionnelle. Aujourd'hui, les 162 zoos qui en sont membres accueillent 105 millions de visiteurs chaque année.

SURVOL

Paul Ivanier reçoit l'Ordre du Canada

GRANBY — Un des plus importants employeurs de Marieville, Paul Ivanier, pdg de Sivaco et d'Infasco, s'est vu récemment décerner la médaille de l'Ordre du Canada pour son apport dans le monde des affaires. «Une agréable surprise...», a commenté M. Ivanier, qui n'a toutefois pas voulu accorder une importance démesurée à cette distinction. «On ne m'a rien dit. Chaque année, 60 ou 70 personnes reçoivent la médaille et, cette année, ça a été mon tour.» Les deux usines de Marieville emploient un millier de personnes et produisent divers matériaux de construction (clous, treillis métalliques, écrous et boulons).

on DOUBLE DOUBLE vos photos pour 99¢ *

on DOUBLE DOUBLE photos pour 9¢ *

EN PLUS!
L'OFFRE SAMEDI DIMANCHE
25% de rabais sur le développement*

25% de rabais sur le développement*

* FILM DÉVELOPPEMENT NON COMPRIS / PROCÉDÉ C-41
36 poses : 1,99 $

* FILM DÉVELOPPEMENT NON COMPRIS / PROCÉDÉ C-41
36 poses : 1,99 $

foto clik

Galeries de Granby 777-7277

112631

Souvlaki de porc mariné 79¢ ch.

Brochette ou tournedos de porc (mariné ou nature) 1,99$ ch.

Côtelettes de porc (coupe du centre) 2,79$/lb 6,15$/kg

Côtelettes de porc papillon 3,79$/lb 8,36$/kg

Filet mignon de porc frais 6,99$/lb 15,41$/kg

Rôti de longe de porc désossé 2,69$/lb 5,93$/kg

Jambon cuit Expo (extra-maigre) 2,69$/lb 5,93$/kg

Spéciaux en vigueur jusqu'au 1er août 94

Les Viandes du Mont enr.

794 Principale, Granby 777-6077
252 Denison Est, Granby 777-0267

L112983

COMMENTAIRES

Réal Marchessault

Réfugiés rwandais: il n'y a pas de petits dons...

Jour après jour, depuis le début de juin, les médias nous bombardent d'images en provenance du Rwanda.

Il y a eu d'abord ces incroyables massacres qui ont fait plus d'un million de morts. Les récits d'horreur de survivants aux yeux hagards, les images de cadavres empilés dans les camions ou en bordures des routes, les embâcles de corps humains en décomposition sur les principales voies d'eau, les enfants aux membres mutilés, et quoi encore de plus horrible, ont fini par avoir raison de notre incrédulité et nous secouer dans notre torpeur.

Mais, comme si ce n'était pas suffisant de voir un peuple s'entretuer à coup de machettes, voilà maintenant que les caméras nous montrent l'agonie des réfugiés du camp de Goma. Faute d'eau potable et vivant dans des conditions d'extrême précarité, 14 000 Rwandais ont succombé au choléra en une semaine.

Ces insoutenables images, telle une guerre d'usure contre l'indifférence, ont fini par susciter un mouvement de sympathie à travers le monde. L'aide humanitaire arrive enfin. Improvisée et à petite dose.

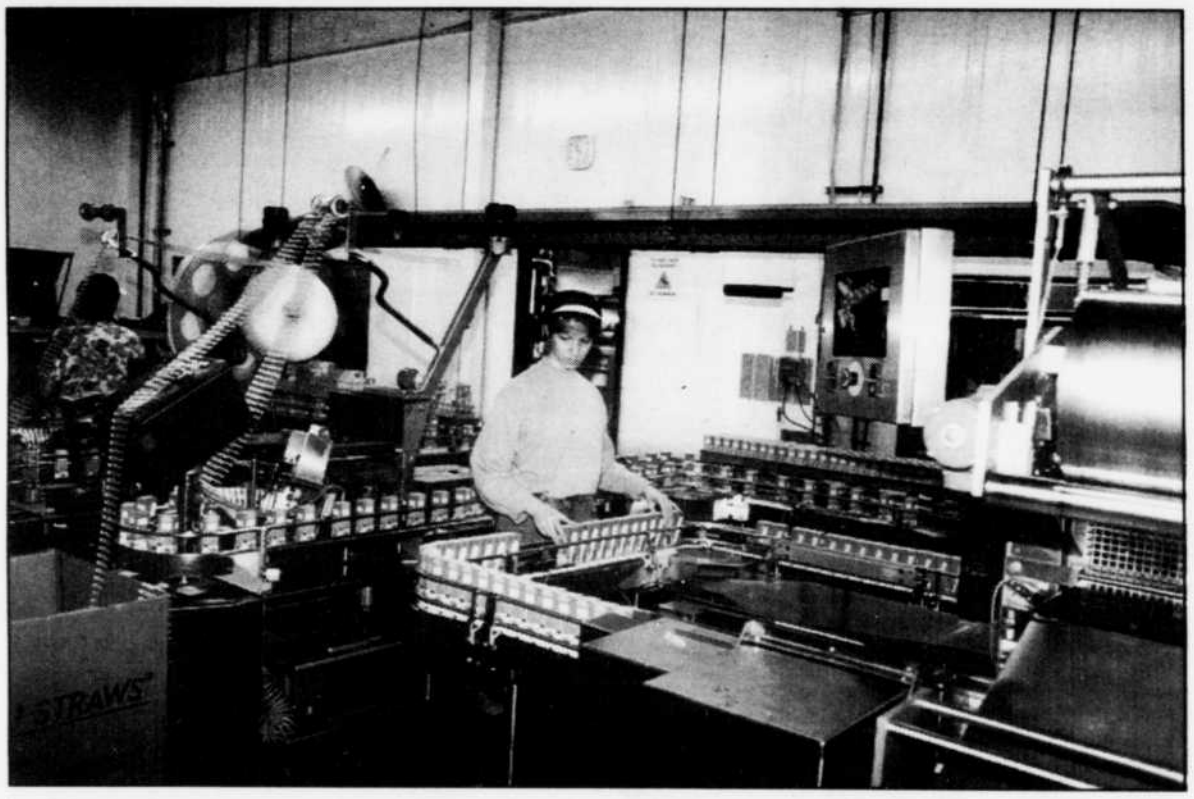
Mais que peut faire le commun des mortels devant ce génocide qui trouve ses racines dans les luttes de pouvoir, les querelles politiques, ethniques ou culturelles. Nous nous sentons bien impuissants et démunis. Faut-il demeurer indifférent en se disant qu'on ne peut rien faire de toute façon? Ou suivre les volontaires qui s'envolent vers l'Afrique? Non évidemment.

Nous voilà donc tiraillés entre notre bonne conscience et notre volonté sincère de témoigner notre solidarité. La façon la plus facile, peut-être, mais assurément la plus réaliste, est encore de donner de l'argent. Un petit 2$, un petit 5$, la valeur d'un bière ou d'un paquet de cigarette. Il n'y a pas de petit don. La générosité ne se chiffre pas, elle s'exprime. Sept organismes, et parmi les plus connus des Québécois: Oxfam-Québec, la Croix-Rouge et l'Unicef, recueillent les dons afin de soutenir l'aide humanitaire aux réfugiés rwandais.

Une fois encore, c'est au petit peuple de faire la leçon aux décideurs qui n'agissent généralement que par pressions politiques ou intérêts économiques. On a d'ailleurs vu avec quelle lenteur et inefficacité les interventions ont été effectuées sur le terrain.

Dire qu'il y a 25 ans les Américains marchaient sur la Lune et qu'actuellement, leur équipement technique en terre africaine réussit à purifier à peine un trentième des besoins en eau potable des réfugiés.

Mais il ne faut pas justifier notre indifférence par une injustice criante. Les survivants rwandais n'ont plus la force de tendre la main, à nous de leur ouvrir notre coeur et conséquemment, notre gousset. Nous ne serons pas plus pauvres pour autant.



Les Industries Lassonde comptent bien augmenter d'ici peu le temps de conservation de leurs produits grâce à une nouvelle technologie que leur a proposée le Centre de recherche fédéral sur les aliments.

Nouveau procédé «secret» de conservation chez Lassonde

ROUGEMONT
NP

Les Industries Lassonde et le Centre de recherche fédéral sur les aliments et investiront conjointement 280 000 $ dans un projet de recherche pour augmenter la durée de conservation des jus et boissons.

«Cette nouvelle technologie nous a été proposée par le centre de recherche. Elle est actuellement au stade du laboratoire. Nous croyons qu'elle a un potentiel à l'échelle industrielle», explique le chargé de projet, Richard Couture.

Le nouveau procédé, qu'il préfère garder secret, pourrait s'adapter à l'ensemble des produits et contenants de Lassonde. «C'est la beauté de la chose», commente M. Couture.

Mais on n'en est encore qu'au stade de la recherche en laboratoire. C'est pour mettre la technologie au point et l'adapter à la production industrielle que Lassonde a obtenu un appui financier du gouvernement fédéral, en plus d'investir elle-même en salaire et en équipement de recherche.

Richard Couture estime que la nouvelle technologie pourrait être utilisée dans les usines de Lassonde d'ici deux ans. Les recherches en laboratoire se poursuivent depuis le printemps; il faudra ensuite faire des essais pilotes en laboratoire, puis en usine.

La durée de conservation des jus et boissons varie considérablement selon le type de contenant et les conditions d'emballage, explique Richard Couture. On peut généralement parler d'un an de conservation pour le jus de pommes, de sept à huit mois pour le jus d'orange...

Avec ce projet de recherche, Lassonde espère augmenter la vie de ses produits d'environ 30%. De quelle façon? Motus et bouche cousue...

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil *président et éditeur*
Réal Marchessault *directeur de l'information*
Valère Audy *éditorialiste*
Yvon Gauvin *directeur, finances et administration*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*

Wendy Clay réalise une autre première au sein de l'armée

OTTAWA
Presse canadienne

Le brigadier-général Wendy Clay, une militaire de carrière qui a accumulé les «premières», deviendra la première femme à être promue major-général au Canada et la seule femme général au pays en ce moment.

Mme Clay, une autochtone de Colombie-Britannique âgée de 51 ans — et 26 ans de carrière dans l'armée —, remplace le major-général P.R. Morisset, qui a pris sa retraite. Elle deviendra aussi chef du service de santé des Forces armées.

Mme Clay avait été promue brigadier-général en 1989 puis nommée adjointe au chef du service de santé au quartier général de la Défense nationale, en 1992.

Née à Fort St. John, en Colombie-Britannique, elle s'était joint à la Marine dans le programme de formation des officiers médecins. Après sa graduation de l'Université de Colombie-Britannique et son internat à Toronto, en 1968, elle avait été affectée à Trenton, en Ontario, où elle avait reçu une formation en médecine de l'air —spécialisée dans les problèmes de santé des aviateurs.

«Quand j'ai suivi le cours de médecine de l'air, le rapport de fin d'études mentionnait qu'en tant que première femme à occuper ce poste, je devrais travailler de longues heures additionnelles pour compenser le handicap d'être une femme», raconte-t-elle aujourd'hui.

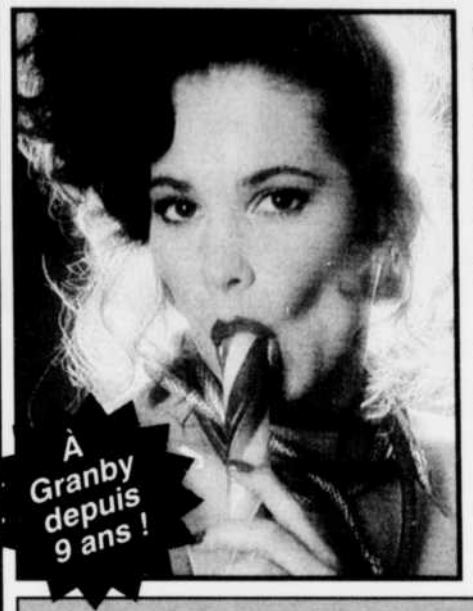
Mais elle estime qu'elle n'a jamais considéré sa carrière différemment d'un homme.

En 1974, elle devenait la première femme à recevoir ses galons de pilotes dans l'armée — ce dont elle est le plus fier. Elle a piloté des réactés Tutor, comme ceux utilisés par les pilotes de l'escadrille acrobatique Snowbirds.

Mme Clay est devenue lieutenant-colonel en 1977 puis colonel en 1982. Elle a été médecin-chef de l'Armée de l'air en 1988-89. Et malgré ses tâches administratives, elle a pu se libérer pendant six mois pour participer à une opération de maintien de la paix au Moyen-Orient.

Elle ne croit pas que les femmes devraient exiger un quota précis au sein des officiers de l'armée, à moins de posséder les qualifications requises. «Je crois sincèrement que les femmes ne peuvent espérer être parachutées dans un poste d'officier supérieur sans avoir auparavant accumulé l'expérience suffisante», dit-elle.

NOUVELLE ADRESSE
"SEX SHOP"
Boutique Érophile (1976) enr.



La seule vraie boutique spécialisée pour adultes en région !

- Maillots de bain
- Lingerie
- Magazines "Swingers Contacts"
- Revues et articles érotiques

Vente et location de vidéocassettes XXX
Location 3 films pour 1 sem. 8,78 $
Vente de films à partir de 12,98 $

Venez nous visiter...
23 Principale, Granby
(Haute-ville)
375-2313
L110014

LA MÉTAIRIE PRÉSENTE
sous le chapiteau

BUFFET GASTRONOMIQUE
tout en musique, concerts, danses, chants, à tous les vendredis soirs à 19 h
Spectacle
10 $ p.p.
Spectacle et buffet
20 $ p.p.
(taxes et service en sus)

DÎNER CHAMPÊTRE
tous les dimanches midi à compter de 11 h 30
30 plats dont : agneau, rosbif, truite
15,95 $ (taxes et service en sus)

TABLE D'HÔTE
à la salle à manger tous les soirs (excepté le lundi)
Dégustez des plats ancestraux tels que : sanglier, sauvagine, poularde, lapin, agneau, etc.

Savourez l'été à
La Métairie
Dunham

CE VENDREDI 29 JUILLET À 19 HEURES
Serge Lavertu et Françoise Turcotte

Classique - folklore - québécoise contemporaine et jazz

À VENIR

les 5, 12 et 19 août
JULIAN GARCIA
Le chanteur du soleil

N'hésitez pas à nous appeler au
295-2141
L110062

20e ANNIVERSAIRE
PHARMAPRIX
Le vrai sens des valeurs
aux Galeries de Granby

Dans le cadre de la promotion 20e anniversaire, courez la chance de gagner de magnifiques prix lors des tirages qui se dérouleront du 7 juillet au 12 août 1994.
(tirages chaque semaine)

12 ENTRÉES FAMILIALES AU ZOO
en collaboration avec Zoo de Granby
qui présente Passe-Partout jusqu'au 5 septembre 1994
Passe-Partout
Valeur d'env. 50 $

2 paires de patins à roues alignées
Valeur de 199 $ la paire

1 panneau de basketball
Valeur de 129 $

2 vélos de montagne
Valeur de 169 $ chacun

1 tente (dôme)

Valeur de 189 $

En collaboration avec sports experts
(Voir les détails des tirages en magasin)

ET EN PLUS!
Vente J.V.F. inc., en collaboration avec Voyages EONS, vous offre également l'opportunité de gagner

Consultez notre tout nouveau guichet-voyage en magasin.

1 voyage * d'une semaine pour 2 personnes à CANCUN à l'hôtel Suites Brisas
d'une valeur de 1 600 $
Formule tout compris
(voir détails en magasin)

GRAND TIRAGE FINAL
12 AOÛT 1994
À 20 h au PHARMAPRIX
aux Galeries de Granby

* Le voyage devra se faire entre le 28 août 1994 et le 16 octobre 1994

COUPON DE PARTICIPATION À DÉCOUPER
Nom : .....
Adresse : .....
Tél.: .....

NOTE : Seuls les coupons de participation originaux seront acceptés.
AUCUN ACHAT REQUIS.
Complétez ce coupon de participation et déposez-le au Pharmaprix aux Galeries de Granby dans la boîte prévue à cet effet.

Heures d'ouverture :
Lundi-mardi : 9 h à 18 h 30
Du mercredi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi-dimanche : 9 h à 17 h

Tous les coupons de participation originaux sont éligibles au grand tirage du 12 août 1994
L112636

À NE PAS Répéter

Alain Baltazard, un bénévole, est à la recherche de caddies en prévision du Championnat Canadien de golf professionnel qui aura lieu sur les allées du Royal Bromont du 15 au 31 août. Les intéressés peuvent joindre Alain au 372-66111.

•

Chantal Sévigny a cru voir le singe à la plus longue queue, mais ce n'était pas le cas. La très longue queue du primate était en effet une branche d'arbre et là l'illusion de Chantal s'est estompée.

•

Jean-Marie Boissonneau est en vacances et pourtant jamais il n'a autant travaillé. Jean-Marie est maintenant contracteur, constructeur et ouvrier. Il n'a que ses vacances pour travailler!!!

•

Ginette Parent est une femme "cool". C'est ce qu'elle affiche sur un gilet (t-shirt). Faut croire que c'est vrai, car c'est un de ses vêtements préférés.

•

Jacques Frégeau organise de plus en plus sa structure concernant les salons protocolaires des Jeux du Québec et découvre à chaque instant que c'est une petite tâche qui est de plus en plus grande. Jacques se demande encore: "Comment se fait-il que je me suis embarqué dans une telle galère!"

•

Paul-O-Trépanier est un architecte, mais aussi historien dans tous les domaines. Nous avons découvert récemment que Paul-O s'intéresse à la motivation et à la philosophie et vous pouvez le croire, il sait de quoi il parle.

•

Robert Parent, Yvan Dubuc et **Marc Ethier** sont à préparer un nouveau concept qui est expérimenté actuellement par une équipe de chercheurs américains et qui devrait voir le jour à l'automne ici à Granby en premier et par la suite au Canada.

•

Luc Dextradeur qui s'occupe du tournoi de soccer d'une façon intensive, mentionne qu'on est à la veille d'une belle prestance sportive et que les chances des équipes de Granby sont excellentes. C'est à suivre dans les journaux.

•

Marcel Henniaux revient de vacances, il a été tellement occupé qu'il n'a retourné aucun message à ses amis. Maintenant qu'il est de retour, il se cherche des amis...

•

Vanessa Laplante, adjointe administrative au salon protocolaire, sera maman dans quelques mois. Vanessa songe à aménager une petite chambre à coucher annexée au salon, qu'on appelera "Chambre à bébé protocolaire".

•

Réjean Choquet, responsables des aménagements et décorations pour les Jeux du Québec est à inventorier les industries et compagnies qui voudraient être présentes au salon officiel où tous les dignitaires seront invités. Pour les gens qui auraient des idées ou suggestions, Réjean est adjoint à l'administration de la ville de Granby et peut-être rejoint par l'entreprise du bureau permanent des Jeux.

•

Se pourrait-il que **Gisèle** et **Gaétan Leroux** aient entrepris l'élevage clandestin de ratons-laveurs dans leur cheminée? D'étranges protecteurs de la faune!

•

Jean-Claude Audet et **Nicole**, autrefois de Granby ont effectué récemment une voyage de pêche avec **Gilles Laplante**, au barrage Gouin. Quelle n'a pas été la surprise de Jean-Claude quand, après avoir hurlé «je suis pris dans le moteur», il a sorti de l'eau un magnifique doré.

Drôle de course

125 chevaux traversaient à la nage le canal séparant les îles Asseteague et Chincoteague hier, en Virginie, pour la 69e tenue de cet événement. La traversée a débuté à 8h07 et duré 7 minutes. 45,000 personnes se sont massées sur les rives et les îles environnantes pour assister à ce spectacle. On ne dit pas le nom du vainqueur...

BONNE FÊTE

28 JUILLET:
- **Normand Lacoste, 48 ans;**
- **Nathalie Gagné, 14 ans;**
- **Sylvie Jacques, 36 ans;**
- **Daniel Catudal, 37 ans;**
- **Lise Tremblay;**
- **Sylvie Grondin, 34 ans;**
- **Edith Pelletier;**
- **Pauline Goyette St-Germain;**
- **Céline Carpentier;**
- **Dany et David Bachand, 11 ans;**
- **Vincent Martin, 12 ans;**
- **Isabelle Meunier, 25 ans;**
- **Denis Turgeon, 33 ans;**
- **Gérald «Gerry» Beauregard, 32 ans;**
- **Daniel Gobeil, 35 ans;**
- **Réjeanne Larivée, 59 ans;**
- **Le père Paul Magnan, o.m.i., 56 ans;**
- **Cynthia Laramée, de St-Joachim;**
- **Marie-Josée Brodeur, de St-Paul, 20 ans;**
- **Armand et Annette Lussier, 55e anniversaire de mariage;**
- **Gilles et Paulette Lapointe, 13e anniversaire de mariage;**
- **Bob et Francine Roy, 25e anniversaire de mariage;**
- **Pierre et Manon Lafrance, 8e anniversaire de mariage;**
- **Michel Comtois et Johanne Guay, 20e anniversaire de mariage;**
- **René et Jeanne Lagloire, 41e anniversaire de mariage;**
- **Julie Bessette et Daniel Gariépy, 3e anniversaire de mariage;**
- **André et Lise Paris, 31e anniversaire de mariage;**
- **Michel et Thérèse Nicol, de Roxton Pond, 14e anniversaire.**

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ Minuit - 6h: *La Nuit rock'n roll* avec André Pelletier

6h00 - 10h00: *Magazine Plus* avec **Michel Benoit**.

■ 10h00 - 12h00: *En vacances...* avec **Gilles Baron**.

■ 12h00 - 15h00: *Le super show rétro* avec **Guy Aubry**.

■ 15h00 - 18h00: *«Retour Express»* avec **Gilles Baron**.

■ 18h00 - 21h00: *Rétro sur demande* avec **Gaétan Bacon**.

■ 21h00 - minuit: *Le Show chaud* avec Chantale Callière.

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée de danse organisée par le **Club Le Bel Âge, de l'Ange-Gardien**, tous les jeudis de 19h30 à 23h, au Camping Mon Repos, 430 rang St-Georges. Inf.: 293-6318.

Bingo au profit des **paroisses Assomption et Immaculée-Conception**, tous les jeudis à 19h au soussol de l'église Assomption.

Vente de vêtements usagés du **Centre d'Entr'Aide St-Césaire**, tous les jeudis de 13h à 17h, et tous les vendredis de 10h à 17h, au 1638 rue St-Paul.

Rencontre organisée par l'**Association québécoise des personnes aphasiques, section Granby**, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par l'**Association charitable communautaire de Bromont**, tous les jeudis à 19h, au centre commercial Les Sommets de Bromont. Salle climatisée.

Vente de vêtements à la **Paroisse de Roxton-Pond** , au 922, rue Principale, tous les jeudis de 13h à 19h30.

Réunion du groupe **Al-Anon**, à 20h, au local 4 du sous-sol de l'église St-Joseph, entrée rue Laurier.

Club d'Âge d'Or Princesse: billard à 18h.

Le Mouvement Action Handicapés de Granby et la région: souper Croisière Théâtre à Sorel. 22$ par personne.

À venir

Messe au local du**Mouvement Action Handicapés de Granby et la région**,le vendredi 29 juillet. Bienvenue à tous.

O.K.O au local du **Mouvement Action Handicapés de Granby et la région**, lundi le 1 août.

Super Bingo organisé par le**Mouvement Action Handicapés de Granby et la région**, mardi le 2 août à 19 heures à la Salle Choi nière.

Fête du Soleil à Sutton au profit des **enfants de la rue international ERI**, dimanche le 31 juillet. À 10 h, parade en ville et à 12 h, journée champêtre. Apportez votre pique nique. Visite de l'élevage de lamas. Spectacles de musique et danses andines. Llamadoux, 1333 chemin Jordan à Sutton. Contribution demandée: adultes 5$, enfants 3$.

Les Joyeux Promeneurs, du 13 au 22 août: Ilesde-la-Madeleine et Nouveau Brunswick. Attention la date a été changée. Inf. Diane Champagne au 263-3462.

Danse du **Club de l'âge d'Or de Marieville**, samedi le 30 juillet à heures, au 400 Dr Poulin. Musique: René Boudreau.

RÉSULTATS Loto-Québec

Banco — Tirage du 94-07-27

1	3	7	10	15
19	21	28	30	36
37	39	40	42	43
44	50	55	61	64

Prochain tirage: 94-07-28

T V A, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région!
JULIAN GARCIA
Les 29, 30 et 31 juillet
Entrée libre
L110614
5330 Foster, Waterloo 539-3150

TIL'DEN inter rent
FORFAITS WEEK-END
à partir de 45$ /jour
• taxes incluses
• km illimité
• E.C.D. inclus
Granby 375-2818
NOUVELLE ADRESSE
1315, rue Principale Ouest

Renseignez-vous sur nos diverses promotions !
Cowansville 263-0123
352, rue Rivière
L109945

LIQUIDATION MONSTRE

1 AN SANS INTÉRÊT

*SUR ITEMS SÉLECTIONNÉS

SHARP

"OFFRE EXTRAORDINAIRE"

RABAIS 150 $

CAMÉRA VIDÉO "8mm"

-Télécommande
-Sensibilité de 2 lux
- Entièrement automatique

zoom 12X

747,99 $ PAYEZ/EMPORTEZ

YAMAHA

6 MODES D'EFFETS SONORES

-Récepteur "pro-logic"
-Laser 5 disques
-Double cassette
-5 haut-parleurs

INCLUANT 5 HAUT-PARLEURS

SONORITÉ
"DOLBY PRO-LOGIC"
PUISSANCE AVANT 2 X 55 w
PUISSANCE CENTRALE 55 w
PUISSANCE ARRIÈRE 2 X 15 w

nouveau! 1995

CINÉMA MAISON

124,99$ MOIS 1499,99 $

SHARP

"GRANDE VISION PETIT PRIX"

497,99 $ PAYEZ/EMPORTEZ

26" STÉRÉO

CHAÎNE LASER POUR VOTRE AUTO !

SONY.

-Am/fm à mémoires
-Cassette auto-inversion
-Changeur laser 10 disques

58,33$ MOIS 699,99 $

GARANTIE À VIE

CASSETTE VIDÉO T-120 1,99 $

LIMITE DE 3 PAR CLIENT

GoldStar

"VALEUR SÛRE"

VIDÉO AFFICHAGE "BILINGUE"

-Programmation sur 1 an à l'écran

20,41$ MOIS 244,99 $

JVC

MINI CHAÎNE... SUCCÈS ASSURÉ !

-Am/fm 30 mémoires
-Double cassette
-Lecteur laser
-Télécommande

49,99$ MOIS 599,99 $

RADIO "ANTIVOL" CRAIG.

RABAIS 40%

-Cassette auto-inversion
-Am/fm à mémoires

RÉG.: 169,995

99 $

SONY.

TÉLÉPHONE SANS FIL

-Recomposition automatique
-Alarme hors portée

127,99$

VIDÉO "4 TÊTES" TOSHIBA

-Affichage à l'écran

297,99 $ PAYEZ/EMPORTEZ

<<LIVRAISON GRATUITE>>

60 STÉRÉO plus® AUDIO+VIDÉO

«À VOTRE SERVICE »

-FINANCEMENT SUJET À L'ACCEPTATION DU DEPT. DE CRÉDIT.
-LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN VENTE.
-CERTAINS ITEMS SONT LIMITÉS À UN PAR CLIENT.
-VALIDE JUSQU'AU 30 JUILLET 1994

147 Principale (coin Court) Granby 375-7564

L112996

Du plaisir, des rencontres, de la musique et VOUS!

Côté disco
JEUDI SOIR
La pression en folie!

Vendredi
La **SOIRÉE** des **300**
Samedi
Entrée : 2 $
SOIRÉE «SHOOTER MANIA»

À VENIR le 13 août
SUPER «PARTY» MEXICAIN

150 ST-JACQUES, GRANBY

LE JOKER

Tous les jours doublez votre plaisir de 4 h à 7 h

CE SOIR
Doublez votre plaisir jusqu'à 2 h

Vendredi
SOIRÉE ,99

À VENIR :
Vente de billets pour le «party» 2e anniversaire d'ouverture
LA MEILLEURE MUSIQUE ROCK EN VILLE!
À VENIR :
Défilé de mode érotique

Heures d'ouverture de 11 h à 3 h du matin 7 jours/semaine

Venez apprécier notre terrasse qui est maintenant ouverte (hot-dog GRATUIT)

38 St-Charles Nord Granby 777-7090

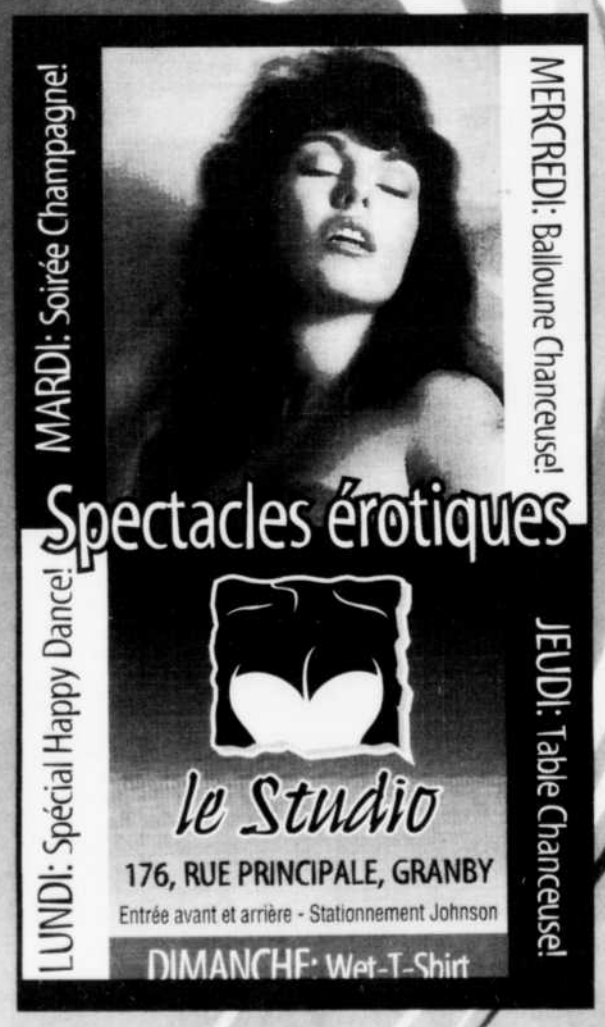
Le salon de billard le plus prestigieux en Estrie

AIR CLIMATISÉ — **POOL** — AIR CLIMATISÉ
Salon de Billard
Billard Bar Musique Écrans géants Salon V.I.P.

LUNDI : SOIRÉE DE BILLARD
10 $ la table (heures illimitées) dès 19 h
MARDI : BILLARD GRATUIT
à l'achat d'un pichet pour deux personnes
MERCREDI : SOIRÉE DES DAMES
(billard gratuit) dès 19 h
JEUDI : FORMULE 2 $
(au bar) dès 19 h
Ven.-sam.-dim. **SPÉCIAL PICHET 8$** après minuit

LUNDI au VENDREDI de 14 h à 19 h
BILLARD et «SNOOKER» à 4 $/heure et DOUBLEZ VOTRE PLAISIR

Ouvert 7 jours / semaine de 14 h à 3 h a.m.
11, boul. Mountain Nord, Granby 777-2442



La Lanterne Blues Bar

La Lanterne change de vocation :
LE SEUL BAR BLUES en région!

CE SOIR
demain et samedi à compter de 22 h
DERNIÈRE CHANCE pour voir et entendre
Jacques HARRISSON

À venir — en août —
du jeudi au samedi
Michel BESSETTE

La direction et Jacques HARRISSON tiennent à remercier tous ceux et celles qui ont assisté au «SUPER JAM SESSION» du 20 juillet dernier.
Un véritable succès grâce à vous!

152, boul. Boivin, Granby 777-5512 (angle Court)

E=mc²

CE SOIR
SUPER «BEACH PARTY»
jusqu'au 31 juillet
avec Soirée des Dames
VENDREDI et SAMEDI
Soirées Einstein
DIMANCHE
Soirée des dames

À ne pas manquer le 5 août
DERNIÈRE SEMI-FINALE
de notre CONCOURS DE «LIPSING»
Grande finale : le 12 août

ENTRÉE GRATUITE pour celles qui se présentent en maillot

3 Évangéline, Granby
777-8313

L109914

Mise en garde

MONTREAL — La Direction de la santé publique dans Montréal-Centre s'inquiète des conséquences de la pratique du patin à roues alignées. On estime que le nombre de blessures chez les adeptes pourrait tripler ou même quadrupler cette année comparativement à 1993, avec l'augmentation de la popularité de cette activité. Le nombre de patineurs est passé de 6000 en 1991 à plus de 300 000 cet été. Cette situation, combinée au fait qu'il n'y a pas en général de lieu prévu pour la pratique de l'activité dans les villes, contribue à l'augmentation des risques de blessures. Les premières statistiques révèlent que plus de 50 pour cent des blessures subies par les patineurs sont des fractures ou des dislocations. Le groupe d'âge le plus à risque est celui des dix à 14 ans. Les blessures sont généralement attribuables à une chute. De même, plus de 90 pour cent des victimes traitées en milieu hospitalier ne portaient aucun équipement de sécurité. Comme moyens préventifs, la direction de la santé publique recommande aux gens de porter un équipement de sécurité adéquat, tel un casque protecteur, et d'apprendre les techniques de base du patinage notamment celle du freinage.

La nuit vaincue

Voici un aperçu de l'effet créé par les vêtements dans la pénombre.

MONTREAL

Chantal Vallée

La récession a frappé dur chez les manufacturiers de vêtements de sport bas de gamme. Si certaines compagnies avaient du mal à soutenir la concurrence asiatique, les dernières années en ont condamné plusieurs à déclarer forfait. Kaygay est l'une de celles-là...

Et comme un malheur n'arrive jamais seul, son propriétaire, Herby Schnapp, s'est fait happer par une voiture alors qu'il s'adonnait à sa petite séance de jogging régulière dans la pénombre.

Une mésaventure qui l'a contraint à passer un mois sur le dos, souffrant d'une blessure à la jambe jusqu'à ce que l'éclair de génie survienne. Un homme dans le textile pouvait bien faire quelque chose pour éviter la répétition de pareil événement...

Car des vêtements lumineux pour sportifs nocturnes on n'en trouvait pas jusqu'à tout récemment.

«Sur le marché, il n'y a pas vraiment de vêtements réfléchissants. Il y a des vêtements fluorescents, mais ils ne sont visibles qu'à dix pieds. Et les vestes que l'on trouve ne sont pas assez confortables, les bandes lumineuses n'éclairent qu'une petite partie du vêtement et ces vêtements coûtent cher,» déplore Elvie Cannizzaro, responsable de la recherche et du développement.

Le manufacturier voulait créer des vêtements dotés de propriétés lumineuses, mais pas chers du tout, de sorte qu'ils soient accessibles aux sportifs et adeptes du «rollerblade» qui, défiant les réglementations municipales, circulent sur les voies publiques.

Voilà les dés étaient jetés. Il ne restait plus qu'à trouver la technologie, ce qui a nécessité trois ans de recherche. La difficulté: dénicher des matières susceptibles d'être appliquées sans brûler le tissu. Et telle perle existe, les manufacturiers l'ont prouvé: il s'agit d'une encre spéciale appliquée grâce au procédé de sérigraphie qui rend le vêtement visible à 500 pieds d'une source de lumière, les phares d'une automobile notamment.

L'entrepreneur qui vend ses vêtements commercialisés sous le nom de Night gear, est incidemment le seul dépositaire de la technologie, pour laquelle il a obtenu un brevet.

Et il ne perd pas de temps. L'équipe d'une vingtaine d'employés est actuellement en grande production.

D'ici peu, les boutiques de la région et d'ailleurs au Canada seront pourvues des différentes composantes de la garderobe Night gear: t-shirts, cotons ouatés, leggins, et j'en passe.

Les vêtements ont été présentés lors de l'exposition '94 du National Sporting Goods association' à Chicago, du 17 au 19 juillet, où le manufacturier québécois a été particulièrement bien accueilli. «On a reçu des commandes extraordinaires des américains!», s'exclame Elvie Cannizzaro.

Et si l'application est actuellement identique sur tous les vêtements, on envisage déjà des variantes. Changer un peu le dessin chaque année. Et peut-être même en esquisser de tout nouveaux.

«Déjà des personnes nous ont demandé de tracer leurs logos sur des tshirts, des pantalons, des habits» relate une des collaboratrices, Evelyne Neiman. Une opération tout à fait réalisable, parfaite pour les entreprises qui ne demandent pas mieux que de s'afficher!

Le manufacturier n'entend toutefois pas s'éloigner de sa vocation première. «On veut rester dans la ligne traditionnelle des vêtements de sport. On ne veut pas tomber dans le 'fashion', produire des vêtements qui changent chaque année.»

Pas question non plus, de perdre de vue leur côté pratique. Les vêtements porteront des appliqués à leur extrémité de manière à ce qu'ils permettent à la silhouette de se dégager entièrement de la pénombre. Les vêtements demeureront accessibles dit-on; présentement on se procure un t-shirt pour 22 $.

Et pour l'image, on a fait appel à un sportif. Michel Careau, ce marathonien détenteur du record canadien au Championnat du monde de six jours en salle à La Rochelle, en France, édition 1993, sera le porte-parole de ces entrepreneurs québécois qui entendent bien exporter leur idée lumineuse ailleurs au Canada et aux Etats-Unis.

MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE!

BouClair
VOTRE EXPERT EN DÉCORATION!

NOS PRIX N'ONT JAMAIS ÉTÉ AUSSI BAS!

ÉPARGNEZ 20% À 75%

STORES VERTICAUX BouClair SUR MESURE
Lamelles en P.V.C. de 2" et 3 1/2"
Uni ou avec motifs
Couleurs variées
DÉLAI RAPIDE!
JUSQU'À 40% DE RABAIS

TOUT LE RAYON DE LA DRAPERIE
INCLUANT TISSUS UNIS & IMPRIMÉS
100% coton et poly-coton
114-137cm
Prix cour. jusqu'à 29,99m
Prix de vente à partir de ("VIENNA" COULEUR UNIE) 3,99 m

STORES VERTICAUX POUR PORTES-PATIOS
EN P.V.C. 75" X 84"
Blanc, bleu, rose, menthe, gris, abricot.
SPÉCIAL À PARTIR DE: 29,99

Économisez sur les recouvrements de fenêtres sur mesure de:
Draco Kirsch
LEVOLOR
HunterDouglas
Les Industries VERTICO
Elite
et plusieurs autres!

PANNEAUX DE DENTELLE
60 x 220cm, blanc
• AUCUNE COUTURE NÉCESSAIRE!
• PRÊT À INSTALLER!
• CHOIX DE 10 MODÈLES
La sélection peut varier d'un magasin à l'autre
Prix cour 9,99 ch.
Prix de vente 6,99 CH.

ÉPARGNEZ 20% À 50%
TOUT LE RAYON DES ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS & TOUT LE RAYON DE LA LITERIE
113125

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE GRATUIT
Nos décorateurs se rendront à votre domicile et vous guideront sur le choix de stores, voilages, draperies, couvre-lits, accessoires et plus.
378-5999

NOUS GARANTISSONS TOUT MÊME VOTRE SATISFACTION!

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE: Nos magasins sont maintenant ouverts à compter de 9h30 du lundi au vendredi, le samedi à compter de 9h. et le dimanche de 12h à 17h.

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 29 juillet 1994 - ou jusqu'à épuisement des stocks.

BouClair
14 Simonds Sud
GRANBY
378-5999

SUPER LIQUIDATION

5 MAGASINS REUNIS

JUSQU'AU 30 JUILLET

Jusqu'à 1 AN pour payer sans intérêt!

ÉLECTROMÉNAGERS

Cuisinière White Westinghouse
blanc-déco, 30 po
0110-48950-85-01
rég. 629,90 $

SPÉCIAL 548,69 $

Réfrigérateur White Westinghouse
blanc-déco, 17 pi. cu.
0150-48950-11-01
rég. 879,90 $

SPÉCIAL 758,69 $

Laveuse Inglis,
6 cycles, 2 vitesses
0180-23600-42-01
rég. 639,90 $

SPÉCIAL 548,69 $

Sécheuse Inglis,
4 cycles, arrêt automatique
0190-23600-36-01
rég. 429,90 $

SPÉCIAL 368,69 $

1 an pour payer sans intérêt sur tous les appareils Inglis, et ce sans aucun intermédiaire (banques ou autres)

Four à micro-ondes Goldstar,
1 000 watts, 0220-20605-15-01
rég. 269,90 $

SPÉCIAL 228,69 $

Lave-vaisselle Admiral
0170-23600-70-01
rég. 439,90 $

SPÉCIAL 358,69 $

Plusieurs fours à micro-ondes en liquidation pour faire place aux modèles 1995

MOBILIERS DE SALON

NOUVEAUTÉ 1994
Sofa et chaise modernes
1505-42702-06-03
rég. 799,90 $

SPÉCIAL 548,69 $

Modulaires de luxe, modèles 95
1515-00900-02-04, Qté: 2
rég. 1 449,90 $

SPÉCIAL 999,69 $

INCLINABLES

Sofa et fauteuil extra-fermes.
Qté: 1
1505-42702-10-30
rég. 1 399.90 $

SPÉCIAL 1 098,69 $

Sofa et fauteuil Elran,
très beau tissu. Qté: 1
1505-16260-06-01
rég. 1 450,90 $

SPÉCIAL 1 228,69 $

LIQUIDATION 1994

Venez les voir!

Causeuse moderne 94
beau, bon, pas cher
1530-18945-02-04
rég. 249,90 $

SPÉCIAL 148,69 $

Causeuse
cuir noir
1530-34305-89-04
rég. 799,90 $

SPÉCIAL 488,69 $

Causeuse, bois et tissu
1530-34305-04-11
rég. 759,90 $

SPÉCIAL 468,69 $

Causeuses, excellente valeur
1530-43100-03-01, Qté: 1
rég. 359,90 $

SPÉCIAL 268,69 $

Causeuse, couleur suède-terre, Qté: 1
1530-34305-83-03
rég. 689,90 $

SPÉCIAL 418,69 $

Causeuse, modèle 94, beau, bon, pas cher Venez constater...
rég. 299,90 $

SPÉCIAL 158,69 $

Causeuses modèles 94, Qté: 2
Du beau à votre prix... 1530-20600-06-14
rég. 469,90 $

SPÉCIAL 288,69 $

JUSQU'À 50 % DE RABAIS

CHAMBRES À COUCHER

On veut vider le département de chambres à coucher...
Faites votre prix!!!

Mobilier 6 mcx «bleach»
4610-34305-50-01

SPÉCIAL 588,69 $
Excellente valeur

Venez voir notre sélection de lits tubulaires pour enfants maintenant en vente pour faire place aux modèles 1995

BIBLIOTHÈQUES

Unité murale blanche, 3 sections
Qté: 1, échantillon de plancher
2085-31027-05-02
rég. 399,90 $

SPÉCIAL 289,69 $

Unité audio-vidéo blanche, moderne
0037-42520-06-01, Qté: 1
rég. 279,90 $

SPÉCIAL 189,69 $

Bibliothèque «bleach», moderne
2080-34305-46-01
rég. 699,90 $

SPÉCIAL 459,69 $

VENEZ VOIR!
Ça vaut la peine!

SANYO

Téléphone Compander
10 canaux
À un nouveau prix sensationnel!

119,99 $

Télécopieur Sanyo
avec tant de fonctions à un prix aussi bas!
449,99 $

Téléviseur
26 po, stéréo
499,99 $

Magnétoscopes VHR
4 têtes, HI-FI. Le choix No 1 aujourd'hui
399,99 $

Chaîne stéréo portative
à lecteur de CD et à son ambiophonique
349,99 $

DERNIÈRE SEMAINE

Grand ménage Setlakwe. On fait de l'espace pour la marchandise 1995

MOITIÉ PRIX sur beaucoup de marchandise en magasin

S.SETLAKWE
MEUBLES LTEE

LA TRADITION DES VRAIS BONS PRIX !

L110149

1204 Principale, Granby 378-9049

ÉCONOMIE

Le nombre de prestataires d'assurance-chômage diminue

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Le nombre de prestataires ordinaires d'assurance-chômage a atteint, en mai dernier, son plus bas niveau depuis avril 1990, laissant ainsi croire que la situation de l'emploi s'améliore.

Selon les données dévoilées hier par Statistique Canada, 898 000 Canadiens recevaient des prestations ordinaires au cours du mois de mai, soit 2,5 pour cent de moins qu'en avril et 18,5 pour cent de moins qu'un an auparavant.

Le nombre de nouvelles demandes de prestations a aussi chuté de 9,2 pour cent entre mai 1993 et mai 1994. En fait, seulement 244 000 personnes ont effectué une demande d'assurance-chômage en mai dernier, soit le plus bas niveau observé depuis août 1981.

Parmi les provinces, le Québec a droit aux nouvelles les plus encourageantes. Alors que la campagne électorale provinciale vient tout juste de démarrer, on apprend que le nombre de prestataires a baissé de 3,8 pour cent entre avril et mai 1994. Seule l'Ile-du-Prince-Edouard et le Yukon devancent le Québec. L'Ontario vient immédiatement derrière avec une baisse de 3,3 pour cent tandis que le Nouveau-Brunswick enregistre une maigre diminution de 1,6 pour cent.

Selon André Picard, de la division du travail à Statistique Canada, la diminution enregistrée en mai est le fruit d'une combinaison de facteurs. Le plus important est l'amélioration de la situation de l'emploi, en particulier depuis janvier. Le second facteur est le chômage de longue durée qui pousse des gens à épuiser leurs prestations.

«Cette baisse entre avril et mai continue une tendance amorcée en juillet 1992 alors que le nombre de bénéficiaires de prestations ordinaires a atteint un sommet de 1,2 million. Si on regarde les données de l'emploi entre juillet 1992 et mai 1994, on constate qu'il y a eu 377 000 emplois qui ont été créés au Canada. Il y a donc eu création d'emploi et cela s'est accentuée depuis le début de 1994. Depuis janvier, on parle de plus de 150 000 nouveaux emplois», a-t-il souligné.

Chômage de longue durée

Il a toutefois ajouté qu'on observait une hausse du chômage prolongé entre 1990 et 1993. En 1990, dit-il, environ 62 000 personnes étaient en chômage depuis plus de 52 semaines et qui, par conséquent, n'avaient plus droit à des prestations. En 1993, on comptait 215 000 personnes dans la même situation.

De l'avis de M. Picard, le retour sur le marché du travail d'un bon nombre de bénéficiaires demeure tout de même la première explication du phénomène.

Ainsi, le nombre d'hommes qui reçoivent des prestations a diminué plus rapidement que le nombre de femmes. Selon Statistique Canada, la reprise graduelle de l'emploi dans les secteurs manufacturier et de la construction expliquerait ce mouvement car il s'agit d'industries à forte concentration de main-d'oeuvre masculine.

Par ailleurs, cette baisse a entraîné une diminution des coûts du programme d'assurance-chômage. Au cours des cinq premiers mois de 1994, 8,0 milliards $ ont été versés aux chômeurs, soit une chute de 10,6 pour cent comparativement à la même période l'an dernier.

En 1993, environ 83 pour cent des prestataires d'assurance-chômage se retrouvaient dans la catégorie «prestations ordinaires». Cela signifie que ces personnes ont perdu leur travail, sont disponibles mais n'ont toujours pas trouver d'emploi approprié.

Cette catégorie n'inclut pas les gens qui reçoivent des prestations destinés aux pêcheurs ou des prestations de formation, de maternité ou de maladie.

BOURSE DE MONTRÉAL

A et B

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	100	3.250	3.250	3.250	+0.100
ADS	500	2.860	2.860	2.860	-0.090
jAur Res	14100	4.750	4.450	4.750	+0.300
Abti Prce	1500	17.250	17.125	17.125	-0.125
Abti Pr.ir				(voir plus bas)	
Actidev	8000	2.300	2.300	2.300	
Agnico E	8400	17.250	17.125	17.125	+0.125
Air Canda	149767	6.375	6.250	6.250	
AirCan.wt	22000	1.830	1.830	1.830	-0.020
Alta.energ	128950	22.000	21.625	21.875	
Alt.E.7.75	200	27.750	27.750	27.750	-0.250
Alcan Alu	261758	33.375	32.750	32.875	-0.625
Allelix	500	6.750	6.750	6.750	-0.250
AlliForest	10000	17.625	17.625	17.625	+0.125
Am.Barric	29700	32.000	31.750	32.000	+0.500
Amisco	2500	1.200	1.200	1.200	
jAmisk.A	26000	1.600	1.600	1.600	+0.010
jArden	1000	1.200	1.200	1.200	+0.100
Asbestos	670	7.000	7.000	7.000	
Ashton	10000	2.050	2.050	2.050	
fAtco I	1700	14.000	14.000	14.000	
Audrey	1100	1.050	1.050	1.050	+0.040
Ault	79700	15.375	15.250	15.250	
Avenor	14200	22.000	21.625	21.625	-0.500
Avenor.ir				(voir plus bas)	
Aventure	276	6.000	6.000	6.000	
BC GAS	6800	14.125	14.125	14.125	
BC Telec	1836	23.875	23.750	23.750	-0.125
BCE wt	2650	4.000	3.850	4.000	-0.250
BCE Inc.	35676	46.500	46.000	46.250	-0.375
BCE Pc				(voir plus bas)	
BCE Mbl	z26	36.750	36.750	36.750	
Bgr.pm.A	4800	15.875	15.875	15.875	+0.125
Bgr.wt.a	500	3.750	3.750	3.750	+0.050
jBakertalc	285000	0.400	0.360	0.380	-0.040
Bq.lau.sr6	1300	25.250	25.125	25.250	+0.500
Bque Nat	86329	8.625	8.500	8.500	-0.125
Bq.na.sr10	2300	24.750	24.750	24.750	
Bq.na.sr11	1450	23.625	23.625	23.625	
Bq.Nat.sr9	1500	25.250	25.250	25.250	
Bq.na.sr12	700	20.500	20.375	20.375	-0.500
Bq.gld.US				(voir plus bas)	
Bq Royale	102094	27.625	27.250	27.375	-0.250
Bq.Ry.srK				(voir plus bas)	
Bq.Ry.Sp				(voir plus bas)	
BqRy 1.45	2500	19.375	19.250	19.250	-0.250
Bq.Ry.srF	2400	26.375	26.125	26.375	+0.250
Bq.Ry.srH	3900	27.500	26.875	26.875	-0.375
Bq.Ry.srI				(voir plus bas)	
B.TD.SrG				(voir plus bas)	
Bq. T-D	119307	20.000	19.625	19.875	-0.250
B.TD.srF	3250	26.000	25.875	25.875	-0.375
B.TD Unit	50000	27.250	27.250	27.250	-0.500
B.imp.sr10				(voir plus bas)	
B.imp.sr11	8200	26.750	26.500	26.500	-0.250
B.Imp.sr6	2750	26.000	25.625	25.625	-0.375
Bq.C.Imp	65721	29.000	28.625	28.750	-0.500
Bque Mtl	164967	23.250	22.875	23.000	-0.125
BMO Sr4	3100	27.625	27.375	27.375	
Bq.Mtl Sp				(voir plus bas)	
Bq.N.Ecos	48850	24.500	24.000	24.375	-0.125
B NE Sr6	1000	25.125	25.125	25.125	
B NE sr1	200	21.750	21.750	21.750	+0.125
B NE sr3	1000	19.125	19.000	19.000	-0.250
B NE sr4	1600	25.750	25.750	25.750	
B NE Pc				(voir plus bas)	
B NE Sp				(voir plus bas)	
Beau Can	19395	2.370	2.320	2.370	+0.050
Benvest	200	1.350	1.350	1.350	-0.150
Bestar	1000	1.250	1.200	1.200	-0.100
Biochem	37128	12.125	12.000	12.000	
Biomira	100	6.750	6.750	6.750	-0.125
Bionaire	3150	2.750	2.550	2.750	+0.050
Bomb A	5800	19.875	19.375	19.375	-0.375
fBomb B	63060	19.875	19.250	19.750	-0.125
Bomb.Sr1	1000	25.125	25.000	25.000	
jBoralx.A	750	0.550	0.550	0.550	+0.050
Bow Val	9316	15.750	15.625	15.625	-0.125
BowVl2.05	500	25.000	25.000	25.000	
Brascan.A	800	18.875	18.750	18.875	-0.125
Brunswick	500	10.125	10.125	10.125	-0.125

C

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	4400	5.625	5.625	5.625	
CAE Inc.	47600	7.375	7.250	7.250	-0.125
fCCL.In.B	1400	8.750	8.750	8.750	
fCFCF.Inc	700	13.500	13.500	13.500	-0.500
fCGI Gr.A	400	2.700	2.700	2.700	-0.150
Cabano	500	1.000	1.000	1.000	
Cambior	23600	18.125	18.000	18.000	
Cambi.w.a	2000	2.850	2.850	2.850	+0.100
Cambridg	4800	13.750	13.750	13.750	-0.125
Cameco	2000	23.750	23.375	23.375	-0.625
Camp Res	15500	0.600	0.600	0.600	
fCanWest	200	30.500	30.500	30.500	-2.500
Can Malt	2000	13.875	13.875	13.875	+0.125
Can.Tung.	3000	1.800	1.800	1.800	-0.030
Cdn Oxy	14100	26.625	26.000	26.250	-0.250
CP Ltd	101709	20.125	20.000	20.000	-0.125
fC Tire A	43959	11.000	10.750	10.750	-0.250
fC Utilit.A	1900	23.000	22.875	22.875	-0.375
C Utilit B	300	23.500	23.500	23.500	
fCmnac.A	3509	4.100	4.100	4.100	+0.100
Canam.wt	1000	1.650	1.650	1.650	+0.050
Canstar	1000	15.750	15.750	15.750	+0.125
Cantrex	200	4.500	4.250	4.250	-0.300
Cascades	3850	7.250	7.250	7.250	
Cassidys	200	5.125	5.125	5.125	-0.125
Celanese	1100	24.500	24.500	24.500	
Champion	2000	11.500	11.500	11.500	-0.125
Cinram	12000	8.500	8.375	8.500	
Circo Crft	200	4.950	4.950	4.950	
CocaCBev	14170	4.800	4.800	4.800	-0.200
fCogeco	5100	10.125	10.000	10.000	
fColortchA	800	1.450	1.450	1.450	+0.050
Cominco	8400	21.500	21.375	21.500	-0.125
Comi.srB	1500	24.125	24.000	24.000	-0.500
Cons.Gas	1700	16.500	16.375	16.375	-0.125
fCPCI.A	500	2.000	2.000	2.000	-0.050
Conwest	2500	24.875	24.750	24.750	-0.500
Corby A	900	38.000	38.000	38.000	-0.500
fCorby B	100	37.000	37.000	37.000	
Cott	11100	17.375	16.750	16.875	-0.750
Crestar	177700	17.750	17.750	17.750	-0.125
fCrownx.A	2300	7.500	7.500	7.500	

D à F

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
DMR.wt	10000	0.150	0.150	0.150	+0.010
Datamark	300	2.850	2.850	2.850	
Denbridg	510	13.000	13.000	13.000	
Desj.pr.A	z26	15.625	15.625	15.625	
fDesjar.A	z49	6.375	6.375	6.375	
fDevtek	15000	2.650	2.600	2.600	
Dofasco	21300	20.750	20.625	20.750	-0.250
Dofas.2.60	975	30.750	30.625	30.625	-0.375
Domco	2950	20.250	19.500	20.250	+0.500
Domtex	26107	7.000	6.875	7.000	
Domtar	2100	7.125	7.000	7.125	+0.125
fDonohu.a	9100	12.500	12.250	12.250	-0.250
Donohu.wt	1100	9.125	9.000	9.125	-0.375
fDorel.B	1100	10.000	10.000	10.000	
fDramx.a	500	1.300	1.300	1.300	
fDundeB.a	500	9.875	9.875	9.875	
fDylex.Ltd	1000	0.660	0.660	0.660	+0.020
Echo Bay	23200	16.625	16.500	16.500	+0.250
Eicon	5000	11.750	11.250	11.500	-0.250
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
EDC.note				(voir plus bas)	
FCA Inter	500	4.150	4.150	4.150	+0.100
FPI Ltd	500	5.625	5.625	5.625	
Falcnbrdg	30100	18.750	18.375	18.625	-0.250
Finning	1700	22.000	22.000	22.000	-0.500
fFst.Mr.A	12050	13.500	13.500	13.500	-0.375
Flet.Can.a	18403	17.500	17.250	17.375	-0.125
Flet.Inv2b	4485	27.000	26.875	26.875	+0.125
Fonorola	1150	6.125	6.125	6.125	+0.250
jForex	1800	15.375	15.250	15.250	-0.375
Fortis Inc	1009	24.625	24.625	24.625	
Forzani	600	7.000	7.000	7.000	+0.250
fFourSeas	2500	12.125	12.125	12.125	-0.250
Gaz.Metro				(voir plus bas)	

G

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fGentra	30000	0.460	0.450	0.460	+0.010
fGldcrp.A	16620	7.750	7.625	7.750	+0.125
jGranisk.a	16950	3.900	3.750	3.900	
G.W.lif7.5%	550	25.750	25.750	25.750	+0.250
GuilvA	1000	5.750	5.625	5.625	-0.125
Gulf Res	100	5.375	5.375	5.375	
Gulf.R.p.a	2975	3.700	3.550	3.650	-0.150
Harmac.r				(voir plus bas)	

H à J

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hees.Int	800	12.875	12.750	12.750	-0.250
Hemlo	5600	13.250	13.125	13.250	+0.250
Hubbard	500	1.900	1.900	1.900	
H Bay Co	25000	25.875	25.875	25.875	-0.125
Hypocrat	2000	0.400	0.350	0.350	-0.060
IPL Ener.	6700	29.250	29.000	29.250	+0.250
Imasco.ltd	11650	34.750	34.500	34.500	+0.500
Imper.Oil	16525	41.000	40.625	40.750	-0.125
fImpr.Qbr	1000	16.875	16.875	16.875	
Inco Ltd	291600	38.000	37.125	37.375	-0.875
Int.walcov	2000	10.250	10.250	10.250	-0.125
Intrawest	500	15.500	15.500	15.500	
fIrwin A	200	6.500	6.500	6.500	-0.250
fIvaco A	4500	7.250	7.125	7.250	-0.250
Ivaco.sr1	100	20.500	20.500	20.500	-0.500
Ivaco.sr2	650	21.000	20.750	21.000	+0.500
Jannock	25000	16.625	16.625	16.625	-0.125
Jnock.1.20	200	15.250	15.250	15.250	+0.250
fJean.Ct.A	22850	6.500	6.375	6.500	+0.125
fUrny End	3000	1.800	1.800	1.800	

K à M

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kaufel.A	100	6.500	6.500	6.500	
Kaufel.B	300	5.500	5.500	5.500	
jKnowHse	5000	0.220	0.220	0.220	+0.050
fLGS Inc.	1250	1.600	1.600	1.600	+0.100
LSI Log	2700	3.150	3.100	3.100	-0.100
Labatt	6800	20.250	20.000	20.000	-0.375
Lac Min	113402	14.500	14.250	14.250	
LfrgCan.p	500	27.500	27.500	27.500	-1.500
Laidlaw A	1400	10.000	9.875	9.875	-0.125
fLaidlw B	27450	10.125	10.000	10.000	-0.250
Lakewood	56448	5.250	5.125	5.125	
fLasond.a	3200	9.750	9.750	9.750	
Leader I	1000	2.200	2.200	2.200	-0.100
Leroux A	300	5.000	5.000	5.000	+0.000
fLeroux B	220000	4.750	4.750	4.750	
Leroux wt	150	1.700	1.700	1.700	
Loewen	164500	33.500	33.500	33.500	-0.125
Londn.Ins.	2900	23.750	23.125	23.500	
Londn7.25	500	25.000	24.875	25.000	+0.125
M Corp	1000	7.625	7.625	7.625	
jMPACT	500	1.900	1.900	1.900	
jMSV	11412	2.500	2.500	2.500	
MaBaie	400	1.800	1.800	1.800	
Maax	16000	11.250	11.000	11.125	+0.125
McM Bldl	16351	18.750	18.625	18.750	-0.125
McMil ir				(voir plus bas)	
Mackenzie	14500	8.000	7.875	8.000	-0.250
Macyro	5800	0.560	0.550	0.550	+0.010
Malet.Que	1400	2.850	2.850	2.850	
Malofilm	12500	2.950	2.950	2.950	-0.050
Mapl leaf	1400	11.625	11.625	11.625	-0.250
fMarit.Tel	z80	21.750	21.750	21.750	
Markbrgh	682500	2.300	2.200	2.200	-0.150
Marleau	16400	2.900	2.800	2.850	-0.050
Mazarin	20070	1.170	1.140	1.170	+0.030
Methanex	16440	19.375	19.000	19.250	-0.125
Methnx.ir				(voir plus bas)	
fMetroR.A	6500	10.250	10.250	10.250	
M.Tempus	5000	3.000	2.950	3.000	
Mdind.wal	50552	8.750	8.500	8.750	+0.250
Mitel.Corp	34000	5.125	5.000	5.125	
fMolson A	6200	21.125	21.000	21.000	-0.125
Molson B	2300	21.250	21.000	21.000	
Moore	12100	24.750	24.500	24.750	
Morgn Hy	2000	5.750	5.500	5.500	-0.250

N à Q

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Nation.sea	2350	1.750	1.700	1.750	
New.Alta				(voir plus bas)	
NfldL 7.25	1500	8.500	8.500	8.500	+0.500
Nor.Forst	77200	11.875	11.750	11.875	-0.125
Noranda	13010	24.000	23.875	23.875	-0.500
Norand.6%	31600	24.125	23.875	24.000	-0.125
Norcen	8516	15.750	15.500	15.750	+0.250
Nor.can.O	1013	10.875	10.875	10.875	
Nor Tel	27085	43.250	42.750	42.750	-0.375
NovaCorp	257350	11.500	11.250	11.500	
Nova Sp				(voir plus bas)	
N.S.Power	17500	11.500	11.250	11.375	-0.125
jNovic	27300	4.300	3.800	4.250	+0.500
NovicSrA	5700	5.625	5.500	5.500	+0.125
fOcel.En.b	8850	13.000	12.875	13.000	-0.125
Olco.A	1000	0.560	0.560	0.560	
Ondaatje	9500	2.950	2.900	2.900	-0.050
fOsha A	1900	19.750	19.750	19.750	+0.250
Pacif.For	300	13.750	13.750	13.750	-0.250
Pantoram	500	1.450	1.450	1.450	-0.050
jPark.Med	7800	1.700	1.650	1.700	+0.040
Peerless	1000	4.750	4.750	4.750	+0.550
Pegasus	9000	19.875	19.375	19.375	+0.375
Pengr.Gas				(voir plus bas)	
Petro Can	600	11.625	11.625	11.625	
Pla.Dome	47900	29.625	29.125	29.250	+0.125
Plastibec	700	6.750	6.500	6.750	
Potash.wt	500	24.000	23.500	24.000	+2.500
PCS Inc.	7250	42.500	42.250	42.250	-0.250
fPowr Cr	21270	19.875	19.500	19.750	-0.125
Premdor	23900	13.500	13.250	13.250	-0.750
Promatek	500	0.980	0.980	0.980	
Provigo	z50	6.000	6.000	6.000	
Prvgo srA	500	23.500	23.500	23.500	+0.125
Que Tel	2050	19.750	19.250	19.750	+0.500
fQuebecoB	2650	18.000	17.875	17.875	-0.125

R et S

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RangerOil	37900	8.625	8.500	8.500	
Renaisnce	31300	29.125	29.000	29.000	-0.125
fRepap	22500	4.850	4.700	4.700	-0.050
Richmont	300	4.150	4.150	4.150	+0.050
Rio.Algom	5000	23.500	23.500	23.500	-0.500
RogersC.A	200	22.000	22.000	22.000	-0.250
fRogerC.B	46100	20.125	19.875	19.875	-0.250
Roger.wt	s10175	3.100	2.950	2.950	-0.150
Rothman	200	78.000	78.000	78.000	+0.500
Royal.Avi	6400	4.350	4.350	4.350	+0.200
SHL Syst	28050	7.750	7.500	7.500	-0.250
fSNC.A	14414	15.250	15.125	15.250	-0.125
SR.telcom	4150	13.750	13.500	13.750	-0.125
fSan.Fr.B	136500	5.125	5.125	5.125	+0.125
jSaturn.S	2000	8.250	8.125	8.250	
Sceptre	z29	12.875	12.875	12.875	
Scotts C	500	9.125	9.125	9.125	+1.375
Seagram	68017	42.500	42.125	42.125	-0.125
Sechura.A	625	14.000	14.000	14.000	
Shell Can	2500	41.375	41.375	41.375	-0.375
Sico	100	10.000	10.000	10.000	
fSocanavA	29000	0.850	0.750	0.850	+0.050
Southam	546	16.875	16.875	16.875	-0.125
Spar Aer	600	14.625	14.625	14.625	
StLaurent	10000	13.000	13.000	13.000	
Stelco A	149700	8.375	8.125	8.250	-0.125
Stone	1000	16.500	16.500	16.500	-0.125
jStratm.A	17333	1.500	1.400	1.500	+0.140
Suncor	625	30.250	30.250	30.250	+0.125

T à Z

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TVX Gold	15000	8.500	8.375	8.500	+0.125
Talisman	49400	28.875	28.500	28.625	-0.250
Techmire	z300	0.700	0.700	0.700	
fTeck B	49100	22.375	22.250	22.250	
jTelSoft	2000	0.900	0.850	0.850	-0.090
Teleglobe	20000	18.750	18.500	18.750	
fTmedia.A	1000	4.600	4.600	4.600	-0.150
Telus	37597	15.250	14.875	15.000	-0.250
Tembec.A	9000	10.375	10.250	10.375	
Templ.em				(voir plus bas)	
fTherat.B	4100	3.100	3.000	3.000	-0.100
ThomCor	51930	15.375	15.125	15.375	
Timinco	500	0.750	0.750	0.750	-0.250
fTorstr B	24900	24.250	24.250	24.250	+0.250
TrAlta.Co.	38910	14.125	13.875	14.000	-0.125
TrCan Pl	32300	17.000	16.875	16.875	-0.125
Transat	8000	2.700	2.700	2.700	+0.100
Transwest	500	2.750	2.750	2.750	
Tridel Ent	560	1.650	1.650	1.650	
Trilon Fin	9600	3.950	3.900	3.950	-0.050
Trimark	900	30.875	30.875	30.875	-0.125
Trizec.wta	1154	4.100	4.100	4.100	
fUniges B	3100	0.340	0.340	0.340	-0.020
Un.Domin	13800	26.375	26.125	26.375	+0.250
U.dom.Sr2	800	24.875	24.875	24.875	
Un.Wstbrn	66800	10.500	10.500	10.500	+0.125
Univ.Info	3500	4.250	4.100	4.250	
fV.Houtte	700	11.750	11.750	11.750	
fVideotron	10400	12.500	12.375	12.500	
Wascana	300	10.000	10.000	10.000	
Westcoast	4600	22.125	21.875	21.875	-0.375
fWise.A	56100	65.000	53.000	53.000	-0.120
fXerox.B	z52	45.500	45.500	45.500	
Total Sales : 6,436,923					
US Funds					
Bq.Ry.srK	825	25.750	25.500	25.500	
Bq.Ry.srI	400	27.875	27.875	27.875	-0.125
B.TD.SrG	300	24.375	24.375	24.375	-0.125
B.imp.sr10	1170	27.625	27.500	27.500	
EDC.note	8070	11.000	11.000	11.000	
Total Sales : 10,765					
Debentures (in 000's)					
cStone.8%d	0	1.230	1.230	1.230	+0.020
Total Sales : 28					
Derivative Securities					
PEAC and SPEC					
BCE Pc	800	41.875	41.875	41.875	-0.250
Bq.Ry.Sp	1000	3.550	3.550	3.550	-0.200
Bq.Mtl Sp	1700	3.150	3.150	3.150	+0.050
B NE Pc	1000	21.750	21.750	21.750	
B NE Sp	400	3.000	3.000	3.000	
Nova Sp	2000	2.650	2.650	2.650	-0.150
Total Sales : 6,900					
Partially Paid Securities					
Abti Pr.ir	4400	8.000	7.875	7.875	-0.250
Avenor.ir	2600	9.625	9.375	9.625	-0.125
Harmac.r	2000	5.500	5.500	5.500	
McMil ir	1000	7.500	7.500	7.500	-0.625
Methnx.ir	5000	12.625	12.625	12.625	-0.125
Total Sales : 15,000					
Trust Units					
EnpFnd.G	3117	4.850	4.700	4.700	-0.100
New.Alta	500	9.000	9.000	9.000	
Pengr.Gas	2850	12.250	12.125	12.250	
Templ.em	z4	14.875	14.875	14.875	
Total Sales : 6,471					
Special Warrants					
Bq.gld.US	500	5.000	5.000	5.000	-0.250
Total Sales : 500					
Partnership Units					
Gaz.Metro	1650	12.000	12.000	12.000	-0.125
Total Sales : 1,650					
Junior					
Acabit	5229	0.100	0.100	0.100	+0.010
Armistc	42400	0.270	0.260	0.270	+0.010
Aunginor	15100	0.100	0.100	0.100	+0.050
Aurizon	6000	0.810	0.800	0.800	
Bresea	15000	0.850	0.800	0.800	
Brookline	833	0.410	0.410	0.410	+0.030
Canaco	8250	0.080	0.070	0.080	+0.010
Charlim	26000	0.240	0.200	0.240	+0.010
Chesbar	62500	0.500	0.400	0.405	+0.000
Coleraine	3000	0.220	0.220	0.220	
Con Abit.	z107	0.380	0.380	0.380	
Con Oas	10000	0.200	0.200	0.200	-0.050
Contin pr	6000	0.890	0.880	0.880	+0.010
Denyvan	1142	0.600	0.600	0.600	-0.100
Ecudor	25200	0.420	0.400	0.400	
Fairlady	94900	1.200	0.900	1.000	+0.100
Freewest	14500	2.750	2.600	2.700	+0.100
Garde.A	10444	0.370	0.370	0.370	
Gothic	6138	0.800	0.800	0.800	-0.100
Intermon	16000	0.220	0.220	0.220	+0.020
Jilbey	25000	0.210	0.200	0.200	+0.010
KWG.Res	44700	4.250	4.200	4.200	-0.050
Lexam	3400	0.470	0.455	0.455	-0.020
Louvem	46000	0.420	0.410	0.420	-0.010
LyonLake	16775	0.330	0.320	0.320	
Messeg	19000	0.060	0.060	0.060	+0.010
M.DuNd	2000	0.245	0.245	0.245	+0.030
Mirandor	46500	0.220	0.210	0.220	+0.000
N.Gldcor	2000	0.750	0.750	0.750	-0.150
Nora exp	4000	0.550	0.550	0.550	-0.020
Orb ex.A	5500	0.220	0.220	0.220	+0.020
Orco	22000	0.425	0.415	0.425	-0.010
Orleans	42000	1.250	1.210	1.210	+0.010
Ormico	10000	0.110	0.110	0.110	+0.010
Plexmar	1625	0.300	0.300	0.300	
Radisson	22500	0.340	0.320	0.340	+0.010
SEG	7000	0.295	0.295	0.295	+0.040
Scarlett	5000	0.800	0.700	0.800	
St.Genev	8000	0.520	0.500	0.520	+0.040
VenCan	1500	0.700	0.700	0.700	-0.020
Vior	32000	0.250	0.250	0.250	
Virginia	1500	0.500	0.500	0.500	
William	95431	0.990	0.930	0.990	+0.060
Wrightbr	8667	0.290	0.250	0.290	
Total Sales : 840,841					
Total Market : 7,319,050					

INDICES

NEW YORK

Dow Jones 3720,47Chang. net:-15,21

MONTRÉAL

Composé .... 1936,11 Chang. net: -14.51

TORONTO

TSE 300 .... 4134,01 Chang. net: -15.89

Valeurs les plus actives

Inco .... à 37,38$ Chang. net: -0,88
Alcan Aluminium .... à 32,88$ Chang. net: -0,63
Loewen Group .... à 33,50$ Chang. net: -0,13
Crestar Energy .... à 17,75$ Chang. net: -0,13
KWG (Ress.) .... à 4,20$ Chang. net: -0,05

Or

en hausse .... 387,60$ US

Dollar canadien

en baisse .... ,7246

Ford reprend la route des profits

TORONTO
Presse canadienne

Ford Canada a réussi à contrôler son dérapage financier en annonçant mercredi la plus importante hausse de ventes trimestrielles de son histoire et un bond quintuple de ses bénéfices par rapport à la même période l'année dernière.

Les bénéfices pour les trois mois terminés le 30 juin sont en effet passés à 70 millions $ par rapport à 14 millions $ pour la même période en 1993.

Et les ventes consolidées sont montées en flèche pour atteindre 6 milliards $ au cours du deuxième trimestre de 1994 par rapport à 4,6 milliards $ un an auparavant.

Ford Canada n'a pas affiché de gains depuis 1989, perdant par contre 900 millions $ au cours des quatre années précédentes et enregistrant une perte de 95 millions $ au cours du premier trimestre de 1994.

«On se sent beaucoup mieux», a déclaré le président de la compagnie Mark Hutchins au cours d'une interview. «J'ai rangé le stylo rouge.»

Les pertes subies au cours des dernières années ont été imputées en partie à l'économie et à la faiblesse du dollar canadien, qui a rendu plus onéreuse l'importation de pièces des Etats-Unis.

Ensuite il y a eu la longue fermeture de l'usine de Ford à Oakville, en Ontario, qui a été rééquipée pour lui permettre de produire la mini-fourgonnette Windstar, ainsi qu'une série d'autres investissements dans diverses usines.

«Nous avons investi 3 milliards $ au cours des trois ou quatre dernières années et je crois que c'est finalement en train de rapporter», a ajouté M. Hutchins.

La Windstar a acquis cinq pour cent du marché de la mini-fourgonnette après quelques mois de production, ce qui, a souligné M. Hutchins, a fait grimper les ventes chez les concessionnaires canadiens.

Les résultats positifs ont été répétés par la maison mère américaine, Ford Motor Co., qui a aussi déclaré des bénéfices records de 1,71 milliard $ US pour le deuxième trimestre, ce qui représente une augmentation de 121 pour cent par rapport à la même période il y a un an.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA TAUX D'INTÉRÊT MAJORÉ

À compter du 1er août 1994, le taux d'intérêt des Obligations d'épargne du Canada a été porté à 6½ % par année pour la période de trois mois se terminant le 31 octobre 1994.

Taux majoré de toutes les émissions en cours

Toutes les émissions en cours non échues des Obligations d'épargne du Canada (émissions S42 à S48 inclusivement, lancées de 1987 à 1993) rapporteront le nouveau taux d'intérêt majoré. Les autres modalités de ces émissions demeurent inchangées.

Sûres et encaissables en tout temps

Les Obligations d'épargne du Canada sont entièrement garanties par le gouvernement du Canada. Il s'agit d'un placement sûr, qui ne perd jamais de valeur. De plus, les Obligations d'épargne du Canada peuvent être encaissées en tout temps; votre argent n'est donc jamais gelé.

6½ % par année

Obligations à intérêt régulier

Suite à cette majoration, chaque tranche de 1 000 $ d'obligations à intérêt régulier rapportera 51,25 $ d'intérêt au 1er novembre 1994.

Obligations à intérêt composé

Afin de tenir compte de cette majoration, les valeurs au 1er novembre 1994 des obligations à intérêt composé ont été ajustées. La valeur d'une obligation de 1 000 $ s'établira donc comme suit :

S42 (1987)	1 767,00 $
S43 (1988)	1 621,10 $
S44 (1989)	1 471,50 $
S45 (1990)	1 326,67 $
S46 (1991)	1 197,90 $
S47 (1992)	1 114,33 $
S48 (1993)	1 051,25 $

Des renseignements supplémentaires sont disponibles dans toute institution financière autorisée.

Les Obligations d'épargne du Canada

Canada

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire en vigueur jusqu'au dimanche 31 juillet 1994, quelques erreurs se sont glissées.

LES ARTICLES SUIVANTS NE SONT PAS DISPONIBLES À NOTRE SUCCURSALE:

Page 5B: Décoration en feutre à accrocher au mur à 15,97 $
Appliqués à tissus en relief à 1,87 $
Bouquet de fleurs séchées de Noël à 6,97 $

Page 6B: Carpette en laine à 34,38 $

LES ILLUSTRATIONS DES ARTICLES SUIVANTS SONT ERRONNÉES:

Page 8B: Jeu "Game Boy" de Nintendo à 58,78 $

Page 10B: Échelle d'aluminium à 39,97 $

Nous nous excusons de ce contretemps

L109889

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
* avant 16 h. pour publication le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

CLAUDE FOURNIER
Agent immobilier agréé

POUR VOUS...

L'harmonie, c'est de vivre pleinement ce que tu es, dans l'instant où tu te situes.

378-8461
La Capitale, Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé.
C14972

Huguette Brosseau
Agent immobilier affilié

De précieux conseils pour l'achat ou la vente d'une propriété

378 8461

La Capitale Maître courtier inc.
201C14974

VOTRE SPÉCIALISTE RÉSIDENTIEL
Pour vente ou achat 7 jrs/7

FRANCINE LÉGARÉ
Agent immobilier agréé
378-8461
La Capitale, Francine Légaré courtier inc.
Courtier immobilier agréé
201C14971

POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL
10 ans d'expérience

Tony Van Door
Agent immobilier affilié
Achat - Vente
Échange
Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE
378-8461 **378-0469**
La Capitale Maître courtier inc.
201C14973

EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE SERVICE

- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand
375-5148 **378-4120**
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agrée
201-C15096

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON SHEFFORD: Rue Lavigne, propriété résidentielle sur grand terrain paysager, très privé, grand garage. Toit cathédrale, c'est à voir.

GRANBY: Semi-détaché, constr. de qualité supérieure. Éval. agréé à 130,000$, valeur assurable 175,000$. Jardin japonais sur terrain très privé. Un vrai décor mag. Faites vite une offre.

CANTON GRANBY: Résidence impeccable, rénovée, sur 9e rang, sur grand terrain, très propre. Sous-sol fini, garage, à voir !
LYNE MONGEAU
378-8085
Le Permanent Estrie Inc./ctr.

VENTE RAPIDE ! Cottage, 49,000$ ferme, terrain environ 55x100, près des Galeries. 776-6181 à l'heure du souper.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW rue Alexandre Dumas, 3.c.c., ½ s-sol fini, combustion lente, garage, 76,000$. 375-9812

FARNHAM, PAR LE PROPRIÉTAIRE, rue St-Joseph, maison 6½ rénovée, 52,000$. Faut voir ! Info: 293-2911

REPRISE DE FINANCE

Inclus : cuisinière Jenn Air, four encastré, échangeur d'air, système d'alarme, ventilateurs et lustres, stores et rideaux.
Aubaine ! Faites vite !
Occupation immédiate.
Paiements mensuels : 365,78 $
Guy Choinière
Le Permanent Estrie
539-5555
ou
378-8085 201-C17145

EN IMMOBILIER DEPUIS 1978

EXPÉRIENCE COMPÉTENCE

Avec Guy-Paul Guertin
Agent immobilier affilié

C'EST CERTAIN
378-8461

La Capitale
201-C15087

Avec **MARTIAL ROBERT**
Agent immobilier affilié
vous y **GAGNEREZ BEAUCOUP**

Appelez-le maintenant pour le constater

378-8461 378-3637
La Capitale Maitre courtier inc.
201-C15077

ACHETEURS
C'EST MAINTENANT
QU'IL FAUT AGIR!

Hélène Desrochers
Agent immobilier affilié
378-8461
375-6369
14 ans d'expérience
La Capitale Maître ctr. inc.
201-C14977

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

GRANBY, DUPLEX 2x4½, 99,000$ (Revenus mensuels 900$). Info: 375-4641

GRANBY: 29 St-Joseph, 4 logis, 3½ pces, ch. él., **RÉDUIT À 97,500$. A VOUS D'EN PROFITER !**

GRANBY: 390 Ave. du Parc, 4 logis 3½ pces, ch. él., inst. l/s, réduit à 92,500$. **POUR EN DISCUTER...**
YVES DÉSAUTELS A.I.A. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

MAISON 885, RUE COWIE
2 logements, 49,000$
819-826-3320

4 LOGIS au 751 St-Jacques, prix 185,000$, financement par propriétaire 5% intérêts sur 3 ans, comptant requis 25,000$ ou collatéral équivalent.
Info: 777-7272 ou 378-4283 Michel

207 CHALETS À VENDRE

LAC BROME: Chalet 4 saisons sur le bord de l'eau, véranda, quai pour bateau, tout y est. Venez me visiter.
Contactez JEAN-ROCK MICHAUD, a.i.
Re/Max professionnel, 378-4120

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAINS(Ville de Granby) Rue Guertin, 16,000 p.c., à partir de 10,900$
Rue Caron: 4000 p.c. et plus si désiré, à partir de 16,900$.
Info: 375-4921

TERRAIN À DONNER
(ou presque)
539-4878

210 COMMERCES À VENDRE

GRANBY: 10 boul. PIE IX, **EMPLACEMENT STRATÉGIQUE** commercial, quelques 15,000$ en bas de l'évaluation, encore nég. Informez-vous !

RÉGION GRANBY: garage débosselage et peinture 50x50, terrain 45,133 p.c.. Un coup de fil pour en savoir plus...
YVES DÉSAUTELS A.I.A. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

RÉGION LAC STUKELY : 30 acres, maison en pierre, écurie.
ST-JOACHIM : 4 acres, maison centenaire, grange, tracteur.
STE-CÉCILE DE MILTON : Maison mobile sur solage, terrain 24,120 pi.ca. Beaucoup d'inclus, 40,000$.
IMMEUBLE SPÉCIAL INC.
GISLAINE MATTON, 378-3507
Courtier Immobilier Agréé

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER TENTES-ROULOTTES
Bonair, très propres. ROUTE 112, Granby.
Ouvert 7 jrs. 378-0149

ROULOTTE PROWLER 1993, 35 pi, tout équipée, saison payée au Château Ruisseau Brook (Owl's Head), 16,500$.
(819) 566-4085

1993 FIFTH WHEEL ultra léger
FLAMBANT NEUF, couche 6 personnes, salle de bain avec bain et douche, poêle avec four, double évier, antenne T.V., stéréo am-fm cassette, réfrigérateur 2 portes, plusieurs extra, valeur 17014$,
SPÉCIAL 13,900$. Info: 548-2900

241 APPARTEMENTS À LOUER

★ AAAA À LOUER ★

3½ à 360$; 2½ à 350$ (chambre fermée), meublé, chauffé, éclairé à nos frais. Ménage fait à neuf, service concierge.
575 Duvernay. 777-1860, 372-3075

AAA APP. TOUS MEUBLÉS, CENTRE-VILLE 1½, 225$ et 250$; 2½, chauffés (câble), 295$. 3½ avec câble 315$; 4½ à 345$.
3½ GRAND LUXE semi-meublé (4 appareils), 395$. Tout meublé mélamine, 435$. Tous les meubles neufs ou à l'état neuf vous appartiendront avec bail prolongé.
Info: 378-4121

APP. 2½, libre imm. ou 1er août, au 359 boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav.-séch. central, frais peint, 305$.
378-3810

AU 308 DESJARDINS : beau 4½ chauffé et 2½ meublé, chauffé, quartier tranquille. 539-0947 ou 372-7829

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370$. 378-4486

Martial Robert
378-8461
Agent immobilier affilié
La Capitale maître courtier inc.

1221 DUMOULIN, ST-CÉSAIRE : Meunerie rénovée en 1994, benne à moulée refaite à neuf, élévateur à grain, camion avec pompe à déchargement. Venez visiter et faites une offre, s'achète à très bon prix. **C'est négociable.**
201-C17160

Marie-France Lazure
Agent immobilier affilié
Qui de mieux pour servir vos intérêts?

CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÊTETÉ

La Capitale **378-8461**
201-C14976

241 APPARTEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE 1½ et GRAND 2½ moderne, meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRAND 3½, terrain et entrée privés, 175$/mois, situé Rte 112 à Granby. 378-0149.

IMM. ou PLUS TARD. 2½-3½, grands, modernes, meublés, chauffés ou non, remise, inson. s.lavage, asp. prise auto, près centre-ville. Aussi 3½-4½ style condo, parc ind. Inf. 375-7735

PROMOTION SUR PLACE
A BROMONT: 3½-4½
meublés ou non, piscine
chambre de bronzage
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 776-7302

2½ À LOUER meublé, chauffé, éclairé, situé à Granby près du Woolco, libre imm., 280$/mois. 263-6261

★ 3½, 295$ à 335$ ★
Meublé, Chauffé, Éclairé
Porte-patio, Balcon
Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.
217 Groulx
175 boul. Fortin
1160 Simonds Sud
1130 Simonds Sud
CONCIERGE 378-9177, 375-9858

3½-4½ MEUBLÉ OU NON
Insonorisé, porte-patio, très propre, tranquille, asp. central, stat. asphalté, prise de courant ext. 378-1328 ou 378-2257
ST-CÉSAIRE
3½ meublé, très propre, porte-patio, stat. avec prise. 378-1328

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA LOGIS 3½ À LOUER près des Galeries, endroit tranquille, plusieurs extra, libre imméd. 375-1320

AAAAAAAAAAAA
4½ à 325$
5½ à 375$
LIBRES. Frais peint, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Concierge 378-9177, 375-9858

AAAAAAAAA 4½-3½ paroisse St-Luc, planchers marqueterie, rangement dans le logis. Inf. 375-5148

AAAAA GRAND 5½
imm., 5½ pour juillet, rénové, près aréna et future polyvalente, au 482 Fournier, service de conciergerie. Louise ou Daniel au 375-3454.

AAAA BEAU GRAND 4½ planchers marqueterie, près des Galeries, intercom, concierge, 370 Bouchard. 372-8138

AAAA 4½ libre imm., dans bloc insonorisé, près Galeries secteur St-Luc.
2 MOIS GRATUITS. 777-1368, 372-7188

APPARTEMENTS rénovés à neuf, Cowansville, 3½-4½-5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc, 266-0369

AU CENTRE-VILLE 4½ rénové, dans 6 logements, planchers bois franc, 282$ par mois. Info: 777-2195

* * * * *
GRANDS
3½ - 4½ - 5½
avec ascenseur
Prix **TRÈS** intéressants
Immeubles neufs
Très éclairés
375-7428 - 777-9543
Soir : 372-0054 - 372-2746
* * * * *
244-C15088

GRANDS 4½
89, rue Pinard
près de la nouvelle polyvalente
SPÉCIAL
Peinture fraîche
Armoires en mélamine
Concierge sur place
375-0083
244-C15176

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370$ à 385$. 378-4486

AU 329 DESJARDINS: 3½, 1er août. Au 181 Laval, 5½, 1er juillet. Au 187 Laval, 4½, 1er juillet. 378-5066 ou 372-6629

AU 755 COWIE, dans duplex, grand 5½ luxueux avec sous-sol fini, bain tourbillon, bois franc, libre 1er sept., 640$/mois. 378-7309 ou 375-4620

★ A- GRAND 3½, 4½ MODERNES ★
libres imm.août,sept. à partir de 385$
3½-4½, semi-meublé; 5½ libre
comptoir-lunch, style condo, très éclairé
frais peint, inst. lav-séch. dans 3½
124 Laurent, 496 Fournier, 41 Pinard
Inf.: 275 SIMONDS #201. 372-2474

A GRANBY, rue Cedar, paisibles 4½ repeints, tapis neufs, 2e étage, vue superbe, 390$, libres maintenant. 539-1385 / 2833

A 2 PAS DES GALERIES, RUE BELCOURT
grand 4½ à 345$/mois, frais peint.
378-4427 ou 263-7956

BAS DE DUPLEX, 4½ rénové, rue Laval près de Horner, grand terrain, corde à linge, 360$/mois. Info: 777-1663

BEAUX 5½, propres, frais peints, 2e étage, libre immédiatement . Inf. 777-3547 ou 372-2458

BEAU 4½, chauffé, eau chaude fournie, très éclairé, inst. lav.-séch., place de stationnement. Pour personne seule ou couple, 375$/mois. 375-2422 ou 372-0632

★★★ BERTRAND ★★★
601-590
et 4 Place d'Anjou
4½ près des Galeries
Inf. 378-1709

BONS SERVICES, bon prix, 1 mois gratuit
1½-3½-4½, meublés ou non, eau chaude fournie, libres imméd. BOUL. FORTIN.
Inf. 375-4842

FRAIS PEINT, PETIT 4½
- **Endroit très propre et tranquille**
- **2 entrées privées, antenne T.V.**
- **Stationnement déneigé, éclairé.**
- **Espace de rangement et corde à linge.**
- **335$/mois, libre immédiatement.**

375-4963

GRAND 3½, terrain et entrée privés, 175$/mois, situé Rte 112 à Granby. 378-0149.

GRAND 3½ moderne, 1er étage, arm. mélamine, aspirateur centr., intercom, tranquille, août gratuit. 372-3661, 372-7374

GRAND 5½, frais peint, tapis, prélarts neufs, 410$/mois, libre imméd. 375-9273 laissez message sur répondeur.

IDÉAL POUR GENS SEULS
ou couple à la pré-retraite ou retraités: Très grand luxueux 4½ avec sécurité, beaucoup d'armoires en chêne, balayeuse centrale, salon 12x14, cuisine 12x20. Appelez-nous pour notre disponibilité. Poss. décoration gratuite. 375-0791

IMMENSE 5½ DANS DUPLEX NEUF
Construction sera complétée octobre '94, rue Charlevoix. Réservez d'avance car la demande est forte. 375-0791

IMM.-AOÛT-SEPT., (6 logis), 3½-4½, spacieux, style condo, très grands, super isolés, inson., inst. lav.-séch., patio 12', rangement int./ext., intercom, stores, 380$ et plus. 375-7735

IMM.-AOÛT-SEPT., (6 logis), 3½-4½, spacieux, style condo, très grands, super isolés, inson., inst. lav.-séch., patio 12', rangement int./ext., intercom, stores, 380$ et plus. 375-7735

LOGEMENT 4½ 2e étage, à prix modique. Personnes demandées: 1 adulte, 1 enfant 15 ans et + ou 2 ad., 1 enf. 15 ans et + ou 2 ad. même sexe. 1er choix aux personnes à faible revenu. 372-1258

LOGIS RÉNOVÉS: 360 DORCHESTER, beau 4½ à 300$/mois, face à la piste cyclable, grand rangement. Aussi logis rénové, à 351$/mois. Tous libres imm. et 1 mois gratuit. Inf: 375-4725, 379-5208

LOGIS À SOUS-LOUER superbe 4½, rue Bussières, grande salle de bain, grandes pièces décorées, immeuble récent, tranquille, porte-patio au niveau du sol. Cause : achat d'une maison. Seulement 380$/mois. 372-5324 (répondeur)

PROMOTION SPÉCIALE
JARDINS ELGIN
4½ libre imm., 50 $ à 75 $ de rabais mensuel, appartements style condo, modernes, près de piste cyclable et de tous les services; porte patio sur jardin intérieur. 372-9082 ou 372-3178

★ SECTEUR DES GALERIES ★
Très grand 3½, frais peint, chauffé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, rue Belcourt. 378-9149 (répondeur)

SECTEUR HAUTE-VILLE grand 4½, immeuble de qualité supérieure, endroit tranquille. Info: 372-8305 après 19h.

SUPER PROMOTION 3½-4½-5½, secteur lac Boivin, 2 mois gratuits. 375-3217.

TRÈS GRAND 4½ situé au 646 Cabana, chauffé, frais peint. 378-2388

2½ DANS UN 3 LOGIS situé au centre-ville près du Cégep.
Pour info : 375-6169

3½ ET 2½
refaits à neuf. Situés au 16 St-Louis.
Inf. 372-8029 le jour ou 378-7118 le soir.

244 LOGEMENTS À LOUER

3½ MEUBLÉ ou non.
4½ non meublé
LIBRES IMM. JUIL. 3½-4½-5½,
Rues FOURNIER & SIMONDS.
Possibilité 2 MOIS GRATUITS.
378-9587, 375-4397

3½ semi-meublé, accès laveuse-sécheuse, près du centre hospitalier de Granby. Après 17 h 777-5529

4½ MODERNE, 452 Reynolds, Granby. Insonorisé, peinturé, propre, porte-patio, etc. Info: 378-8947

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond.
4½, eau ch. fournie, 100 St-Urbain.
3½, meublés, chauffés, écl. 94 St-Urbain.
3½, eau ch. fournie 133 Drummond, tous libres imm. Aussi 4½ chauffé, eau chaude, 23 bl. Fortin, pour juillet. 375-1726

4½ À LOUER au 319 Robinson Sud,
275$ par mois.
Info: 375-1903

5½ À LOUER à la campagne,
à East-Farnham. Info: 263-3893

77 PINARD 5½, 1er étage, 405$
338 MASSÉ, 4½ 1er étage, 385$
1 TERRASSE GROULX, 4½ avec foyer
1er étage, bas duplex, 575$
Libres imm. 777-9046

247 LOCAUX À LOUER

GRAND LOCAL COMMERCIAL 1,800 pi.ca. situé au 321 rue Knowlton, voisin de Emballages Knowlton, ville Lac Brome, libre 1er août. 243-0596 ou 1-773-0405.

LOCAL À LOUER de 500 à 8,000 p.c., libre immédiatement. Bâtiment neuf situé dans un secteur commercial, formule tout inclus, bureaux aménagés avec fenêtres. Info: jour 378-5212, soir 375-4874.

251 CHAMBRES À LOUER

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER meublée, poêle et réfrigérateur, micro-ondes, chauffée, éclairée, 40$/semaine, située rue Déragon, libre immédiatement. Inf: 777-4744

257 DEMANDE À LOUER

LOUERAIS MAISON ou bas de duplex, 5½ et plus, commercial ou non, près centre-ville ou des Galeries de Granby. 375-9162 après 17 h

264 TROUVÉ

TROUVÉ CHIEN COLLY, secteur Woolco. Info: 375-1447

265 ANIMAUX À VENDRE

A VENDRE 3 CHATONS PERSANS 2 femelles, 1 mâle, vaccinés, enregistrés. 378-4131 (répondeur).

GOLDEN RETRIEVER femelle âgée de 10 mois, 275$. 293-4340 après 17 h

266 ARTICLES DE SPORT

J'AI 12 ANS, je cherche intensément un équipement de hockey de gardien de but, **À LOUER** pour semaine de 6 au 13 août, car j'ai gagné une semaine d'entraînement à l'école Ghislain Delage.
Info : 375-2397 ou 378-4125

267 ORDINATEURS

AUBAINE ! IBM 386DX avec imprimante Star, fax modem, meuble compris. 375-0011

DISTRIBUTION MATÉRIEL INFORMATIQUE ENR.
TÉL./FAX.: 372-5022
Vente retour de vacances: Disquettes 1.44M formatées: 6$ bte; Souris 13.95$; Boîtier rangement 80 disquettes: 4$, etc...

268 PISCINE

FILTREUR Jaccuzi et pompe ½ force Jaccuzi, 175$.
Info : 777-6200

269 BATEAUX

CHALOUPE ALUMINIUM usagée, 13'3", bon état, Lac Brome. 243-0575

271 DIVERS À VENDRE

AIR CLIMATISÉ portatif, prix à discuter. Info : 378-5824

CARTES ÉROTIQUES pour collectionneur, à vendre. S'adresser au 775 St-Charles Sud, Granby

271 DIVERS À VENDRE

FRAMBOISES ET BLEUETS À CUEILLIR
* Haricots verts et jaunes à cueillir 35¢/lb
ainsi que plusieurs variétés de légumes
A LA GROSSE FRAISE
LE MARAICHER ENR.
ANDRÉ COTÉ
(Vendons aussi framboises et bleuets déjà cueillis)
2150, Rang PAPINEAU, ST-PAUL D'ABBOTSFORD
NOUVEAU: Aire de repos Jeux pour enfants Mini-ferme
379-5277
Ouvert tous les jours de 7 h à 20 h 30
Dépistage écologique
SPÉCIALITÉS: Fraises Framboises Bleuets Légumes Pommes
Confiture, gelée, tartes, jus de pomme naturel, miel, etc.
271-C17127

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

FOIN À VENDRE, mil et luzerne, livré sur place, à 10km environ de l'Ange-Gardien, 1$ la balle. Info: 293-6376

MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
Mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon. Machine à coudre.
Plan mise de côté.
Livraison gratuite.
GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby
375-0517

SYSTÈME POUR DISCOTHÈQUE MOBILE, ampli, haut-parleurs Cerwin Vega; mixer AMX, système de lumières, 21 disques lasers, prix 1,-800$ nég. VAN FORD CLUB WAGON 1985, prix 800$ nég.
Info : 243-6757 (répondeur)

TAPIS, PRÉLART à partir de 3.95 $/v.c.
Tapis velours réduit jusqu'à 70 %
Écoulement de tapis gazon.
Tapis Roberge, 107, 4e Rang Est
Acton Vale. 1-546-3413

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOUT DOIT ÊTRE VENDU
POUR LE 28 JUILLET:
Système de son 850$; table salle à dîner et 4 chaises 650$; matelas 54 po. 100$; lit gigogne 54 po. 150$; bibliothèque 5x7 100$; jumelles 50$; taille-bordure 50$; ordinateur 386 DX40, 1650$; porte-journaux 40$; livres; laminages; support à skis; support à vélos; articles de cuisine; téléphone-radio-réveil; répondeur; etc.
Info: demandez Jean
776-6933 ou 266-1255

VENEZ CUEILLIR VOS BLEUETS
ET FRAMBOISES
à la Ferme G. R. Giard, 24 Chemin Giard, Granby. Info: 372-4730

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267. AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

1980, MERCURY STATION automatique, (Bobcat), bas millage, très propre. Aussi 2 bicyclettes Raleigh: homme, femme. Info: 372-5980

NETTOYAGE M.G.
LAVAGE DE TAPIS
13.99$ / PIÈCE (12x14)
MOB. SALON 45$
Inf. 777-0790

BLEUETS À CUEILLIR
à la
BLEUETIÈRE LES DELISLE
* Bleuets cueillis disponibles
Ouvert de 8 h à 20 h
Appelez pour connaître la disponibilité.
1110 Chemin Nord, East Farnham
263-4556
271-C17141

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER
avec expérience, immédiatement
295-2141

AIDE-CUISINIER(E) pour cantine, travail du jeudi au dimanche. Se présenter au 1,000 rue Principale à Granby,
demandez Gisèle.

BARMAID DEMANDÉE belle apparence, beaucoup d'entregent, du lundi au vendredi, quart de jour. Info: Bar J.C., St-Césaire. Pour rendez-vous, 469-0722

BARMAID DEMANDÉE au Manoir Capri à Lawrenceville tout près de Valcourt. 535-6304 demandez Marie.

COUTURIÈRES À DOMICILE demandées, travail à l'année garantie. Demandez Suzanne, 378-4411

CUEILLEURS DE FRAMBOISES DEMANDÉS379-5277
Maraîcher André Côté
2150 rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford

CUISINIER(ÈRE)
avec expérience
dans la fine cuisine italienne.
Demandez Tony 534-4050

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉE temps plein pour St-Césaire. Aussi serveuse demandée, à temps plein. Info: 469-4454 demandez Pierre Desnoyers.

LIVREURS temps plein et partiel avec véhicule récent, pour livraison Granby. Écrire à: C.P. 71, Granby, J2G 8E2.

LIVREURS à temps partiel demandé, possédant voiture. S'adresser Le Roi de la Pizza, 16 boul. Pie IX à Granby.

PERSONNEL DEMANDÉ pour un poste de caissier(ère). Expérience de travail requise, disponible en tout temps. Faire parvenir votre c.v. à : Alimentation Bromont, 89 boul. Bromont, BROMONT (QC) J0E 1L0, att. Geneviève Guertin.

SERVEUR(EUSE)S d'expérience demandé(e)s. Se présenter au Restaurant Terrasse du Parc, 335 Principale à Granby, entre 14 h et 17 h, demandez Sylvie ou Manon

SERVEUSE demandée à temps partiel pour salle de réception. 539-0501

MÉTRO
AU GOÛT D'AUJOURD'HUI
Métro H. Després
Préposé(e) à la charcuterie
Caissier(ère)-commis à la pâtisserie
Veuillez vous présenter au :
35 Principale
Sutton
Demandez Stéphane ou André Lusignan
538-2211
301-C17112

301 PERSONNEL DEMANDÉ

SUPER MARCHÉ MÉTRO à Waterloo, demande boucher à temps partiel, avec expérience, salaire selon compétence. Info: Guy Lussier, 539-2833

TRANSPORT TRIKEL
recherche CHAUFFEUR avec expérience Canada - États-Unis pour remorques réfrigérées. Appelez avant de vous présenter au 797-3376 demandez le directeur du personnel.

VENDEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
Avec connaissances en décoration, bilingue, pour magasin de décoration à Knowlton. Demandez Lucie, 243-0071 le jour ou 243-0543 le soir.

VOUS ÊTES DYNAMIQUE ? ET VOUS VOULEZ FAIRE 100$, 200$, 500$, 1000$ ET PLUS PAR MOIS ? A temps partiel, pour rendez-vous 777-4805 et oui ! Ça fonctionne! Aucune vente!

IGA
Boucher
40 h / sem.
Emballeur au département des viandes
30 h / sem.
3 ans d'expérience.
Veuillez vous présenter au :
IGA Farnham
Demandez :
Michel Gazaille
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. C15374

SERVICES DE PERSONNEL
MANPOWER
Nous sommes présentement à la recherche de manoeuvres ou d'assemblageurs avec expérience pour combler des postes temporaires pour une usine d'envergure située en Estrie.

Exigences:
- Posséder un secondaire V ou une équivalence;
- Être disponible de soir ou de nuit.

Salaire:
- Entre 9 $ et 10 $ l'heure;
- Prime de 40¢ le soir ou de 60¢ la nuit.

Si ces postes vous intéressent, veuillez poster votre C.V. ou vous présenter au:

Service de personnel Manpower
9044, chemin de la Montagne
C.P. 579
Valcourt (Québec)
J0E 2L0
Tél. : (514) 532-3466
425C17062

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER FERAIT finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, couvertures en bardeaux d'asphalte et réparation de tout genre. 378-8677

DÉMÉNAGEMENT Prêt à vous servir.
A prix compétitif. Réservez dès maintenant
776-7591 soir

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel que: meubles, appareils ménagers, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille.
Allons chercher gratuitement.
777-0861, 7 jrs/semaine.

VRAIE CLAIRVOYANTE
Tarot, cartes, lignes des mains.
Sur rendez-vous, Karo 548-5607

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et tradition établies dans notre société.
L112263

245 CONDOMINIUMS

SERVICE C. LAROQUETTE
Réparation
d'électroménagers
- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

Spécialiste
du four micro-ondes
777-0770
C 14875

349 AGENCES DE RENCONTRE

ACCOMPAGNEMENT AGRÉABLE pour vous messieurs, hôtesses d'expérience et discrètes, 25 ans et plus. 266-3442

ALLÔ TOI, je suis une hôtesse très disponible sur rendez-vous. 378-7929

HOMME CHERCHE FEMME entre 28 et 38 ans. Je suis un homme de 28 ans sans enfant qui aime la nature, camping, plage, bicyclette et la marche. Je n'aime pas les hôtels, je suis un homme sérieux, avec sens de l'humour, simple. Je cherche une femme comme moi pour faire ma vie. Info: 776-1889, Denis.

HÔTESSES DE 21 À 35 ANS, disponibles
pour tes temps libres.
Spécial offert
Aussi hôte pour dames
★★ **FERMÉ les dimanches**
Un seul numéro: 266-3771

362 TRACTEURS

TRACTEUR FORD avec pelle avant et gratte arrière, 3,500$. Info: 534-4895

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
Grand Prix
1-800-363-5000

AUBAINE moto XL70 pour jeune garçons, 1974, moteur refait à neuf, 250$. Aussi fournaise à l'huile suspendue au plafond avec réservoir 200 gallons et tuyaux. Faites une offre. 777-4838

SCOOTER HONDA 1984 80 cc, 9,000km, besoin d'un permis de classe 6c, 850$ nég. Info: 378-7269

2 TRÈS BELLES HONDA MAGNA 1994, 7,500$ chacune (pas de T.P.S.). 378-6075 laisser message si répondeur.

368 CAMIONS

DODGE CARAVANE 1985, aut. 2.6 L, 5 places, 1 siège-lit, moteur changé, mécanique A1, pas de rouille, 3,900$. 263-5209

370 AUTOS

AAA A QUI LA CHANCE? Honda Prélude 1983, très propre, mécanique A1, 4 pneus d'hiver, même modèle que 1985-1986. 2,950$ discutable. Inf. jour: 375-6157

CHEVROLET CHEVETTE 1984, man. 5 vit., 175,000 km, 8 pneus, 550$. 379-9466

CHRYSLER DYNASTY LE 1988 5,250$.
CORVETTE 1979, 7,500$ nég.
Info : 375-9976

FORD GT 1987, 4 pneus mags, très bonne condition. 293-3249 à l'heure des repas.

JETTA TURBO DIESEL 1986, grise, 4 portes, man. 5 vit., en bonne condition. 548-2636

LINCOLN CONTINENTAL 1987, GI BENCHY, 4 portes, toit ouvrant, intérieur en velours, tout équipée, 2 tons, impeccable, 66,000 km, 7,500$ pas de TPS.
Info : 777-0195

RENAULT 5 1983, toit ouvrant, 4 portes, 93,000 km, peinture neuve, mags, radiocassette, 2,500$. 263-1154

TOYOTA TERCEL 1988 5 vit., 187,000 km, 750$. Info: 372-9743 ou 534-6830 bureau.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
J.G.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
Y.C.

Bromont
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE
BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

APPEL D'OFFRES
NO 94-06-16

PAVAGE DE RUES

Seront reçues au Service du greffe de la Ville de Bromont, d'ici le 8 août 1994, avant 10 h, des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription suivante :

"APPEL D'OFFRES NO 94-06-16 - PAVAGE DE RUES"

Cette soumission comporte des travaux de :
- préparation du lit de pavage et mise en place d'une couche de fond en béton bitumineux sur la rue Compton.

Pour être validement reçue, toute soumission devra se trouver physiquement sous pli cacheté, au bureau du greffier de la Ville de Bromont à l'Hôtel de Ville, 88, boulevard de Bromont, Bromont (Québec) J0E 1L0, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les formules de soumission peuvent être obtenues à compter du 28 juillet 1994 au bureau de l'Hôtel de Ville en demandant Pierre Simoneau, greffier.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un chèque visé d'un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission, libellé à l'ordre de "Ville de Bromont", soit d'un cautionnement de soumission d'un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission, valide pour une période de soixante (60) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

La Ville de Bromont ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes le 8 août 1994 à 10 h. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

DONNÉ À BROMONT ce vingt-cinquième jour du mois de juillet l'an mil neuf cent quatre-vingt-quatorze (25.07.94).
PIERRE SIMONEAU, GREFFIER
411-C17156

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.V.
413-C17144

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vous souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.F.
413-C17149

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vous souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J.L.
413-C17150

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vous souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.F.
413-C17057

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vous souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.S.
413-C17146

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vous souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.C.
413-C17143

Une guerre du houblon au Québec

MONTREAL
Presse canadienne

Molson-O'keefe, Labatt et l'Association des brasseurs du Québec (ABQ) en appellent conjointement à la Cour supérieure pour empêcher Métro-Richelieu de vendre sa propre bière.

En lançant hier la Norois, Métro est devenu le premier détaillant d'alimentation au Québec à vendre une bière de marque maison.

Joint par la Presse canadienne, le vice-président Affaires publiques chez Molson, Alban Asselin, a expliqué que l'article 32 de Loi de la Société des alcools du Québec précisait qu'un agent dans le domaine de la bière ne doit pas avoir de lien direct avec un titulaire de permis d'épicerie, ce dernier étant le seul habilité par loi à vendre de la bière au détail.

Dans le cas de Métro-Richelieu et de son fournisseur, le brasseur ontarien Lakeport, Molson et Labatt jugent qu'il y a fusion des rôles d'agent et d'épicier. «La bière fabriquée par Lakeport est de marque maison et appartient à Métro-Richelieu. Ce détaillant d'alimentation vend ensuite cette bière (s'attribuant ainsi les rôles d'agent et d'épicier). C'est contraire à la loi, argue M. Asselin. Métro obtient ainsi un passe-droit pour devenir brasseur sans l'être».

Lakeport a obtenu en juin de la Régie des permis d'alcools du Québec un permis spécifique lui permettant de vendre des produits de marque privée (comme la Norois) dans la province. C'est en vertu de ce permis que Lakeport a pu conclure une entente de fournisseur avec Métro-Richelieu.

Lakeport a une entente similaire en Ontario avec la chaîne de marchés d'alimentation Loblaw pour la fabrication d'une bière maison vendue sous l'étiquette President Choice.

Gérald Tremblay, vice-président chez Métro-Richelieu, a refusé de commenter l'offensive menée par les brasseurs, expliquant que le dossier était présentement devant les tribunaux.

Techniquement, les brasseurs veulent que le permis accordé à Lakeport soit révoqué de manière permanente.

C'est à la fin du mois de septembre que la cause devrait être entendue par les tribunaux.

La nouvelle bière Norois, qui a un contenu en alcool de 4,9 pour cent, doit se vendre à un prix compétitif, en-dessous du prix de la bière régulière.

HOROSCOPE

BELIER
du 21 mars au 20 avril

Abandonnez-vous sans arrière-pensée à os sentiments amoureux. Une nouvelle fort agréable vous attend. craignez pas d'aller devant des événements. La personne qui vous aime a besoin de tendresse.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Très affectueux, vous serez capable d'un jugement subtil et fin; vous serez un honnête critique d'autrui mais quel dommage que vous ne le soyez pas pour vous-même; ceci vous éviterait un échec amoureux.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

De l'affection, de l'amitié, des joies amoureuses seront votre lot. Vous serez émotif mais de façon constructive, en apportant votre collaboration, discutant, dialoguant avec la personne aimée sur des sujets qui vous intéresseront.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

On vous admire mais on ne vous comprendra pas. Vous semblerez concentrer vos efforts vers un seul et unique but; ceci ne vous ressemblera guère, vous qui aimez la dispersion.

LION
du 23 juillet au 23 août

Ayez plus de personnalité et de courage; ne vous laissez pas aller. Vous pourriez obtenir tellement de choses en démontrant une belle joie de vivre. La personne qui vous aime aura besoin de dialoguer, d'échanger des idées.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Avant de blâmer autrui, pensez à vos propres faiblesses, à vos propres torts. Demain, vous aurez peut-être à faire face à une certaine hostilité, mais cela devrait être de fort courte durée. Soyez

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Sur le plan du coeur, vous traverserez des moments de calme. Vous vous entendrez bien avec un être qui vous aime mais vous ne ressentirez pas beaucoup d'enthousiasme, de dynamisme.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Vous inspirez confiance à la personne aimée. Il faudrait l'aider à vainre sa sensibilité car cette personne souffre pour ce qui s'est passé, pour ce qui se passe ou pour ce qui risque de se passer, pour les chômeurs, pour les guerres, etc.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Sachez prendre les décisions qui s'imposent et faites preuve d'initiatives. Méfiez-vous des nouvelles connaissances; certaines manquent de sincérité et de franchise.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Vous vous montrerez plus exigeant qu'à l'ordinaire sur le plan sentimental et vous aurez raison. Vous agirez avec diplomatie, avec tact, et la personne qui vous aime vous comprendra.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Bonne journée pour vous. Il y a de meilleurs atouts dans votre jeu et vous feriez bien d'en profiter. C'est le moment d'agir. Faites du bien autour de vous. Les démarches seront un peu plus difficiles.

POISSONS
du 20 fév au 20 mars

Des contradictions possibles dans le domaine sentimental. Vous courez certains risques dans votre vie sentimentale: il se peut que l'être aimé témoigne d'un certain manque de confiance à votre égard.

MOT MYSTÈRE

1249 — 9 lettres — Le mot clé: faillite

abri, actif, banque, capital, cesse, cher, choc, clos, créancier, crédit, déçu, dette, doit, échec, émoi, entreprise, évalué, faillite, ferme, fiducie, fini, fonds, forcé, frais, gain, hésite, impayé, lliquider, liste, litige, obligé, offre, opposé, paiement, passif, perdre, prêt, prix, rembourser, répit, retard, ruiné, saisie, signe, sombre, somme, taxe, taux, terme, terminé, titre, total, vide

Solution du problème précédent: carcéral

F	I	T	C	A	R	R	E	T	B	R	U	I	N	E
A	I	F	O	R	C	E	S	I	A	R	F	D	M	C
I	O	S	E	F	L	C	S	T	N	X	E	R	O	R
L	M	F	S	S	O	I	E	R	Q	C	E	H	S	E
L	E	L	I	A	S	N	C	E	U	F	C	O	C	A
I	E	G	I	D	P	I	D	E	E	O	M	S	B	N
T	N	N	U	Q	U	F	T	S	O	M	B	R	E	C
E	E	I	T	E	U	C	T	N	E	S	I	M	T	I
R	E	T	A	R	D	I	I	C	E	H	C	E	E	E
E	X	G	I	G	E	T	D	E	A	M	R	I	I	R
E	U	D	I	S	O	P	E	E	Y	P	E	S	T	D
R	A	L	O	T	E	D	R	M	R	A	I	I	E	R
F	T	P	A	I	I	H	C	I	R	A	P	T	A	E
F	P	L	O	V	T	L	X	N	S	E	T	M	A	P
O	B	L	I	G	E	N	I	M	R	E	T	S	I	L

MOTS CROISÉS

NO 2604

HORIZONTALEMENT

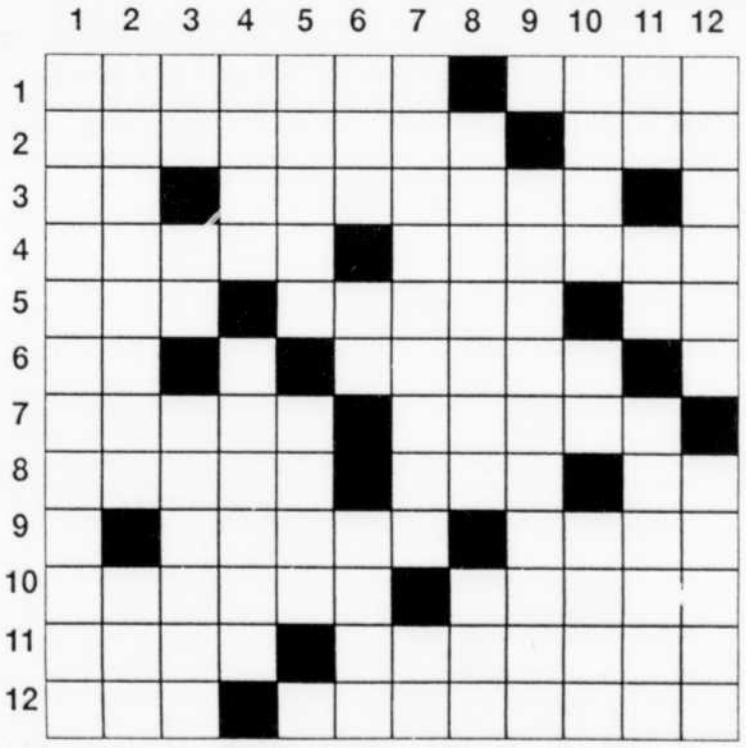
1 - À demi endormi - Crosse de golf.
2 - Croissent - Fille de Cadmos.
3 - Été capable de - Muse de la Musique.
4 - Inox - Cavaleras.
5 - Pièce du jeu d'échecs - Géhenne - Adj. démons.
6 - Possédé - Bêche étroite servant à retirer les vers du sable.
7 - Racine d'un arbrisseau du Brésil - Complainte du folklore noir américain dont le style a influencé le jazz dans son ensemble.
8 - Ce que le maître donne à apprendre - Général américain - En matière de.
9 - Prénom fém. - Indique l'intensité.
10 - Amoureuse - Écima.
11 - Organe situé entre l'estomac et les fausses côtes - Se consumer (litt.).
12 - Bière anglaise - Ôtées.

VERTICALEMENT

1 - Assortira.
2 - Peut être « volante » - Pieu aiguisé à une extrémité.
3 - Connu - Deux - Détourne.
4 - Audacieuse - Remarque grammaticale faite dans l'Antiquité sur un texte.
5 - Abrasion - Badiane.
6 - Gaz intestinal - Neptunium - Craque.
7 - Indicible - Sert de liaison.
8 - Spatule - Épilet.
9 - Tourner sur ses talons.
10 - S'acoquiner (se) - Double règle - Ventilé.
11 - Nombre - Actinium - Blairée.
12 - Enflures à la suite d'un coup - Vedettes.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2603

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	O	N	C	H	A	L	A	N	T	E	S
2	E	S	E	R	I	N	E	■	P	A	P	A
3	G	I	T	■	E	T	U	I	■	P	I	S
4	L	E	■	R	■	I	R	R	E	E	L	■
5	I	R	R	E	V	E	R	E	N	C	E	S
6	G	■	E	P	I	N	E	■	D	U	R	E
7	E	S	T	R	A	N	■	C	U	L	■	S
8	A	A	R	E	■	E	P	A	R	■	P	T
9	B	L	A	N	C	■	R	A	B	L	E	
10	L	A	I	D	■	E	D	E	■	A	I	R
11	E	N	T	R	E	■	U	N	I	■	A	C
12	S	T	E	A	T	O	M	E	■	P	I	E



FAITS D'HIER

Jeudi, le 28 juillet

Anniversaires historiques

1991 — Le lanceur Dennis Martinez des Expos de Montréal réussit, à Los Angeles, la quinzième partie parfaite de l'histoire du baseball. Les Expos l'emportent 2-0 contre les Dodgers.

1990 — Le gouvernement de Trinidad et Tobago décrète l'état d'urgence et impose le couvre-feu dans certains secteurs de Port of Spain à la suite du coup d'Etat dirigé par des extrémistes musulmans.

1989 — Hachemi Rafsandjani, président du Parlement, est élu chef de l'Etat iranien.

1987 — Union Soviétique: l'ancien directeur de la centrale nucléaire de Tchernobyl, l'ancien ingénieur en chef et son adjoint sont condamnés à dix ans de camp de travail.

1986 — Explosion d'une voiture piégée à Beyrouth-Est: 32 morts, 140 blessés.

1983 — Début d'une grève à la brasserie Molson de Montréal.

1981 — Une tempête de grêle fait 100 millions de dollars de dommages à Calgary.

1973 — Funérailles à Québec de l'ex-premier ministre canadien Louis Saint-Laurent.

1948 — L'Union nationale, dirigée par Maurice Duplessis, remporte les élections provinciales au Québec.

1945 — Un bombardier de l'armée de l'air américaine percute l'Empire State Building à New York, au 79e étage: 14 morts.

1944 — Les forces soviétiques reprennent Brest-Litvosk aux Allemands.

1937 — Les Japonais occupent Pékin.

1930 — Le dirigeable R-100 quitte Londres en direction de Montréal.

— Victoire des conservateurs de Richard Bedford Bennett lors des élections générales fédérales.

1915 — Des Marines américains débarquent à Haïti à la suite de troubles provoqués par l'assassinat du président haïtien.

1914 — L'Autriche-Hongrie déclare la guerre à la Serbie: c'est le début de l'escalade qui, par le jeu des alliances, conduira à la Grande Guerre.

1890 — Premier éclairage à l'électricité à Trois-Rivières.

1827 — Le vapeur St. John commence un service entre Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, et Eastport, dans le Maine.

1794 — Fin de la Terreur en France avec la décapitation de Robespierre.

1586 — La pomme de terre est introduite en Europe.

1540 -- Thomas Cromwell, comte d'Essex, est exécuté en Angleterre pour trahison.

Ils sont nés un 28 juillet

L'océanographe français Jacques Picard (1922)

Jacqueline Kennedy-Onassis, ex-première dame des États-Unis (1929)

Le coureur unijambiste canadien Terry Fox (1958-1981)

Le président du Pérou, Alberto Fujimori (1938)

Le père du chat 'Garfield', Jim Davis (1945)

L'actrice Sally Struthers (1948)

DÉCÈS

Beauregard M. Yvon

Au Centre Hospitalier de Granby, le 26 juillet 1994 à l'âge de 65 ans, est décédé M. Yvon Beauregard, ami de Jacqueline Collard demeurant à Roxton Pond.

Les funérailles auront lieu le vendredi 29 juillet 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
887, rue Principale
Roxton Pond

pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

Heures de visite: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, vendredi, l'ouverture du salon sera à compter de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 13 h 45.

Outre son amie, Jacqueline, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Denis Beauregard (Jeanne); M. Mme Paul Cazeault (Jeannine); Mme Francine Beauregard; M. Mme Guy Beauregard (Hélène); M. Mme Germain Malenfant (Lucie); M. Mme Guy Brunelle (Lise) tous de Granby.

Ses 13 petits-enfants.

Ses frères et soeurs: Mme Yvonne Beauregard (feu Léo); M. Mme Victor Beauregard; M. Mme Edgar Beauregard; feu Edmond et Antoinette Chaput; M. Mme Noël Beauregard; Mme Thérèse Beauregard (feu Aimé); M. Mme Rénald Beauregard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(27-28)

DE GAGNÉ
Mme Marie-Paule
(Paulette)

A l'hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le 24 juillet 1994 à l'âge de 66 ans, est décédée subitement Mme Marie-Paule De Gagné, épouse de feu Léo De Gagné, demeurant à Frelighsburg.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Bruno (Linda Désilets) de Notre-Dame de l'Adoré; Patrick (Jocelyne Caron) de Dunham; Kathleen (Donel Couture) de Sutton.

Ses 4 petits-enfants: Stefan, Nadia, Mikael, Frédérique.

Sa mère, Mme Marie-Julie Forgues de Frelighsburg.

Ses frères et soeurs: Jean-Guy Forgues (Grace) d'Ottawa; Lucette (Samuel Loiselle); Rodrigue Forgues, tous de Frelighsburg.

Ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, autres parents et amis.

Mme De Gagné sera exposée au

Salon Funéraire
Joseph Dion & Fils limité
215, rue Rivière
Bedford
248-2911

mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La journée de funérailles, jeudi, le salon sera ouvert à compter de 10h.

Les funérailles auront lieu à 14 heures en l'église St-François d'Assisses de Frelighsburg.

Des dons à la Fondation de l'hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville seraient grandement appréciés.

(27-28)

DUROCHER M. Richard

À Villaines La Juhel (Mayenne) en France, le 12 juillet 1994 est décédé M. Richard Durocher à l'âge de 49 ans, fils de René Durocher et de Simone (Rochelle) Durocher, demeurant à Magog.

La crémation a eu lieu à la Ville du Mans (France) le 13 juillet 1994.

Outre ses parents M. Durocher laisse dans le deuil son épouse Micheline (Chicoine) Durocher. Ses filles Soizic Durocher (son ami Alain Buzzell) et Gwenaelle Durocher, tous du Lac à la Truite à Orford.

Sa belle-mère Georgette Sauriol de Montréal.

Ses belles-soeurs, Lise Chicoine (Clément Trudel) d'Outremont; Nicole Chicoine (Alain Bertrand) de Ville St-Laurent.

Ainsi que de nombreux amis et collègues d'enseignement.

Une rencontre de recueillement auprès des cendres aura lieu de 13 h à 15 h le 29 juillet 1994 à l'école Notre-Dame-de-Bonsecours, 605, rue du Couvent, à Bonsecours où enseignait M. Richard Durocher.

Pour information :

Salon funéraire
Léo-Paul Ledoux inc.
150, rue Sherbrooke
Magog
(819) 843-4473

(27-28)

FRÉCHETTE M. Daniel

À Ste-Cécile de Milton, subitement, le 27 juillet 1994, à l'âge de 67 ans est décédé M. Daniel Fréchette, époux de feu Hélène Picard, demeurant à Ste-Cécile de Milton.

Les funérailles auront lieu le vendredi 29 juillet.

Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 14 heures suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

À NOTER que M. Fréchette sera exposé jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture vendredi, journée des funérailles, à compter de 11 heures.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants, Richard (Hélène Vallée) de Gaspésie; Johanne (Alain Couture) de Ste-Cécile de Milton; France; Yves (Pierrette Poulin) tous de Granby; Jean de Ste-Cécile de Milton.

Ses petits-enfants, Sonia, Marco, Benoit, Martin, Éric F., David, Sandra, Éric L. et Jessica.

Hutchins de St-Etienne de Bolton; M. Mme Roland Fréchette (Denise) d'Iberville; M. Mme Robert Fréchette (Pierrette) de St-Étienne de Bolton; Mme Laurentienne Griggs de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Edgard Côté de l'Avenir; M. Georges Manseau de Wickam; Germaine (feu Albert Picard); Rita Picard (Roger Archambeault); Anne-Marie (feu Roland Picard); Gérard Picard (Jeanne d'Arc); Rollande Picard (Roger Laflamme); Gilles Picard (Claudette); Micheline Picard, tous de Granby; Alain Picard (Carole) de Ste-Cécile de Milton.

Ses tantes, Mme Alice Huart de Granby; Mme Marie-Rose Griggs de Ste-Cécile de Milton; Mme Jeannette Griggs; Mme Gertrude Picard; Mme Annette St-Germain, toutes de Granby.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(28-29)

GAGNON M. Marcel

A Granby, le 16 juillet 1994 à l'âge de 60 ans est décédé M. Marcel Gagnon, demeurant à Lawrenceville. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
372-4498

auront lieu le jeudi 28 juillet en l'église St-Eugène à 14 heures, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

A NOTER: que la famille sera présente au salon funéraire une heure avant la cérémonie. Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Marc-André (Claude Therrien) de St-Augustin; René (Nicole Charron) de Granby; Thérèse (Pierre Bernard) de Montréal.

Une amie très chère: Mme Gisèle Samson de Valcourt.

Ses petits-enfants: Michel, Christine, Maloup, Jordan.

Sa mère: Mme Florence Gagnon de Isle Verte.

Son frère et ses soeurs: M. Florent Gagnon de Montréal; Mme Andréa Gagnon de Montréal; M. et Mme André Michaud (Monique Gagnon) de St-Jean Chrysostôme. Ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

(23-26-28)

ROBINSON Suzanne

A son domicile le 27 juillet 1994 à l'âge de 52 ans est décédée Mme Suzanne Robinson née Nadeau, épouse de André Robinson, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 29 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 10 h. A NOTER que Mme Suzanne Robinson sera exposée jeudi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture vendredi, journée des funérailles, à compter de 8 h 30. Mme Robinson sera ré-exposée au salon funéraire Gilles Marmen & Fils, Mont-Louis, Co. de Gaspé.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux André, ses enfants: Pierre de Ste-Anne-des-Monts; Sophie de Granby; Nicolas de Granby.

Ses parents: M. Mme Gaston Nadeau (Maria Dumoulin) de Granby.

Ses frères et soeurs: Lise (Wilmer Cameron) de Brossard; Monique (Jacques Ménard) de St-Hubert; Jean-Paul de Granby; Jeanne (Daniel Buck) de Granby; André (Ginette Carrière) de Bromont 2; Anne-Marie (Osbjorn Olsen) de Bergen, Norvège; Sr Claudette, Sr Alda, Sr Jocelyne, toutes trois de Granby; Claude de Bromont 2.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Gertrude Lévesque d'Anse Pleureuse; Mme Rose-Aimé Boisvert de Melocheville; Mme Clémentine Lévesque de Montréal; M. Mme Émile Robinson d'Anse Pleureuse; M. Albert Robinson de Mont-Louis; Mme Alida Robinson Daraiche de Longueuil; M. Mme Wilfrid Henley d'Anse Pleureuse; Mme Denise Robinson de Montréal; M. Mme Marius Robinson de St-Basile-le-Grand; Mme Bernadette Robinson d'Anse Pleureuse; Andréa Robinson et Benoit Boucher d'Anse Pleureuse, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier Dr Louise Vidal ainsi que le personnel du C.H.G. et du C.L.S.C. Haute-Yamaska de Granby pour les bons soins prodigués à Mme Suzanne Robinson durant sa maladie.

28-29

Un don à la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

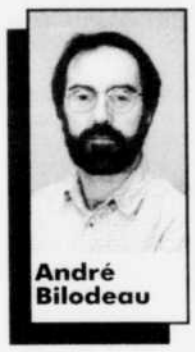
L112644

MESSAGES DE SYMPATHIE
à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)
FAX SOUHAITS
SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 A 21H00
TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS
1 800 567-1329
(frais de service)

Un match de rêve pour Martin Bisaillon

Le lanceur des Castors seniors d'Acton Vale réussit une partie sans point ni coup sûr

GRANBY



André Bilodeau

Martin Bisaillon a écrit une page d'histoire dans le livre des Castors d'Acton Vale, mardi soir, quand il a lancé un match sans point ni coup sûr dans une victoire de 7-0 des siens sur les Pirates de Fleurimont.

Bisaillon, aux dires d'Annie Gagnon, gouverneur de l'équipe, est le premier joueur de cette formation de la Ligue senior de l'Estrie a réussir pareil exploit en huit ans.

Cinq joueurs des Pirates seulement ont atteint les sentiers, en vertu de trois buts sur balles et deux erreurs. L'artilleur droitier a fait mordre la poussière à cinq frappeurs.

Bisaillon s'est retrouvé dans l'eau bouillante en sixième manche lorsque les Pirates ont empli les coussins à la suite de deux buts sur balles et une erreur et ce, après un seul retrait. «Michel (Dorais, l'instructeur) est venu au monticule et m'a dit de rester calme et de continuer à lancer comme je l'avais fait jusqu'alors. J'ai pu finalement me sortir d'impasse. Disons que j'ai reçu beaucoup d'aide de mes coéquipiers.»

Même s'il a la réputation d'être un gars assez calme et donnant l'impression de ne pas être nerveux, le garçon de 18 ans reconnaît qu'il avait des papillons dans l'estomac en septième et dernière manche, surtout que la tension était à son comble dans le stade.

D'une part, il y avait ses coéquipiers qui étaient muets tellement ils ne voulaient pas lui faire perdre sa concentration et d'autre part les joueurs des Pirates qui se liguaient derrière celui de leurs coéquipiers qui était à la frappe.

Comme un vrai champion, Bisaillon a mis un terme à la manche et au match en retirant sur élan son opposant. «Quand il est arrivé au bâton, je me suis dit toi tu ne m'auras pas. Il ne me manque qu'un retrait et c'est toi ma victime.»

S'ils avaient jusqu'à ce moment retenu leur souffle, les coéquipiers de Bisaillon n'ont pas hésité à se ruer sur celui-ci pour le féliciter. «Ca venait de partout. Pendant qu'on me retenait, quelqu'un m'a vidé un cinq gallons d'eau sur la tête. C'était assez spécial comme ambiance», dit-il.

Non, Martin Bisaillon n'est pas du genre à virer la maison sans dessus-dessous. Ce n'est pas une performance semblable qui allait le faire chavirer. «Oui j'ai fêté ça. J'ai décidé de prendre une bière avec les gars après la partie», de dire en riant celui qui préfère habituellement se rafraîchir le gosier avec de l'eau ou du jus.

Martin Bisaillon a lancé les balles de sa vie, mardi, quand il a réussi un match sans point ni coup sûr.

Le match de sa vie

Martin Bisaillon, un joueur de deuxième année avec les Castors, n'en était qu'à son deuxième départ cette saison, lui qu'on a plutôt utilisé en relève. Il avait affronté Coaticook à sa première sortie récemment, mais n'avait pas été impliqué dans la décision.

Sa fiche est donc de 1-0 et sa moyenne de points mérités très basse.

«C'est certes ma meilleure performance à vie. Je me souviens que dans la catégorie moustique, on avait gagné un gros tournoi et que j'avais connu de bons matches. Mais depuis ce temps, disons que ça souvent été moyen.»

Bisaillon ne s'attendait pas à un match facile, surtout que lors de la période d'échauffement avant le match, il avait éprouvé quelques difficultés avec ses tirs. «La vitesse y était mais pas la précision.»

Ce n'est qu'en fin de deuxième manche, alors qu'il avait affronté le minimum de six frappeurs qu'il a senti que ça pourrait être sa soirée. «J'ai alors vu que je l'avais», conclut cet étudiant de deuxième année au Cégep de Drummondville.

A la suite de cette victoire, les Castors se retrouvent donc avec une fiche de sept gains et 12 revers. Ils occupent le cinquième rang du circuit, à trois matches des Yankees de Granby et du quatrième rang, dernière place donnant accès aux séries.

Martin Champigny et Jean-François Letarte ont été les meilleurs en attaque chez les Castors avec deux coups sûrs chacun.

Rencontre internationale de volley-ball à Granby

L'équipe junior du Québec croisera le fer avec une formation italienne le 5 août

André Bilodeau

GRANBY

L'école secondaire Sacré-Coeur de Granby sera le théâtre d'une rencontre internationale de volley-ball qui opposera l'équipe junior du Québec à une formation de la Toscane, Italie, le vendredi 5 août prochain, à 19h.

La nouvelle a été confirmée, hier après-midi, par le Granbyen Pierre Bédard, entraîneur-adjoint de l'équipe québécoise, laquelle se trouve actuellement à Victoriaville où elle poursuit son entraînement.

Dans sa tournée contre l'équipe du Québec, la formation italienne s'arrêtera également à Hull, Québec (ordre non officiel) et Sherbrooke.

Elle participera aussi à un tournoi en fin de semaine à Sherbrooke, le National team canadian Championship, qui regroupera cinq ou six équipes de l'Ontario, du Manitoba, des Maritimes et bien entendu la formation québécoise junior.

Ce tournoi, selon Bédard, devrait donner une bonne indication de la puissance de l'équipe toscane. «On ne connaît pratiquement rien de cette équipe. Mais il faut s'attendre à ce qu'elle soit compétitive. Le volley-ball est très bien implanté en Italie, où on compte un circuit professionnel. La relève y est certes en bonne santé.»

Pierre Bédard était particulièrement fier d'annoncer la venue d'une équipe italienne de volley-ball à Granby le 5 août prochain. *photo d'archives*

La formation québécoise pourrait être désavantagée face à celle de l'Italie à cause de son âge. L'équipe du Québec est en fait plus jeune d'un an. Il s'agit du club juvénile qu'on prépare pour les Jeux du Canada de 1997.

«Mais, dit Bédard, le talent est là et la taille aussi. Neuf des dix joueurs font six pieds et plus. Une bien belle équipe.»

Malheureusement pour les amateurs de volley-ball de Granby, deux des plus beaux espoirs du Québec dans cette catégorie d'âge ne pourront endosser les couleurs de l'équipe. Le Waterlois Yan Lagrandeur, pour un, a tout dernièrement mis de côté le volley-ball pour se concentrer sur le baseball où il excelle également.

Quant au Granbyen Frédéric Ostiguy, de récentes blessures à un poignet et à une cheville, l'ont empêché de participer au camp. «Frédéric a décidé de prendre un petit répit afin d'entreprendre en pleine forme sa saison au sein du Collège Montmorency dans la Ligue AAA», a mentionné Bédard.

Pour revenir à ce match du 5 août, les billets pour y assister seront en vente à la porte le soir du match au coût de 1 $. Tous les profits seront versés à l'équipe civile Les Centaures de Granby.

Autodrome Granby

Vendredi 29 juillet, 20 h

FORMULE GRANBY présente le

SPÉCIAL «URC SPRINT CAR»

(Qual. Syracuse Champion Spark Plug National)
(Qual. MOD 358 Syracuse «Fay's Drug Store»)

DATE DE PLUIE : DIM. 31 JUILLET À 18 H

ATTENTION!

Tous les vendredis à 19 h 15, un autobus partira du Bar des Champions situé à la Plaza Granby, rue St-Jacques, pour se rendre à l'Autodrome de Granby

De l'action et des sensations!
Venez voir vos coureurs préférés:
Martin Roy Jr, Mike Romano, Réal Lafrance, Luke Plante, Robert Ranger, Denis Labonté, Marco Potvin, Mark Hitchcock, Daniel Ruel, Michel Viens, Claude Gagné, Gaétan Gatien et Steve Chaput.

Entrée : Adultes : 25 $ — Étudiants avec carte 12 ans et plus : 12 $
Enfants moins de 12 ans : GRATUIT

L109954

cfks 30 tv — DIRT — BFGoodrich — MOLSON EXPORT — PEPSI — XTEND

L'équipe de baseball bantam de l'Estrie complète ses rangs

Barclay Fortin

GRANBY

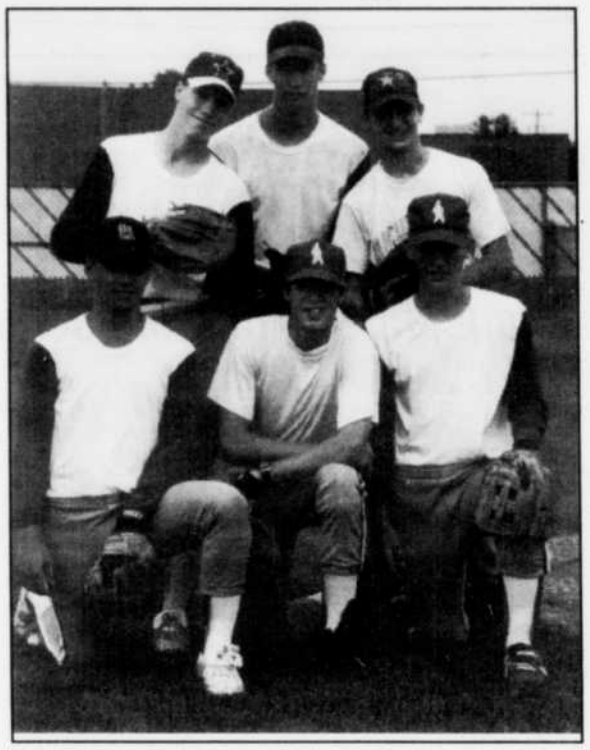
L'équipe d'étoile de l'Estrie qui participera au Championnat provincial de baseball bantam n'attend plus que le traditionnel «Play Ball» pour amorcer la défense de son titre devant ses partisans.

Le tournoi, disputé à Granby, ne s'ouvrira que le 11 août prochain. Mais l'entraîneur-chef Guy Patenaude et ses adjoints ont déjà sélectionné les quinze joueurs qui composeront leur formation. Les Optimistes de Granby fournissent le gros des troupes avec six représentants. Victoriaville suit avec trois, pendant que Fleurimont, Orford et Drumondville en comptent deux chacun.

Des six Optimistes retenus, trois ont trouvé place sur l'alignement partant. Il s'agit du voltigeur Samuel Jutras, de l'arrêt-court David Valiquette et du deuxième-but David Lapierre. Les lanceurs Yannick Courtemanche et Luke Goyette ainsi que le troisième-but Mathieu Desroches complètent la délégation granbyenne.

«J'ai essayé de former le meilleur club possible», a expliqué Guy Patenaude. Une tâche ardue. «Les onze premiers joueurs, tout le monde pouvait les identifier. C'est les autres où ç'a été plus difficile.»

L'entraîneur-chef ne cache pas que certaines des coupures faites au terme du camp de sélection de l'équipe ont fait des mécontents. Il a dû laisser de côté quelques bons éléments au profit de joueurs capables de l'aider dans des situations bien précises: un frappeur suppléant gaucher, un autre droitier, un réserviste au champ intérieur, un quatrième voltigeur... «C'est sûr qu'on aurait pas eu les mêmes réservistes si on avait pas fait ça», a-t-il noté.



Cinq des six joueurs des Optimistes de Granby à s'être taillé une place sur l'équipe d'étoiles bantam de l'Estrie. A l'avant, Mathieu Desroches, David Valiquette et Marc-Antoine Alain (retranché au camp de sélection). Samuel Jutras, Yannick Courtemanche et Luke Goyette forment la rangée l'arrière. Absent sur la photo, David Lapierre.

photo Alain Dion

Cette «philosophie» explique aussi l'abondance de joueurs granbyens dans son alignement. «Il y en a trois qui sont des spécialistes. Yannick Courtemanche est strictement un releveur, Luke Goyette ne serait peut-être pas avec nous s'il n'était pas lanceur gaucher et Mathieu Desroches est là pour son coup de bâton», a-t-il soutenu.

Guy Patenaude dirigeait également la sélection estrienne qui a remporté le championnat provincial bantam l'an dernier. Et répéter l'exploit ne lui semble pas du tout irréalisable. «Pour avoir vu d'autres équipes, je suis très très confiant», affirme-t-il.

La profondeur de son équipe au monticule le réjouit particulièrement. «Sur quinze joueurs, on en a onze qui peuvent lancer», indique-t-il. Son seul dilemme: choisir ses partants. «Nos lanceurs sont plus des releveurs que des partants. On sait qui peut embarquer pendant les matchs, reste à choisir qui va les commencer.»

Patenaude et ses adjoints Serge Béliveau et Jean-Guy Desautels devront aussi «cimenter» ce groupe de joueurs provenant des quatre coins de la région et créer un véritable esprit d'équipe. «Ç'a commencé lundi, quand on a fini les coupure, raconte le coach. Et ça devrait s'améliorer dans les prochaines pratiques.»

Même si le tournoi se déroule dans la région, Patenaude entend garder ses protégés le plus unis possible au cours du week end du championnat. «Je veux que tout les joueurs passent la fin de semaine à Granby, explique-t-il. L'an dernier, le fait de vivre ensemble a été une de nos forces. C'est ce qui nous a amené jusqu'au bout.»

NOUVEAU!

SALLE À MANGER

Les jeudis, vendredis, samedis et dimanches soir à compter de 17 h 30... juste après votre 18 trous sur l'un de nos magnifiques parcours!

Réservez-vous un agréable moment de détente à notre nouvelle salle à manger!

360 Leclerc, Waterloo
Réservations:
539-1055

CLUB DE GOLF WATERLOO
NAPOLÉON

OUVERT AU PUBLIC

L110628

FILMS ADULTES TRIPLE XXX
55 NOUVEAUTÉS CHAQUE MOIS

Ouvert de 8 h (matin) à 1 h 30 (nuit)

New-York VIDÉO

Angle St-Jacques et St-Charles Sud
372-6036

L108031

500 Garage 500 Garage

PEINTURE ET DÉBOSSELAGE
• Travail garanti • Prix compétitifs

André Labrie, prop.
Depuis 30 ans à votre service

Tél. : 378-2886 Rés. : 378-2097

Rue Bessette — Rue Martin — Rue Aristide — Rue St-Jude — Rue Roger — Rue Principale

NOUVELLE ADRESSE
56 Aristide, Granby (angle Bessette)

L112835

La Voix du COEUR — Pour trouver l'âme soeur...

Pour placer une annonce (gratuite)

776-1555

Pour écouter les descriptions
(Frais de 1.98 $ la minute)

1-976-9119

L112288

Golf: Patrice Roy finit deuxième au championnat provincial junior

GRANBY

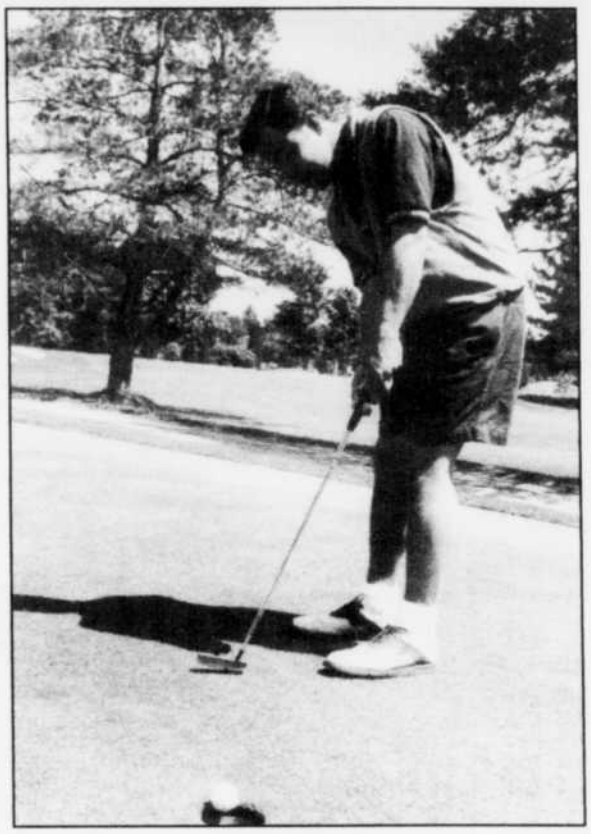
Septième après deux rondes, le Granbyen Patrice Roy, du club Miner, a joué 73 hier pour s'emparer de la deuxième place au championnat provincial de golf junior disputé à Drummondville.

Avec un cumulatif de 225 (73-79-73), il a terminé à sept coups du vainqueur, le Montréalais Craig Mathews.

Roy, âgé de 18 ans, participera pour la quatrième fois de sa carrière au championnat canadien, du 9 au 13 août à Hamilton. Il en était d'ailleurs aussi à sa septième participation au championnat provincial junior et a aidé les Cantons de L'Est à terminer au deuxième rang au classement par équipe.

De plus, Roy représentera le district des Cantons de l'Est lors de la deuxième édition de la Classique Bell Mobilité qui sera disputée au club Le Blainvillier, à la mi-août. Huit jeunes golfeurs représentant autant de régions seront alors en action.

Du côté des juvéniles (14-16 ans), Mathieu Lahaie (Eagle Creek) a terminé en tête avec une fiche de 230 (78-74-78). Daniel Balthazard, du club Royal Bromont, a connu une journée difficile pour finir avec une ronde de 87 et un total de 247 (80-80-87). Il a ainsi terminé au 19e rang.



Patrice Roy, du club Miner de Granby, a bien fait avec une deuxième place au classement cumulatif au championnat provincial de golf junior.

HORS-JEU

Bisons

GRANBY — La vente des Bisons de Granby à Georges Morissette pourrait se faire vers la mi-août. C'est ce qu'a confirmé l'homme d'affaires lavallois.

«Michel Trudel est actuellement en vacances et moi je prends les miennes à compter de la semaine prochaine. Je dois rencontrer Michel autour du 15 août afin de finaliser la vente», a-t-il simplement dit.

Morissette est actuellement le seul acheteur potentiel des Bisons, propriété de Michel Trudel.

Athlétisme

GRANBY — Héloïse Bernier-Leduc, de Granby, s'est distinguée, lors des championnats provinciaux d'athlétisme présentés en fin de semaine à Sherbrooke avec une médaille d'argent au 1000 mètres.

L'athlète de la catégorie benjamine a franchi la distance en 3min20,10, à six dixièmes de seconde de la gagnante Sandra Côté de Québec.

Jeux régionaux

GRANBY — La finale régionale d'athlétisme Richelieu-Yamaska-Rive Sud aura lieu le samedi 20 août, à compter de 9h, sur les terrains de la polyvalente Hyacinthe-Delorme à St-Hyacinthe.

Les catégories suivantes sont à l'oeuvre, soit minime, benjamin, cadet, juvénile et ouvert.

Les épreuves ont programme sont les courses (100, 800, 1500 et 4X100 mètres), les lancers (javelot, poids et disque) ainsi que le saut en longueur.

Les athlètes intéressés ont jusqu'au 12 août pour s'inscrire en communiquant avec Martin Fontaine au 773-7974. Le coût d'inscription est de 6 $ par participant.

Passez donc au salon... et pariez sur l'action !

HORAIRE DES COURSES
Cette semaine

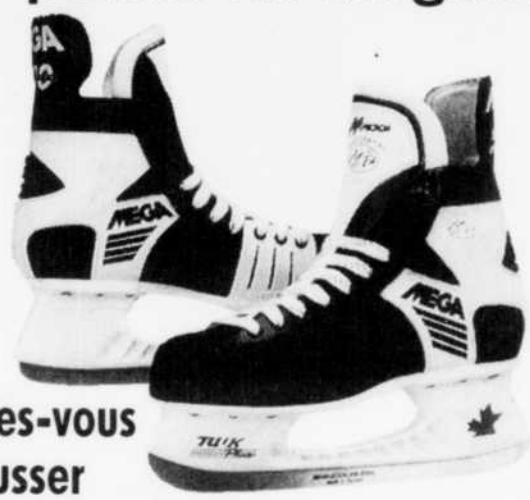
	COURSES DE PUR-SANG 13 h	COURSES DE PUR-SANG 16 h	COURSES ATTELÉES 13 h 30	COURSES ATTELÉES 19 h 30
Jeu. 28 juil.	SARATOGA	DEL MAR	•	QUÉBEC
Ven. 29 juil.	SARATOGA	DEL MAR	•	BLUE BONNETS
Sam. 30 juil.	SARATOGA	DEL MAR	•	BLUE BONNETS
Dim. 31 juil.	SARATOGA	•	BLUE BONNETS	•

HIPPO CLUB DE GRANBY
Pointe St-Jacques
150 St-Jacques
Granby
372-2511

SALON DE PARIS
HIPPO CLUB INTERNATIONAL
L110611

VENTE REQUIN

IL DÉVORE TOUS LES PRIX...
des milliers de paires de patins en magasin !



Faites-vous chausser par des spécialistes !

Le plus grand choix d'équipements pour gardien de but au Québec. Aussi excellent choix d'accessoires pour les joueurs de hockey.

Comptez sur nous

prix dévoré 59,99$ rég. 189.99 $

rég. 119,99$ 59,99$

URGENT BESOIN D'ESPACE
Tous les vêtements et équipements de sport d'été doivent être liquidés.

au Grand Bazar ça c'est du sport! INC.
1141 Principale
Granby 378-2022
L110572

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Parties en soirée non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Montréal	**62**	**38**	**.620**	**—**
x-Atlanta	60	41	.595	2½
Philadelphie	49	52	.485	14
New York	47	52	.475	15
Floride	45	55	.450	17½
SECTION CENTRALE				
Cincinnati	58	41	.586	—
Houston	58	43	.574	1
Pittsburgh	47	52	.475	11
St. Louis	46	53	.465	12
Chicago	44	54	.449	13½
SECTION OUEST				
Los Angeles	49	51	.490	—
Colorado	49	53	.480	1
San Francisco	48	53	.475	1½
San Diego	39	63	.382	11

x-meilleur deuxième.

Lundi, 25 juillet
Montréal 6 Atlanta 4
Philadelphie 8 Floride 1
Chicago 2 Pittsburgh 6
New York 7 St. Louis 1
Houston 4 Cincinnati 7
Colorado 4 San Diego 3
Los Angeles 10 San Francisco 5

Mardi, 26 juillet
Montréal 5 Atlanta 3
Los Angeles 5 San Francisco 12
Chicago 8 Pittsburgh 4
Houston 6 Cincinnati 5
Philadelphie 10 Floride 8 (12m)
New York 10 St. Louis 9 (11m)
Colorado 6 San Diego 5

Mercredi, 27 juillet
Montréal 1 Atlanta 4
Houston à Cincinnati
Philadelphie en Floride
Chicago à Pittsburgh
New York à St. Louis
Colorado à San Diego
Los Angeles à San Francisco

Jeudi, 28 juillet
Chicago à Pittsburgh, 19h35.
Cincinnati à San Diego, 22h05.
Colorado à San Francisco, 16h05.

Vendredi, 29 juillet
Montréal en Floride, 19h35.
New York à Pittsburgh, 19h35.
Philadelphie à Atlanta, 19h40.
Chicago à St. Louis, 20h05.
Houston à Los Angeles, 22h05.
Cincinnati à San Diego, 22h05.
Colorado à San Francisco, 23h05.

Samedi, 30 juillet
Philadelphie à Atlanta, 14h10.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Montréal en Floride, 19h05.
New York à Pittsburgh, 19h05.
Chicago à St. Louis, 20h05.
Houston à Los Angeles, 22h05.
Cincinnati à San Diego, 22h05.

Dimanche, 31 juillet
Philadelphie à Atlanta, 13h10.
New York à Pittsburgh, 13h35.
Chicago à St. Louis, 14h15.
Houston à Los Angeles, 16h05.
Cincinnati à San Diego, 16h05.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Montréal en Floride, 18h05.

LES MENEURS-LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn, SD	95	359	68	139	.387
Bagwell, Hou	97	354	91	130	.367
Morris, Cin	98	383	56	135	.352
Alou, Mon	**95**	**371**	**70**	**123**	**.332**
Piazza, LA	94	356	57	118	.331
Justice, Atl	90	302	55	100	.331
Conine, Flo	100	391	54	128	.327
Mitchell, Cin	81	265	48	86	.325
Jefferies, StL	90	343	40	110	.321
Galarraga, Col	101	410	77	131	.320

Points: Jeff Bagwell, Houston, 91; **Marquis Grissom, Montréal, 81**; Craig Biggio, Houston, 79; Andres Galarraga, Colorado, 77; Ray Lankford, St. Louis, 76; Barry Bonds, San Francisco, 76; **Moises Alou, Montréal, 70**.
Points produits: Jeff Bagwell, Houston, 101; Dante Bichette, Colorado, 90; Mike Piazza, Los Angeles, 85; Andres Galarraga, Colorado, 85; Matt Williams, San Francisco, 82; Hal Morris, Cincinnati, 75; Fred McGriff, Atlanta, 75.
Coups sûrs: Tony Gwynn, San Diego, 139; Hal Morris, Cincinnati, 135; Dante Bichette, Colorado, 134; Andres Galarraga, Colorado, 131; Jeff Bagwell, Houston, 130; Jeff Conine, Floride, 128; **Moises Alou, Montréal, 123**.
Doubles: Craig Biggio, Houston, 38; **Larry Walker, Montréal, 38**; Dante Bichette, Colorado, 32; Jeff Bagwell, Houston, 29; Hal Morris, Cincinnati, 29; Jay Bell, Pittsburgh, 29; Tony Gwynn, San Diego, 28.
Triples: Reggie Sanders, Cincinnati, 8; Brett Butler, Los Angeles, 8; Royce Clayton, San Francisco, 6; Darren Lewis, San Francisco, 6; 10 à égalité à 5.
Circuits: Matt Williams, San Francisco, 38; Jeff Bagwell, Houston, 33; Barry Bonds, San Francisco, 31; Andres Galarraga, Colorado, 31; Fred McGriff, Atlanta, 27; Mitchell, Cincinnati, 26; Sammy Sosa, Chicago, 24.
Buts volés: Deion Sanders, Cincinnati, 34; **Marquis Grissom, Montréal, 33**; Chuck Carr, Floride, 30; Craig Biggio, Houston, 30; Darren Lewis, San Francisco, 27; James Mouton, Houston, 23; Royce Clayton, San Francisco, 23; Barry Larkin, Cincinnati, 23.
Lanceurs (11 décisions): Marvin Freeman, Colorado, 9-2, .818, 3.01; **Ken Hill, Montréal, 14-4, .778, 3.18**; Danny Jackson, Philadelphie, 13-4, .765, 3.26; Bret Saberhagen, New York, 12-4, .750, 2.86; Kent Mercker, Atlanta, 8-3, .727, 3.74; Jose Rijo, Cincinnati, 9-4, .692, 3.28; Greg Maddux, Atlanta, 13-6, .684, 1.69.
Retraits: Andy Benes, San Diego, 168; Jose Rijo, Cincinnati, 141; Greg Maddux, Atlanta, 137; Tom Glavine, Atlanta, 126; Bret Saberhagen, New York, 125; **Pedro Martinez, Montréal, 124; Jeff Fassero, Montréal, 119**.
Victoires protégées Doug Jones, Philadelphie, 26; John Franco, New York, 24; Rod Beck, San Francisco, 23; **John Wetteland, Montréal, 20**; Randy Myers, Chicago, 20; Craig McMichael, Atlanta, 19; John Hudek, Houston, 16; Bruce Ruffin, Colorado, 16.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
New York	60	37	.619	—
Baltimore	55	42	.567	5
Boston	48	50	.490	12½
Toronto	47	51	.480	13½
Detroit	44	55	.444	17
SECTION CENTRALE				
Chicago	59	40	.596	—
x-Cleveland	57	40	.588	1
Kansas City	53	47	.530	6½
Minnesota	46	53	.465	13
Milwaukee	46	53	.465	13
SECTION OUEST				
Texas	48	52	.480	—
Oakland	45	54	.455	2½
Californie	42	59	.416	6½
Seattle	40	57	.412	6½

x-meilleur deuxième.

Lundi, 25 juillet
Minnesota 4 Texas 7
Chicago 4 Kansas City 6 (12 m)

Mardi, 26 juillet
Milwaukee 7 Toronto 5
Seattle 1 Detroit 9
Cleveland 4 Baltimore 10 (1er match)
Cleveland 9 Baltimore 2 (2e match)
Boston 10 New York 7
Chicago 2 Kansas City 3
Minnesota 7 Texas 8
Oakland 6 Californie 0

Mercredi, 27 juillet
Oakland en Californie
Boston à New York
Seattle à Detroit
Cleveland à Baltimore
Milwaukee à Toronto
Chicago à Kansas City
Minnesota au Texas

Jeudi, 28 juillet
Boston à New York, 13h05.
Seattle à Detroit, 13h15.
Cleveland à Baltimore, 19h35.
Milwaukee à Toronto, 19h35.
Chicago à Kansas City, 20h05.
Californie au Texas, 20h35.

Vendredi, 29 juillet
Milwaukee à Boston, 19h05.
Cleveland à New York, 19h05.
Oakland à Detroit, 19h05.
Toronto à Baltimore, 19h35.
Seattle à Chicago, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
Californie au Texas, 20h35.

Samedi, 30 juillet
Milwaukee à Boston, 13h05.
Oakland à Detroit, 13h15.
Cleveland à New York, 13h35.
Toronto à Baltimore, 19h05.
Seattle à Chicago, 19h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
Californie au Texas, 20h35.

Dimanche, 31 juillet
Milwaukee à Boston, 13h05.
Cleveland à New York, 13h35.
Toronto à Baltimore, 13h35.
Seattle à Chicago, 14h35.
Minnesota à Kansas City, 14h35.
Oakland à Detroit, 20h05.
Californie au Texas, 20h05.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Thomas, Chi	99	347	99	128	.369
O'Neill, NY	88	314	57	115	.366
Lofton, Cle	96	396	92	142	.359
Belle, Cle	97	377	80	133	.353
Molitor, Tor	**98**	**384**	**75**	**134**	**.349**
Boggs, NY	83	309	54	106	.343
WClark, Tex	96	343	67	115	.335
Palmeiro, Bal	96	371	73	123	.332
CDavis, Cal	94	337	64	112	.332
Griffey Jr, Sea	97	379	81	125	.330

Points: Frank Thomas, Chicago, 99; Kenny Lofton, Cleveland, 92; Jose Canseco, Texas, 83; Ken Griffey Jr, Seattle, 81; Albert Belle, Cleveland, 80; Tony Phillips, Detroit, 79; **Paul Molitor, Toronto, 75**.
Points produits Albert Belle, Cleveland, 93; Kirby Puckett, Minnesota, 92; **Joe Carter, Toronto, 89**; Frank Thomas, Chicago, 88; Julio Franco, Chicago, 87; Jose Canseco, Texas, 83; Ruben Sierra, Oakland, 80.
Coups sûrs Kenny Lofton, Cleveland, 142; **Paul Molitor, Toronto, 134**; Albert Belle, Cleveland, 133; Frank Thomas, Chicago, 128; Carlos Baerga, Cleveland, 126; Ken Griffey Jr, Seattle, 125; Rafael Palmeiro, Baltimore, 123; Julio Franco, Chicago, 123.
Doubles: Chuck Knoblauch, Minnesota, 39; Albert Belle, Cleveland, 34; Travis Fryman, Detroit, 31; Frank Thomas, Chicago, 30; Dave Nilsson, Milwaukee, 28; Carlos Baerga, Cleveland, 28; Kirby Puckett, Minnesota, 28.
Triples: Lance Johnson, Chicago, 13; Vince Coleman, Kansas City, 11; Kenny Lofton, Cleveland, 8; Alex Diaz, Milwaukee, 7; **Devon White, Toronto, 6**; Brian McRae, Kansas City, 6; 5 à égalité à 5.
Circuits: Ken Griffey Jr, Seattle, 36; Frank Thomas, Chicago, 35; Albert Belle , Cleveland, 32; Jose Canseco, Texas, 27; Cecil Fielder, Detroit, 25; Mo Vaughn, Boston, 22; Rafael Palmeiro, Baltimore, 22.
Buts volés: Kenny Lofton, Cleveland, 54; Vince Coleman, Kansas City, 46; Otis Nixon, Boston, 36; Chuck Knoblauch, Minnesota, 29; Brady Anderson, Baltimore, 27; Brian McRae, Kansas City, 25; Lance Johnson, Chicago, 24.
Lanceurs (11 décisions): Jason Bere, Chicago, 10-2, .833, 3.82; Jimmy Key, New York, 15-3, .833, 3.45; Mark Clark, Cleveland, 11-3, .786, 3.82; Mike Mussina, Baltimore, 14-4, .778, 3.02; David Cone, Kansas City, 14-4, .778, 2.69; Melido Perez, New York, 8-3, .727, 3.69; Randy Johnson, Seattle, 11-5, .687, 3.37.
Retraits: Randy Johnson, Seattle, 170; Roger Clemens, Boston, 152; Chuck Finley, Californie, 134; **Pat Hentgen, Toronto, 126**; Kevin Appier, Kansas City, 126; David Cone, Kansas City, 116; **Juan Guzman, Toronto, 111**.
Victoires protégées: Lee Smith, Baltimore, 31; Jeff Montgomery, Kansas City, 21; Rick Aguilera, Minnesota, 20; Dennis Eckersley, Oakland, 16; Bobby Ayala, Seattle, 15; Jeff Russell, Cleveland, 15; Joe Grahe, Californie, 13; Mike Fetters, Milwaukee, 13.

LE RENDEMENT DES EXPOS

Parties d'hier non comprises

AU BATON

Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Alou, Moises	371	70	123	67	19	7	.332
Bell, Juan	86	10	23	9	2	3	.267
Benavides, Freddie	77	8	16	6	0	0	.208
Berry, Sean	265	36	70	28	6	11	.264
Cordero, Wilfredo	358	59	107	57	15	14	.299
Fletcher, Darrin	256	27	69	51	10	0	.270
Floyd, Cliff	296	38	85	37	3	10	.287
Frazier, Lou	128	22	37	12	0	19	.289
Grissom, Marquis	408	81	117	39	7	33	.287
Lansing, Mike	350	40	92	33	4	12	.263
Milligan, Randy	72	10	18	12	2	0	.250
Spehr, Tim	34	7	8	5	0	2	.235
Walker, Larry	352	64	111	73	16	15	.315
Webster, Lenny	113	12	34	22	4	0	.301
White, Rondell	61	10	18	11	1	1	.295

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	BB	R	MP
Fassero, Jeff	8	6	0	138	40	119	2.99
Henry, Butch	8	2	1	91.0	17	60	2.47
Heredia, Gil	4	3	0	56.1	10	48	4.15
Hill, Ken	14	4	0	135	38	82	3.18
Martinez, Pedro	8	5	1	122	36	124	3.91
Rojas, Mel	3	2	15	73.2	16	72	3.30
Rueter, Kirk	6	2	0	75.0	18	42	5.52
Scott, Tim	4	2	1	43.1	16	31	2.70
Shaw, Jeff	4	2	0	60.0	15	39	3.75
Wetteland, John	2	6	20	53.0	17	59	2.72

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
Colorado (Freeman 9-2) à San Francisco (Burkett 6-7)
Chicago (Foster 2-3) à Pittsburgh (Cooke 4-8)
Cincinnati (Hanson 5-5) à San Diego (Krueger 2-2)

LIGUE AMÉRICAINE
Boston (Hesketh (6-5) à New York (Kamieniecki 7-5)
Seattle (Fleming 6-11) à Detroit (Gullickson 4-5)
Cleveland (Grimsley 2-1) à Baltimore (Fernandez 6-5)
Milwaukee (Scanlan 2-5) à Toronto (Stewart 7-8)
Chicago (Ruffcorn 0-1) à Kansas City (Cone 14-4)
Californie (Lorraine 0-1) à Texas (Rogers 10-6)

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	MOY.	DIFF.
Coaticook	15	6	.714	—
Sherbrooke	13	8	.619	2
Drummondville	13	9	.591	2½
Granby	**10**	**9**	**.526**	**4**
Acton Vale	**7**	**12**	**.368**	**7**
Fleurimont	3	17	.150	11½

Vendredi, 22 juillet
Sherbrooke à Acton Vale (remis)
Dimanche, 24 juillet
Drummondville 4 Fleurimont 2
Sherbrooke 4 Granby 0
Lundi, 25 juillet
Sherbrooke 1 Drummondville 5
Granby 5 Fleurimont 3
Mardi, 26 juillet
Acton Vale 7 Fleurimont 0
Mercredi, 27 juillet
Granby à Sherbrooke
Jeudi, 28 juillet
Coaticook à Acton Vale, 20h
Vendredi, 29 juillet
Granby à Coaticook, 20h
Fleurimont à Acton Vale, 20h
Dimanche, 31 juillet
Granby vs Fleurimont, 16h

LIGUE JUNIOR DE L'ESTRIE

Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	MOY.	DIFF.
Granby	**12**	**5**	**.706**	**—**
Coaticook	9	7	.563	2½
Drummondville	9	8	.529	3
Sherbrooke	9	9	.500	3½
Victoriaville	6	11	.353	6
Windsor	6	11	.353	6

Lundi, 25 juillet
Granby 3 Windsor 9
Victoriaville 2 Sherbrooke 12
Mardi, 26 juillet
Windsor 4 Drummondville 3
Granby 6 Sherbrooke 2
Mercredi, 27 juillet
Granby à Coaticook
Samedi, 30 juillet
Coaticook à Windsor, 20h
Dimanche, 31 juillet
Sherbrooke à **Granby**, 19h
Drummondville à Victoriaville, 19h30
Lundi, 1er août
Windsor à Sherbrooke, 20h
Mercredi, 3 août
Sherbrooke à Coaticook, 20h
Drummondville à **Granby**, 20h
Samedi, 6 août
Victoriaville à Windsor, 19h30
Dimanche, 7 août
Coaticook à Drummondville, 13h
Victoriaville à Windsor, 19h30

SOCCER

LIGUE AMÉRICAINE DE SOCCER PROFESSIONNEL

Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	Bp	Bc	P
Los Angeles	4	2	8	4	31
Seattle	3	3	7	5	27
Colorado	3	2	6	8	21
Vancouver	2	2	9	8	19
Ft. Lauderdale	2	1	5	3	17
Toronto	1	3	3	6	9
Montréal	1	2	1	2	7
x-Houston	0	1	0	3	0

x-concession suspendue.
Gagnant six points. Si fusillade gagnant 4 points, perdant deux points.
Equipe un point pour chaque but marqué jusqu'à trois points par match.

Dimanche, 24 juillet
Los Angeles 2 Seattle 1
Mercredi, 27 juillet
Colorado à Vancouver
Jeudi, 28 juillet
Fort Lauderdale à Los Angeles, 22h35.
Samedi, 30 juillet
Fort Lauderdale à Colorado, 21h05.
Vancouver à Seattle, 22h35.
Dimanche, 31 juillet
Montréal à Toronto, 19h35.

LIGUE DE SOCCER ÉLITE DU QUEBEC

(Au 21 juillet)

BANTAM A

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
C.S.R.D.P.	9	5	1	3	20	14	22
West Island	7	6	0	1	23	8	20
Jean-Talon	10	2	3	5	28	26	19
Brossard	7	4	1	2	25	9	17
Mistral-Estrie	7	4	1	2	15	11	17
St-Anthony	9	3	4	2	17	18	17
St-Léonard	7	3	3	1	11	11	14
Granby	**11**	**1**	**9**	**1**	**13**	**42**	**14**
Laval	9	1	7	1	5	24	12
BANTAM B (DIVISION SUD)							
West Island	11	10	0	1	47	7	32
Longueuil	11	5	3	3	30	20	24
Granby	**11**	**6**	**5**	**0**	**36**	**33**	**23**
Brossard	8	4	4	0	16	21	16
Jean-Talon	8	2	4	2	15	16	14
Mistral-Estrie	8	0	8	0	1	45	8
BANTAM B (DIVISION NORD)							
Laval	10	6	2	2	25	12	24
Montréal-Nord	11	5	5	1	19	22	22
AS-ST-M-P	9	3	0	6	23	19	21
Lanaudière	11	3	4	4	31	22	21
Francheville	9	4	2	3	29	23	20
Lynx Laurent	10	3	6	1	15	27	17
St-Léonard	9	0	8	1	10	30	10

LIGUE DE SOCCER DE LA RIVE-SUD

MOUSTIQUES U-10

Équipe	Mj	G	N	P	Bp	Bc	Pts
St-Hyacinthe	7	6	0	1	27	11	17
Brossard	7	4	1	2	29	15	16
Granby	**7**	**4**	**1**	**2**	**25**	**9**	**16**
St-Hubert	7	4	0	3	21	14	15
S.M.B.R.	7	1	0	6	9	35	9
St-Bruno	7	1	0	6	8	35	9
MOUSTIQUES U-11							
Brossard	11	9	1	1	57	16	30
C.S.V.R.	11	8	1	2	34	17	28
Granby	**12**	**6**	**3**	**3**	**34**	**15**	**27**
St-Hubert	10	5	2	3	30	19	22
Longueuil	9	5	1	3	17	15	20
S.M.B.R.	9	5	1	3	18	10	20
A.S.V.B.	12	3	1	8	16	37	19
St-Lambert	12	3	1	8	20	39	19
St-Hyacinthe	9	4	1	4	21	30	18
C.S.V.M.	10	2	3	5	23	27	17
St-Bruno	11	0	1	10	8	53	12
PEE-WEES U-12							
Granby	**10**	**6**	**3**	**1**	**29**	**16**	**25**
C.S.V.M.	9	7	0	2	22	10	23
Verts Sher	8	6	1	1	21	9	21
C.I.S.E.	10	4	2	4	16	15	20
Longueuil	8	5	1	2	10	7	19
St-Hyacinthe	7	4	0	3	16	12	14
Brossard	8	1	3	4	13	15	13
St-Hubert	9	1	2	6	15	22	13
A.S.V.B.	7	1	2	4	8	11	11
St-Bruno	8	0	0	8	0	33	8
PEE-WEES U-13							
St-Hyacinthe	9	8	1	0	40	6	26
Verts	10	8	0	2	43	21	25
Cosmos Granby	**9**	**5**	**0**	**4**	**25**	**16**	**19**
St-Hubert	8	5	0	3	27	20	18
A.S.V.B.	7	4	2	1	24	5	17
St-Bruno	9	3	2	4	14	13	17
C.S.V.R.	9	3	0	6	24	24	15
Longueuil	6	3	1	2	19	12	13
St-Lambert	9	1	3	5	7	24	13
C.S.V.M.	7	1	0	6	6	33	8
S.M.B.R.	8	5	1	1	8	18	8
Brossard	6	0	0	6	3	48	6
MIDGETS U-17							
St-Lambert	13	9	1	3	30	13	32
Victoriaville	11	7	1	3	32	14	26
Granby	**10**	**7**	**0**	**3**	**27**	**15**	**24**
Brossard	9	7	0	2	39	11	23
Cowansville	**12**	**5**	**1**	**6**	**22**	**16**	**23**
C.S.V.R.	9	4	4	1	14	10	21
St-Hyacinthe	10	4	1	5	26	31	19
C.S.V.M.	10	3	1	6	18	25	16
S.M.B.R.	9	3	1	5	10	17	15
St-Hubert	11	2	1	8	13	36	14
Longueuil	7	3	0	4	14	16	13
St-Bruno	8	2	2	4	11	26	13
A.S.V.B.	9	1	1	7	7	33	10

SECTION FÉMININE

PEE-WEES U-13

Équipe	Mj	G	N	P	Bp	Bc	Pts
Granby	**16**	**13**	**1**	**2**	**94**	**17**	**43**
Verts A	15	10	3	2	31	15	38
St-Hubert A	11	10	1	0	71	8	32
St-Bruno	11	7	3	1	24	11	28
Brossard	12	7	1	4	30	24	27
St-Hyacinthe	11	7	2	2	42	20	27
S.M.B.R.	14	5	0	9	23	41	23
C.I.S.E.	15	3	1	11	17	35	22
C.S.V.M.	11	3	5	3	16	13	21
Longueuil	13	2	3	8	8	36	20
Verts B	15	2	2	11	9	59	20
A.S.V.B.	12	1	3	8	8	33	17
St-Hubert	11	1	1	9	10	62	14
BANTAMS U-15							
Mistral	11	8	0	3	26	9	27
Granby	**9**	**7**	**1**	**1**	**38**	**4**	**24**
C.S.V.M.	8	7	0	1	29	14	22
St-Lambert	10	5	2	3	22	14	22
St-Hyacinthe	10	4	2	4	16	10	20
St-Bruno	10	3	0	7	12	34	16
S.M.B.R.	8	3	1	4	12	18	15
Longueuil	9	2	1	6	8	28	14
Brossard	6	2	0	4	14	14	10
St-Hubert	9	0	1	8	8	40	10
MIDGETS U-17							
Cosmos Granby	**8**	**8**	**0**	**0**	**44**	**6**	**24**
St-Hubert	9	6	1	2	26	19	22
St-Bruno	9	4	2	3	16	17	19
S.M.B.R.	6	2	1	3	11	11	10
A.S.V.B.	8	0	0	8	8	34	8
C.S.V.M.	8	2	0	6	7	25	8

AUTOMOBILE

CHAMPIONNAT MOLSON AUTODROME GRANBY

DIVISION MODIFIÉE
1- 66 Martin Roy jr(2) 755
2- 22J Gino Clair(3) 729
3- LP2 Marco Potvin(1) 722
4- 97 Mike Romano(3) 699
5- 27 Robert Ranger (1) 673
6- 96 Claude Brouillard 632
7- 50 Hughes Mercier(1) 622
8- 1 Luke Plante 615
9- 11 Réal Lafrance 598
10- 59 Bernard Mathieu 592
11- 09 Mark Hitchcock 509
12- 7x Denis Labonté (2) 502

DIVISION SPORTSMAN
1- 39 Clément Therrien(3) 316
2- 87 Mario Lajoie(2) 292
3- 1 Daniel Ruel 273
4- 28 Steve Poirier(1) 264
5- 63 Dominic Dufault 229
6- 22 Mario Clair(2) 222
7- 26 Mario Moreau (1) 213
8- 9 Claude Gagné(1) 192
9- 16 Rock Poulin(1) 167
10- 77 Alain Mathieu 141

DIVISION RÉCENTS MODÈLES
1- 64 Joël Brown (4) 290
2- 61 Louis Bouthillier(2) 275
3- 91 Jean-Paul Daigneault (3) 241
4- 5a Gilles Cabana 189
5- 10 Gaétan Gatien 185

DIVISION AMATEUR
1- 6 Martin Michaud (7) 325
2- 05 Jocelyn Roy (2) 302
3- 37 Jean-Claude Ostiguy 297
4- 1 Christian Lacoste 220
5- 11 Stéphane Larivière 212
-() Nombre de victoires

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	P	C	Pts
Baltimore	3	2	1	0	84	86	4
Winnipeg	3	1	2	0	89	117	2
Ottawa	3	1	2	0	79	90	2
Toronto	3	1	2	0	79	97	2
Shreveport	3	0	3	0	68	115	0
Hamilton	3	0	3	0	58	93	0
SECTION OUEST							
C.-B.	3	3	0	0	123	63	6
Calgary	3	2	1	0	121	57	4
Las Vegas	3	2	1	0	84	70	4
Edmonton	3	2	1	0	84	82	4
Sask	3	2	1	0	79	77	4
Sacramento	3	2	1	0	73	74	4

Vendredi, 22 juillet
Toronto 24 Saskatchewan 35
Samedi, 23 juillet
Shreveport 24 Baltimore 40
Winnipeg 19 Calgary 58
Sacramento 22 Las Vegas 20
Jeudi, 28 juillet
Ottawa à Hamilton, 19h.
Baltimore à Winnipeg, 20h30.
Vendredi, 29 juillet
Las Vegas à Toronto, 19h30.
C.-B. à Calgary, 21h30.
Samedi, 30 juillet
Edmonton à Shreveport, 20h30.
Saskatchewan à Sacramento, 22h30.

ROLLER HOCKEY

LIGUE INTERNATIONALE DE ROLLER HOCKEY

Parties d'hier non comprises

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	G	P	DP	Pts	Bp	Bc
Buffalo	9	3	2	20	126	106
Montréal	**9**	**7**	**0**	**18**	**116**	**109**
New Jersey	8	6	1	17	113	106
Philadelphie	7	7	0	14	108	117
Tampa Bay	5	8	0	10	102	108
Floride	3	12	0	6	96	124
SECTION CENTRALE						
Minnesota	12	3	0	24	173	119
Pittsburgh	11	2	0	22	129	103
Atlanta	7	5	2	16	110	132
Chicago	7	5	0	14	95	95
St. Louis	4	8	2	10	98	120
N.-Angleterre	3	12	0	6	103	130
SECTION NORD-OUEST						
Vancouver	11	4	1	23	139	113
Calgary	9	7	1	19	132	131
Portland	9	8	1	19	159	143
Phoenix	7	5	2	16	114	118
Edmonton	6	8	3	15	125	135
Sacramento	3	11	0	6	87	135
SECTION PACIFIQUE						
Los Angeles	12	4	0	24	128	95
Anaheim	11	4	0	22	130	100
San Jose	8	5	2	18	119	119
San Diego	7	7	2	16	116	126
Las Vegas	6	8	1	13	109	109
Oakland	5	10	0	10	95	121

Lundi, 25 juillet
Montréal 10 Philadelphie 7
Vancouver 10 Portland 9 (F)
Minnesota 11 N.-Angleterre 7
Mardi, 26 juillet
Vancouver 8 Sacramento 7
Las Vegas 15 Los Angeles 11
New Jersey 11 N.-Angleterre 9
Mercredi, 27 juillet
Atlanta à Montréal
Pittsburgh à Chicago
Floride à Tampa Bay
Jeudi, 28 juillet
Vancouver à Oakland
Las Vegas à Los Angeles
Minnesota à St. Louis
Philadelphie au New Jersey

TENNIS

LES BOURSIERS DE L'ATP

(Au 25 juillet)
1. Pete Sampras $2,067,812
2. Sergi Bruguera $1,253,599
3. Stefan Edberg $918,186
4. Goran Ivanisevic $856,223
5. Michael Stich $824,841
6. Andrei Medvedev $678,484
7. Yevgeny Kafelnikov $660,363
8. Todd Martin $635,837
9. Alberto Berasategui $615,886
10. Boris Becker $612,848
11. Michael Chang $533,295
12. Jim Courier $493,579
13. Wayne Ferreira $469,991
14. Paul Haarhuis $469,886
15. Thomas Muster $465,804
16. Petr Korda $465,012
17. Carlos Costa $452,573
18. Magnus Gustafsson $437,426
19. Jacco Eltingh $431,729
20. Mark Woodforde $390,029
21. Jonas Bjorkman $384,007
22. Javier Sanchez $379,151
23. Jonathan Stark $373,289
24. Byron Black $367,143
25. Magnus Larsson $360,035

Les Canadiens
41. Grant Connell $258,152
70. Greg Rusedski $164,648

LES BOURSIÈRES DE L'ATF

(Au 25 juillet)
1. Arantxa Sanchez Vicario $1,127,069
2. Steffi Graf $1,077,475
3. Conchita Martinez $918,116
4. Natalia Zvereva $628,146
5. Martina Navratilova $519,532
6. Gigi Fernandez $489,917
7. Mary Pierce $357,452
8. Lindsay Davenport $349,033
9. Jana Novotna $310,584
10. Lori Mcneil $281,382
11. Meredith McGrath $249,510
12. Sabine Hack $243,565
13. Gabriela Sabatini $241,347
14. Kimiko Date $225,942
15. Larisa Neiland $222,752
16. Brenda Schultz $214,532
17. Julie Halard $205,721
18. Amanda Coetzer $203,743
19. Helena Sukova $195,455
20. Ines Gorrochategui $180,635
21. Iva Majoli $156,494
22. Patty Fendick $148,222
23. Mary Joe Fernandez $148,171
24. Zina Garrison Jackson $146,792
25. Manon Bollegraf $138,623

Kent Mercker freine l'élan des Expos

Ken Hill est peu appuyé à l'attaque par ses coéquipiers dans un revers de 4-1

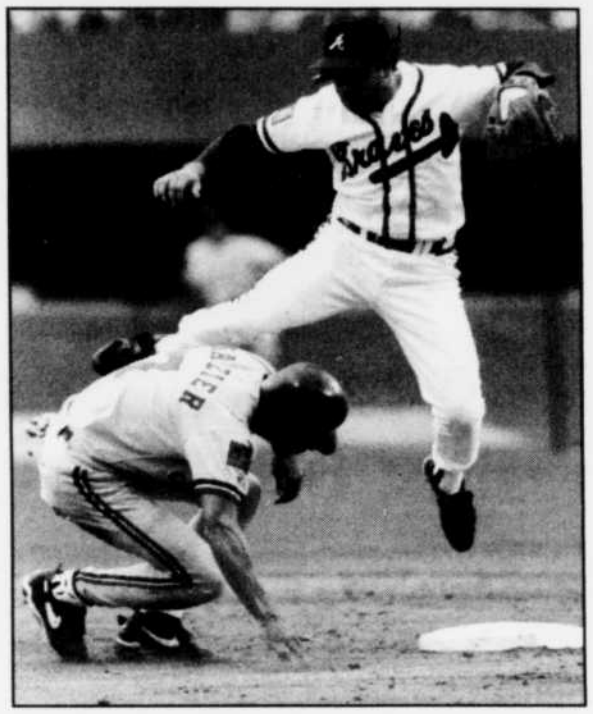
Michel Lajeunesse
ATLANTA
Presse Canadienne

Les Expos ne sont pas imbattables et Ken Hill n'est pas infaillible. Les Braves d'Atlanta l'ont prouvé hier en arrachant une victoire de 4-1 aux Expos dans un match retardé pendant près de trois heures et demie en raison de la pluie.

Les Braves ont ainsi mis fin à une série de huit victoires des Expos, leur plus longue de la saison, et ils sont remontés à deux matches et demi de la tête de la section est. Ils n'allaient certes pas laisser les Expos se sauver avec un balayage de cette série de trois matches.

Le gaucher Kent Mercker (9-3) a évité le pire en quelques occasions et n'a finalement permis qu'un seul point en sept manches de travail pour replacer les Braves dans le droit chemin. Il en était à son premier match de la saison contre les Expos.

Felipe Alou avait décidé de faire jouer Larry Walker au premier sac contre le gaucher, même s'il avait indiqué qu'il allait faire appel à Randy Milligan. Walker n'a pas connu sa meilleure journée à la plaque. Il a été blanchi en quatre présences et il a laissé six coureurs sur les buts, dont cinq en positions de marquer.



Les Expos ont raté plusieurs bonne chances de marquer pour finalement s'incliner 4-1 aux mains des Braves d'Atlanta. Sur ce jeu survenu en huitième manche, Mark Lemke retire Lou Frazier pour ensuite doubler Mike Lansing au premier coussin.

photo AP

Hill (14-5) a quitté le match après six manches et finalement, il n'avait pas si mal fait contre une des meilleures équipes offensives du baseball.

Il n'a cédé que quatre coups sûrs, mais un très long à Jeff Blauser qui lui a coûté cher. Au cours des quatre premières manches, il n'avait permis qu'un but sur balles. Mais Blauser a claqué un circuit de deux points en sixième.

Les Braves ont ajouté à leur avance en fin de septième quand le frappeur suppléant Jose Oliva, qui avait obtenu un double, a été poussé au marbre par le simple dans droite de Roberto Kelly contre le releveur Jeff Shaw. La balle est passée à la gauche de Mike Lansing quand il se dirigeait pourtant vers sa droite. En fin de huitième, Shaw a été victime d'un autre point produit par Fred McGriff, son 76e de la saison.

Les Expos ont inscrit un point contre Mercker en début de septième. Après deux retraits, Marquis Grissom, qui atteignait les sentiers pour une quatrième fois dans le match, a obtenu un simple à l'avant-champ. Il a volé le deuxième et atteint le but suivant à la suite de l'erreur du receveur Javier Lopez. Un petit simple de Cordero l'a poussé dans la zone payante.

Alou satisfait malgré tout

Felipe Alou aurait bien aimé balayer les honneurs de la série contre les Braves d'Atlanta, les plus proches poursuivants des Expos dans la course au championnat dans la section est de la Ligue nationale. Mais dans le fond, il se satisfait fort bien de deux victoires sur trois.

«Je suis heureux que nous ayons remporté deux victoires sur trois ici contre les Braves. Bien sûr, on pense toujours au balayage après avoir remporté les deux premiers matches d'une série, a dit le gérant. Mais quand on y pense, nous aurions pu aussi perdre ces trois matches.»

Alou reconnaît que le synchronisme était parfait pour les Expos, qu'ils ne pouvaient se présenter à Atlanta à un meilleur moment.

«Nous voulions absolument jouer ce match aujourd'hui. Nous savions tous que les Braves étaient fatigués après cette longue et difficile série à St. Louis. Nous ne voulions pas leur donner la chance de se reposer et prendre leur souffle.

«C'est la même chose que pour Barry Bonds. Quand il s'est présenté à Montréal la première fois, il avait mal au coude et n'était pas en grande santé. Il n'a rien fait de bien. On sait tous ce qu'il a réussi contre nous lors de sa deuxième visite au Stade olympique.

«De toute façon, nous savons que les Braves seront de retour. Leurs lanceurs ne leur permettront jamais de trop s'éloigner de la tête. Je pense que nous avons deux équipe d'égale force.»

Quant à Hill, il s'en voulait quelque peu.

«Bien sûr, nous avons réussi ce que nous voulions, soit de remporter deux victoires sur trois ici, une troisième victoire aurait été un boni, a-t-il mentionné. Mais j'ai commis une seule erreur et cela m'a coûté le match.

«J'ai laissé flotter une balle rapide au dessus du marbre et il a frappé la balle solidement. Je ne fais pas beaucoup d'erreur et il en a profité.»

Cloutier sera l'adjoint de Bob Hartley à Cornwall

CORNWALL
Presse Canadienne

Jacques Cloutier a accroché ses patins et ses jambières pour devenir entraîneur-adjoint des As de Cornwall de la Ligue américaine. De plus, Cloutier, qui a connu une longue carrière de 13 saisons dans la Ligue nationale, conseillera les gardiens de but de l'organisation québécoise.

«Jacques Cloutier possède toutes les qualités requises pour remplir un rôle d'entraîneur dans le hockey professionnel et c'est avec beaucoup d'enthousiasme qu'il a accepté l'offre qu'on lui a proposée. Il a connu une longue carrière comme athlète dans la Ligue nationale; il est renommé pour ses connaissances profondes du jeu et ses analyses détaillées. Il ne fait aucun doute qu'il prodiguera de précieux conseils à nos gardiens», a expliqué le directeur général des Nordiques, Pierre Lacroix.

Agé de 34 ans, l'ancien gardien a évolué dans la Ligue nationale au sein de trois organisations, soit Buffalo, Chicago et Québec. Il a participé à 255 rencontres, conservant un dossier de 82-102-24. Il a disputé les trois dernières saisons complètes avec les Nordiques.

«Je suis dans le hockey professionnel depuis 1980 et une occasion fantastique s'offrait à moi. J'avais besoin de ce nouveau défi qui me plaît énormément. J'ai passé les trois dernières saisons dans l'organisation des Nordiques de Québec et je ne pouvais espérer plus que d'avoir la chance d'orienter ma carrière de façon à poursuivre étroitement mon association avec le hockey professionnel», a mentionné le nouvel adjoint.

Jacques Cloutier travaillera depuis Cornwall avec les As. Tout au long de la prochaine saison, il rencontrera en différentes occasions les gardiens de but de l'organisation des Nordiques.

Les Nordiques de Québec ont de plus annoncé hier la nomination de Robert Hartley à titre d'entraîneur-chef des As.

«Après une saison à titre d'assistant, Robert Hartley mérite d'accéder au poste d'entraineur-chef des As. Il est reconnu comme un gagnant et un homme de hockey enthousiaste tout en étant un très bon tacticien. Il aidera assurément la progression de plusieurs jeunes sur lesquels nous misons beaucoup», a déclaré le directeur général des Nordiques, Pierre Lacroix. «Son dynamisme et ses grandes qualités de motivateur aideront l'esprit d'équipe», a-t-il ajouté.

«C'est un grand honneur pour moi que de poursuivre mon association dans l'organisation des Nordiques, avec les As, et d'accéder à un niveau supérieur dans ma carrière d'entraîneur», a dit Hartley. «J'ai acquis une bonne expérience avec Jacques Martin la saison dernière et je sais que nous posséderons une équipe très compétitive dans la Ligue américaine encore une fois la saison prochaine. De plus, la présence de Jacques Cloutier à mes cotés me rassurera. Jacques est très respecté des athlètes et il a connu une longue carrière dans la Ligue nationale. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que j'envisage cette nouvelle expérience», a ajouté le nouvel entraîneur de 34 ans.

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Chicago 1 Pittsburgh 4(7e)
Philadelphie 3 Floride 1
Houston 7 Cincinnati 1
New York 2 St. Louis 2(5e)
LIGUE AMÉRICAINE
Oakland 11 Californie 3
Seattle 1 Detroit 3
Milwaukee 5 Toronto 0(8e)
Baltimore à Cleveland (remis)
Boston 1 New York 1
Minnesota 1 Texas (4e)
Chicago 0 Kansas City 0(4e)
ROLLER-HOCKEY
LIGUE INTERNATIONALE
Atlanta 3 Montréal 3(3e)
LIGUE AMÉRICAINE PROFESSIONNELLE
Toronto 1 Montréal 0

Masters donne le ton aux Yankees juniors

Barclay Fortin
GRANBY

Brillant au monticule et au bâton, le lanceur Richard Masters a mené les Yankees junior de Granby à une victoire de 6-2 au dépens des Bombardiers de Sherbrooke mardi soir.

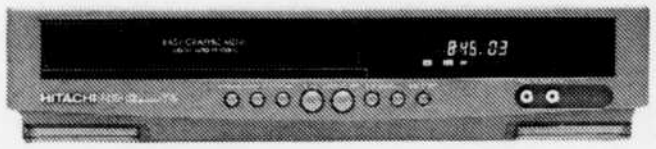
Premier frappeur des siens, Masters a donné le ton au match en claquant un double. Il a ajouté deux simples un peu plus tard dans le match, en route vers une soirée de deux points comptés et d'un point produit.

Le jeune droitier a aussi bien fait au monticule, espaçant sept coups sûrs et lançant un match complet. Il a aussi liquidé huit frappeurs sur trois prises.

Patrick Gendron, qui avait raté le dernier match en raison d'une blessure à l'oeil subie au championnat provincial, a célébré son retour au jeu en récoltant trois simples. Le voltigeur Jean-François Dupuis a lui aussi connu une bonne soirée en attaque, frappant un double et un simple. Il a produit un point et en a marqué un autre.

• Les entraîneurs Michel Roger et Luc Simard ont aussi vu avec plaisir leur défensive retrouver sa fiabilité après un match désastreux la veille à Windsor. Les Yankees avaient alors commis six erreurs, dont quatre dans la seule deuxième manche, en route vers une défaite de 9-3. L'absence du deuxième-but Patrick Gendron, blessé, et du premier-but Frédéric Parent, suspendu en raison d'une altercation avec un arbitre, avait sérieusement affaibli l'avant-champ.

Le baiser. L'adieu. Et on recommence...



VT-M181 MAGNÉTOSCOPE MONO À DEUX TÊTES
Autonettoyage des têtes vidéo. Menu d'aide «Easy Guide». Prises d'entrée audio/vidéo frontales. Télécommande «Vidéo Brain».

299$

EN PROMOTION

HITACHI VT-F 371
LE NOUVEAU MAGNÉTOSCOPE QUATRE TÊTES À DOUBLE AZIMUT À HAUTE-FIDÉLITÉ STÉRÉO AVEC DÉCODEUR "MTS/SA" ET AUTONETTOYAGE DES TÊTES VIDÉO.

- Menu à l'écran trilingue "Easy Guide"
- Recherche de l'index VHS
- Repérage de temps réel "Go-To"
- Commutateur Ciné-Retour
- Télécommande "Vidéo Brain" (2 vidéos/14-télés/8-câblos)

399$

Laissez-vous emporter par la performance.
Le magnétoscope VT-F382 comprend 4 têtes à double azimut qui vous offrent une image d'une brillance éclatante et une qualité sonore incomparable.
Il comprend également un mécanisme d'autonettoyage des têtes vidéo, un système de programmation VCR+ avec commande du convertisseur des canaux de câble ainsi que la nouvelle télécommande illuminée «Vidéo Brain» avec roulette de recherche.

VT-F382
MAGNÉTOSCOPE HAUTE-FIDÉLITÉ STÉRÉO À QUATRE TÊTES

499$

Magnétoscopes Hitachi

Parce que vous voudrez le meilleur magnétoscope pour les revoir

HITACHI

Performance exceptionnelle

NOUVEAU DÉPARTEMENT
- Service
- Pièces
- Accessoires

Son X plus

... rien de moins!

39 Évangéline, Granby 378-9816
Face aux Galeries de Granby

Pour tous vos besoins de
- Fils
- Piles
- Connexions

L 112775